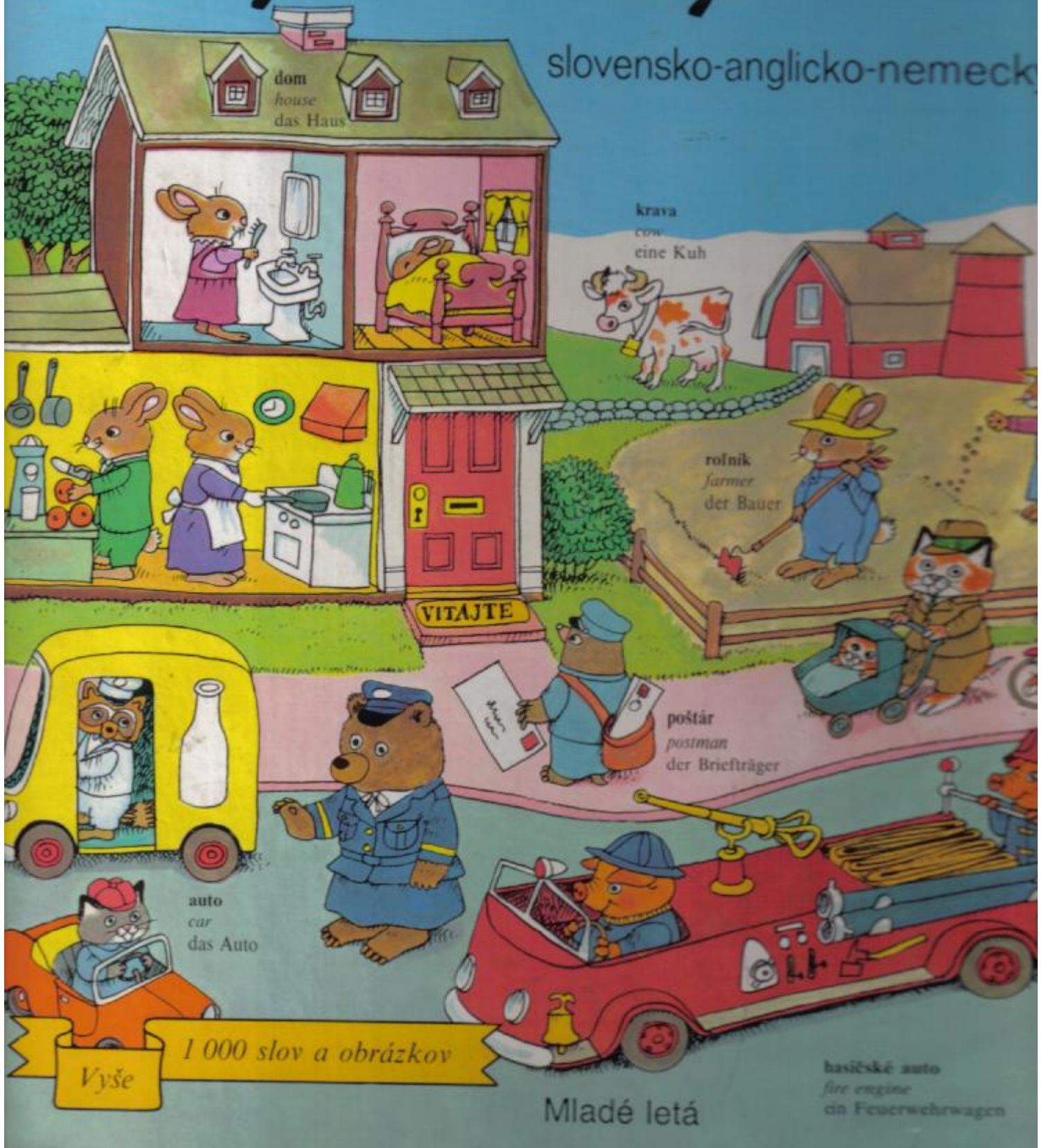


RICHARD SCARRY

Velký obrázkový slovník

slovensko-anglicko-nemecky





mola
moth
eine Motte



mach
moss
das Moos

los
moose
der Elch



myš
mouse
eine Maus

huba
mushroom
der Pilz

Richard Scarry
**Velký
obrázkový slovník**

slovensko-anglicko-nemecký



kohút
cock
der Hahn



sliepka
hen
die Henne

kuriatko
chick
das Küken



krtko
mole
der Maulwurf



list
letter
der Brief



gitarista
guitarist
der Gitarrenspieler



vrana
crow
eine Krähe



zajac
rabbit
der Hase



ryl
spade
der Spaten

ryl
spe
der

mucha
fly
eine Fliege



dáždnik
umbrella
der Schirm

váza
vase
eine Vase



svinka
pig
das Schwein



myš
mouse
die Maus



mrož
walrus
das Walroß

lamb

jahňa
lamb
das Lamm

ruža
rose
eine Rose



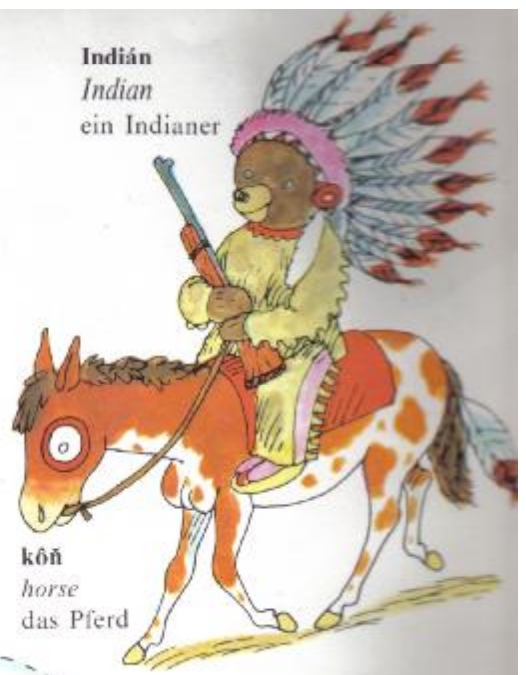
mačka
cat
die Katze

bahniatka
pussy willow
die Weidenkätzchen



futbal
football
der Fußball

Indián
Indian
ein Indianer



kôň
horse
das Pferd

ropucha
toad
die Kröte



medvedík čistotný
raccoon
der Waschbär



bubon
drum
die Trommel



vážka
dragonfly
eine Libelle

jedovatá huba
toadstool
der Giftpilz



zajac
rabbit
der Hase



zdravotná sestra
nurse
die Krankenschwester



pacient
patient
der Patient



lesný roh
bugle
das Waldhorn

líška
fox
der Fuchs



bobor
beaver
der Biber



čarodejnica
witch
eine Hexe

metla
broom
der Besen

čierna mačka
black cat
eine schwarze Katze



oblok
window
das Fenster

slnko
sun
die Sonne

DOBRÉ RÁNO

Je ráno, začína sa nový deň.
Pozrite, svieti slniečko.
Aj medvedík už vstal z postele.

záclony
curtains
die Vorhänge

Medvedík vstáva.
Little Bear gets up.
Der kleine Bär steht auf.

zrkadlo
mirror
der Spiegel



osuška na tvár
face cloth
der Waschlappen

mydlo
soap
die Seife

uterák
towel
das Handtuch

Najprv si umyje ruky a tvár,
First he washes his face and hands.
Zuerst wäscht er sich Gesicht und Hände,



zubná kefka
toothbrush
die Zahnbürste

zubná pasta
toothpaste
die Zahnpaste

potom si vyčistí zuby
then he brushes his teeth
dann putzt er sich die Zähne

hrebeň
comb
der Kamm



pyžama
pyjamas
das Pyjama

a učeše si vlasy.
and combs his hair.
und kämmt sich seine Haare.



košela
shirt
das Hemd

nohavice
trousers
die Hose

Oblieka sa.
He dresses himself.
Er zieht sich an.



Usteliť si posteľ.
He makes his bed.
Er macht sein Bett.



Keď ho zavolajú na raňajky, hneď ide.
He comes promptly when he is called to breakfast.
Er kommt sofort, wenn er zum Frühstück gerufen

Medvedík sedí vzpriamene na stoličke.
The bear sits straight up in his chair.
 Der Bär sitzt ganz gerade auf seinem Stuhl.



Je veľmi hladný. Toto všetko zje:
He is very hungry. This is what he eats:
 Er ist sehr hungrig. Dies alles ißt er:



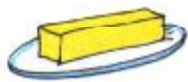
ovocná šťava
fruit juice
 Obstsaft



ovsená kaša so smotanou
porridge with cream
 Haferbrei mit Rahm



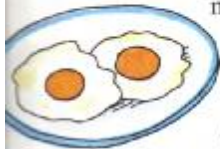
lievanca
pancakes - Pfannkuchen



s maslom a sirupom
with butter and syrup
 mit Butter und Sirup



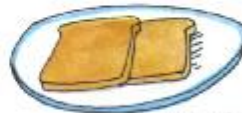
Opekač hriankov
však nezje.
He does not eat
the toaster.
 Den Toaster
 ißt er nicht.



volské oká
fried eggs
 Spiegeleier



slanina
bacon
 Speck



hrianka
toast
 Toast



maslové dolky
k čaju
muffins
 Muffins (englisch)
 Teegebäck)



med
honey
 Honig



džem
jam
 Marmelade



kakao
cocoa
 Kakao



studené mlieko s obliatkou
cold milk and waffle
 kalte Milch und eine Waffel

Keď sa naraňajkuje, pomôže mamičke umyť riad.
When he has finished eating breakfast he helps his mother to wash up.
 Wenn er mit dem Frühstück fertig ist, hilft er seiner Mutter beim Abspülen.

salka - cup - eine Tasse



tanierik pod šálku
saucer
 eine Untertasse



tanier
plate
 der Teller



miska
bowl
 die Schüssel



vidlička
fork
 die Gabel



nôž
knife
 das Messer



lyžica
spoon
 der Löffel



pohár
glass
 das Glas



zavaraci pohár
jar
 das Einmachglas



krčah
jug
 der Krug



panvica
frying pan
 die Bratpfanne



hrniec
pot
 der Topf



pekáč
pan
 der Tiegel



fľaša
bottle
 die Flasche



odšťavovač
lemon squeezer
 die Saftpresse



pohár
glass
 das Glas

zavaraci pohár - jam jar - das Einmachglas

Teraz sa už môže hrať s kamarátmi.
Now he is ready to play with his friends.
 Jetzt kann er mit seinen Freunden spielen.

DOM, V KTOROM BÝVA ZAJAČIA RODINKA

Otec zajac i mamka zajačica už dávno
vstali. Aj dvaja zajačikovia-bračekovia
sa chystajú von. Čaká na nich verná kama-
rátka sova, budú sa spolu hrať.
Vedel by si ju nájsť?



televizna anténa
television aerial
eine Fernsehantenne



sova
owl
die Eule

dym
smoke
der Rauch



vypínač
light switch
der Lichtschalter

kreslo
armchair
der Sessel

televizor
television set
der Fernsehapparat

gramofón
record player
der Plattenspieler

posteľe
beds
die Betten

kúpeľňa
bathroom
das Badezimmer

schodište
staircase
das Treppenhaus

vchod do domu
front door
die Haustür

obývačka
living-room
das Wohnzimmer

chlapčenská izba
boy's bedroom
das Bubenschlafzimmer

sviečka
candle
die Kerze

telefón
telephone
das Telefon

kozub
fireplace
der Kamin

obraz
picture
das Bild

pohovka
sofa
das Sofa

hala
front hall
die Diele

rohožka
doormat
die Fußmatte

dlážděný chodník
stone path
der Plattenweg

koberec
rug
der Teppich

oblok
window
das Fen

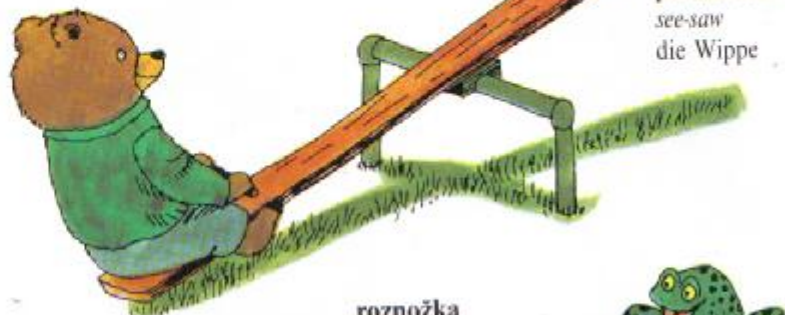
NA IHRISKU

Na ihrisku je veselo. Všetky deti sa hrajú.
Ktorá je tvoja najobľúbenejšia hra?
Kto sa práve hrá s tvou obľúbenou hračkou?



šmýkačka
slide
die Rutschbahn

kočmelec
somersault
der Purzelbaum
kočmelec - somersault



prevažovačka
see-saw
die Wippe

roznožka
leapfrog
das Bockspringen



schovávačka
hide-and-seek
das Versteckspiel



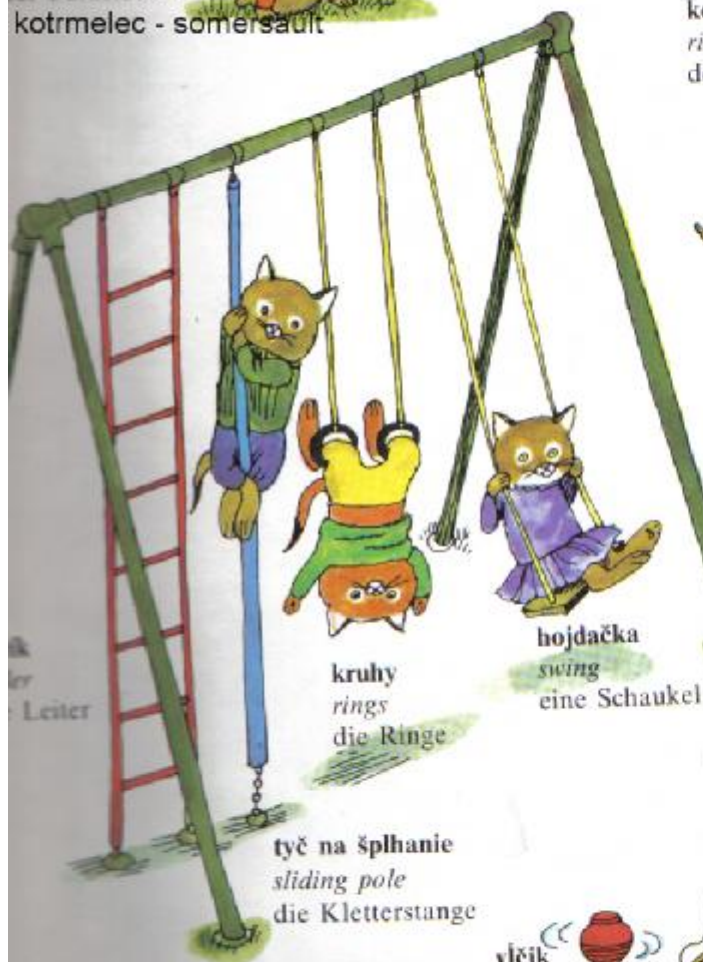
kolo, kolo mlynské
ring-a-ring-o'-roses
der Ringelreihen



skok cez svihadlo
skipping a rope



skok cez svihadlo
skipping a rope
das Seilspringen



kruhy
rings
die Ringe

hojdačka
swing
eine Schaukel

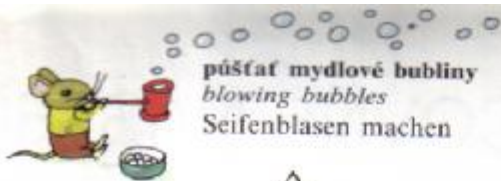
tyč na šplhanie
sliding pole
die Kletterstange

rebrík - ladder

vlčík
top
der Kreisel



kolieskové korčule
roller skates
die Rollschuhe



púšťat mydlové bubliny
blowing bubbles
Seifenblasen machen



kolotoč
merry-go-round
das Karussell



chytačka
tag
das Fangen



hra v kocky
jacks
das Knöchelspiel

šnúra na šarkana
kite string
die Drachenschnur



hra s loptou
bouncing ball
Ball spielen



šarkan
kite
der Drachen



preliezačka
jungle gym
der Kletterturm



poháňať obruč
hoop rolling
das Reifenspiel

hádzať krúžky
tossing the ring
Ringe werfen



guľky
marbles
die Murmeln



pieskovisko
sand pit
der Sandkasten



skákať škôlku
hopscotch
das Himmel — und Höllenspiel

PRACOVNÉ NÁSTROJE

kladiwo
hammer
der Hammer

klíneć
nail
der Nagel



pripináčik
drawing pin
die Reißzwecke

Všetci usilovne pracujú, každý s iným nástrojom. Ktosi však svoj pracovný nástroj nosí vždy so sebou. Poznáš ho podľa toho, že má na hlave červený chocholček.

sekera
axe



rebrík
ladder
eine Leiter

poleno - log

stolár
carpenter
der Tischler

doska
board
das Brett

pílka
saw
die Säge

brúsny papier
sandpaper
das Sandpapier



pílka na kov
hacksaw
die Metallsäge

vítačka
drill
der Bohrer

pílíny
sawdust
das Sägemehl

Holzklotz



hoblík
plane
der Hobel

ďateľ
woodpecker
der Specht

hoblíny
wood shavings
die Hobelspäne

skrutkovač
screwdriver
der Schraubenzieher



závrtky
screws
Schrauben



kliešte
pliers
die Zange

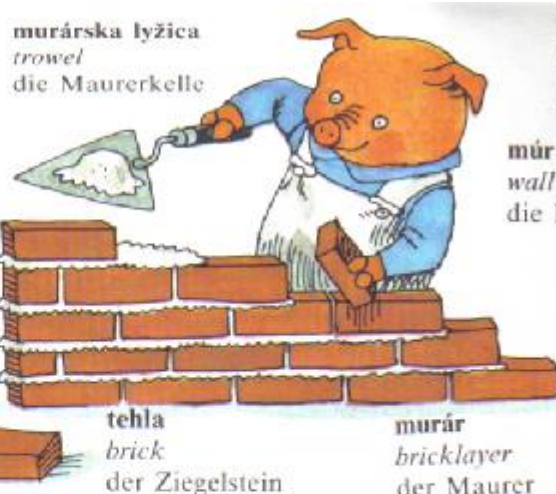
pílník
file
die Feile



zvislá píla
jig saw
die Spannsäge



stolarska píla
bowsaw
die Bocksäge



murárska lyžica
trowel
die Mauerkelle

lopata
na miešanie malty
hoe
die Mörtelhacke

múr
wall
die Mauer

tehla
brick
der Ziegelstein

murár
bricklayer
der Maurer

malta
cement
der Mörtel



maliar
painter
der Anstreicher

stavebné drevo
timber
das Bauholz



maliarska štetka
paint brush
die Malerbürste

koza - saw horse

horse
Augebock



sud
barrel
das Faß



klbko špagátu
ball of twine
ein Bindfadenknäuel

farba
paint
die Farbe



metre
rulers
Zollstöcke

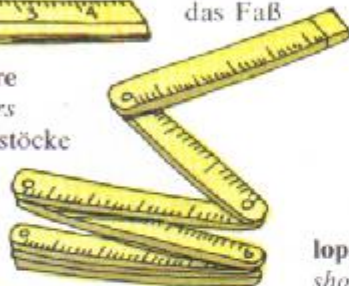
nit
tack
ein Stift



kladivo
hammer
der Hammer



sekerka
hatchet
das Beil



debnička
na nástroje
tool box
der Werkzeugkasten



vreckový nožik
jack knife
das Taschenmesser

špachtľa
putty knife
der Spachtel

lopata
shovel
die Schaufel



skrutka
bolt
der Bolzen

matica
nut
eine Mutter



uholník
square
das Wink

zem
earth
die Erde



fúrik
wheelbarrow
der Schubkarren



čakan
pick axe
die Spitzhacke

francúzsky kľúč
adjustable spanner
der Engländer

lepidlo
glue
der Leim

keľ
kruzidlo - compass



veterný kohút
weather cock
der Wetterhahn

strašiak
scarecrow
eine Vogelscheuche



vrana
crow
eine Krähe

pluh
plough
der Pflug



traktor
tractor
der Traktor

pole
field
der Acker



sennik
hayloft
der Heuboden

stodola
barn
die Scheune

ovca - sheep



koza
goat
die Ziege

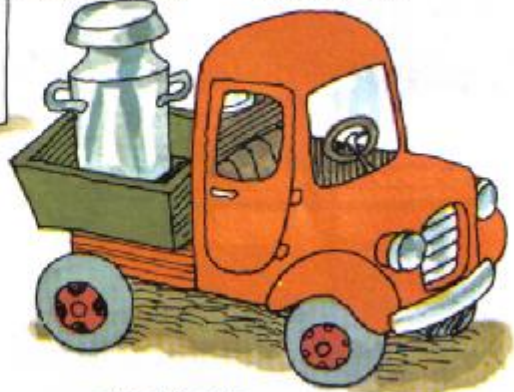
kanna na mlieko
milk churn
die Milchkanne

plechovica
tin can
die Blechdose



maštal
stable
der Stall

vedro
pail
der Eimer



nákladné auto
truck
das Lastwagen



sľiepka
hen
die Henne



kohút
cock
der Hahn

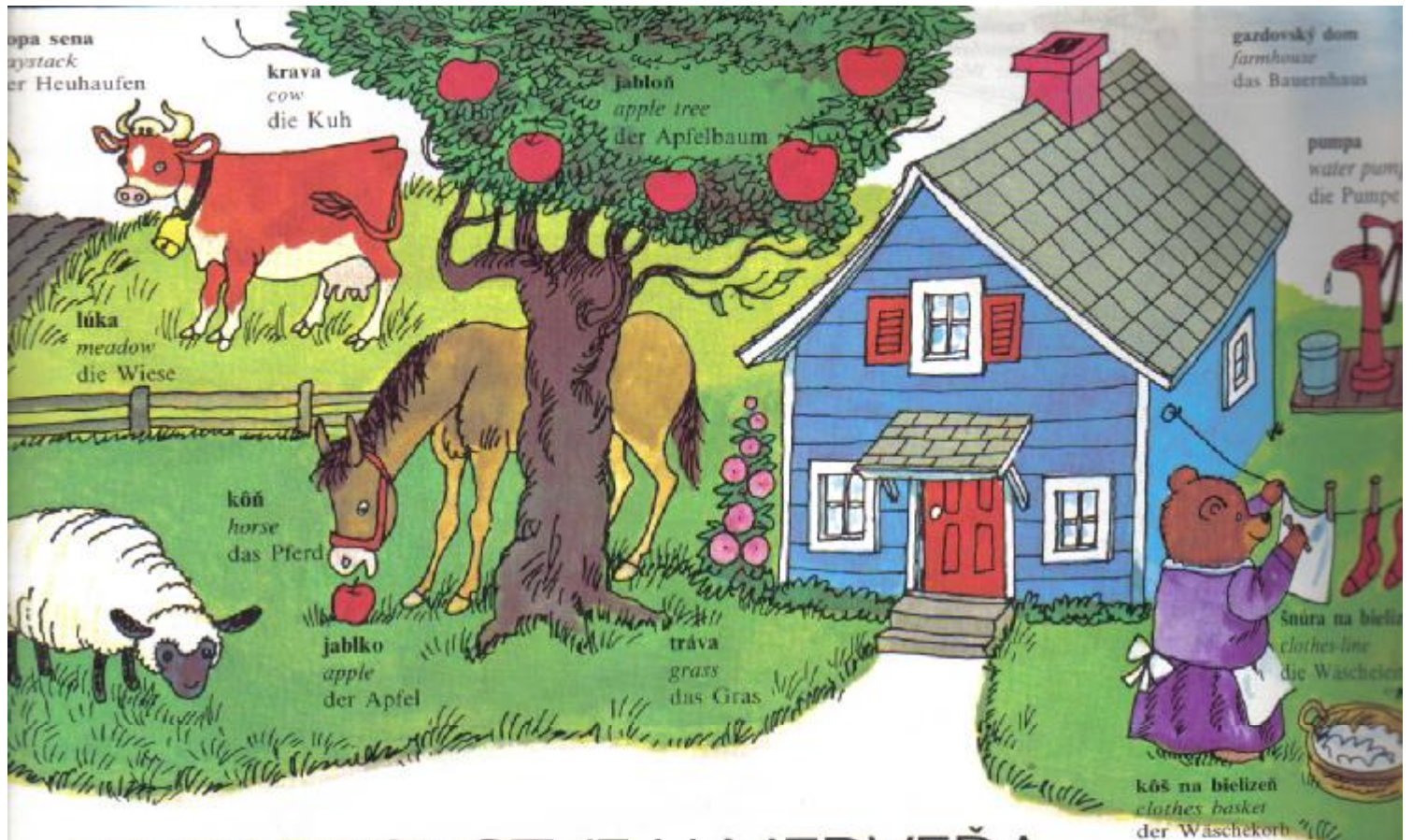


kuriatko
chick
das Küken

psia búda
dog kennel
eine Hundehütte



chvzincstall



opa sena
haystack
der Heuhaufen

krava
cow
die Kuh

jabloň
apple tree
der Apfelbaum

gazdovský dom
farmhouse
das Bauernhaus

pumpa
water pump
die Pumpe

lúka
meadow
die Wiese

kôň
horse
das Pferd

jablko
apple
der Apfel

tráva
grass
das Gras

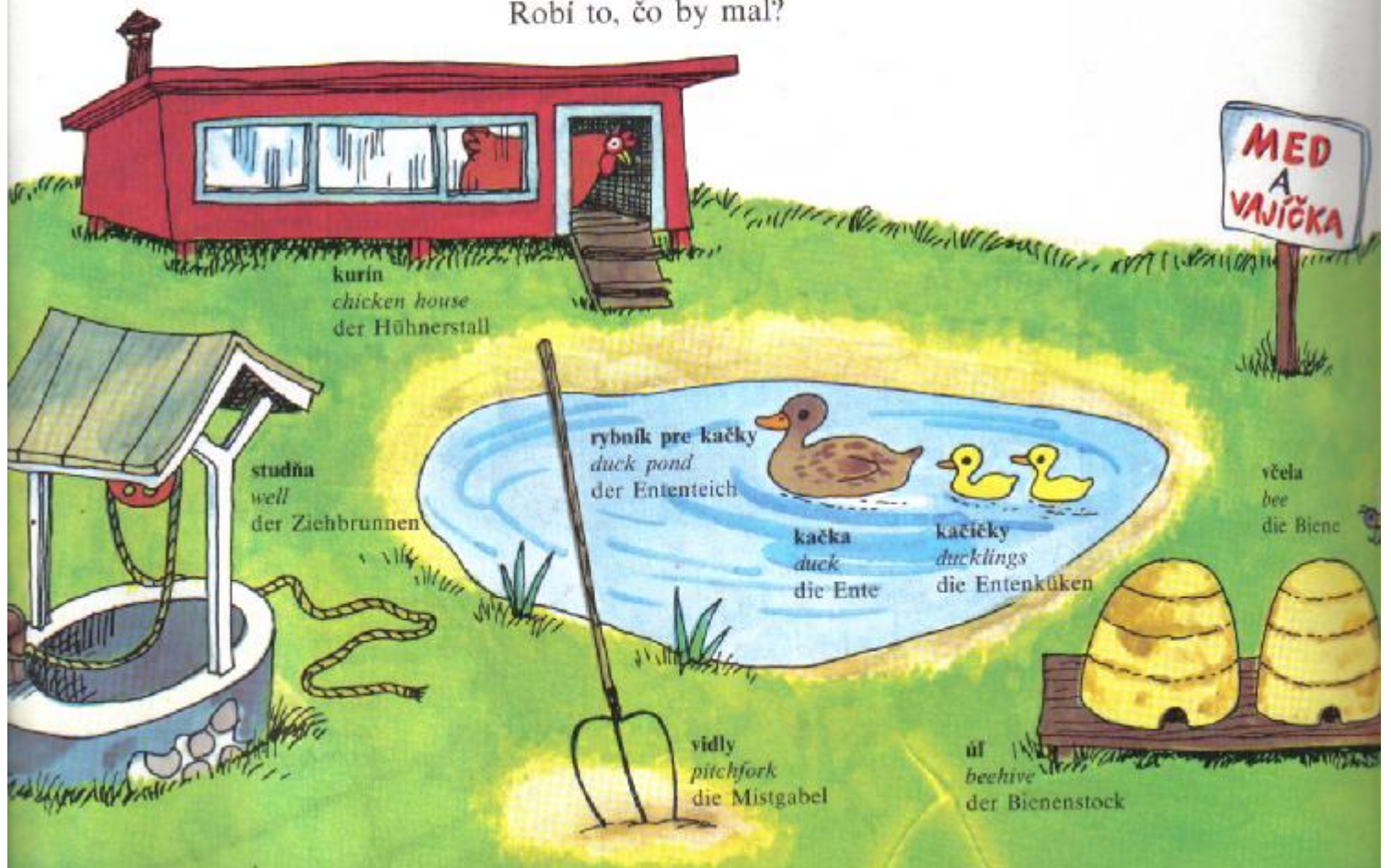
šnúra na bielizeň
clothes-line
die Wascheleine

kôš na bielizeň
clothes basket
der Waschkorb

NA GAZDOVSTVE U MEDVEĎA

kopa sena - haystack

Na gazdovstve u medveďa má každý veľa roboty.
Čo robí mama medvedica? Čo robí kôň?
Čo robí kačka? A čo strašiak?
Robí to, čo by mal?



kurin
chicken house
der Hühnerstall

studňa
well
der Ziehbrunnen

rybník pre kačky
duck pond
der Ententeich

kačka
duck
die Ente

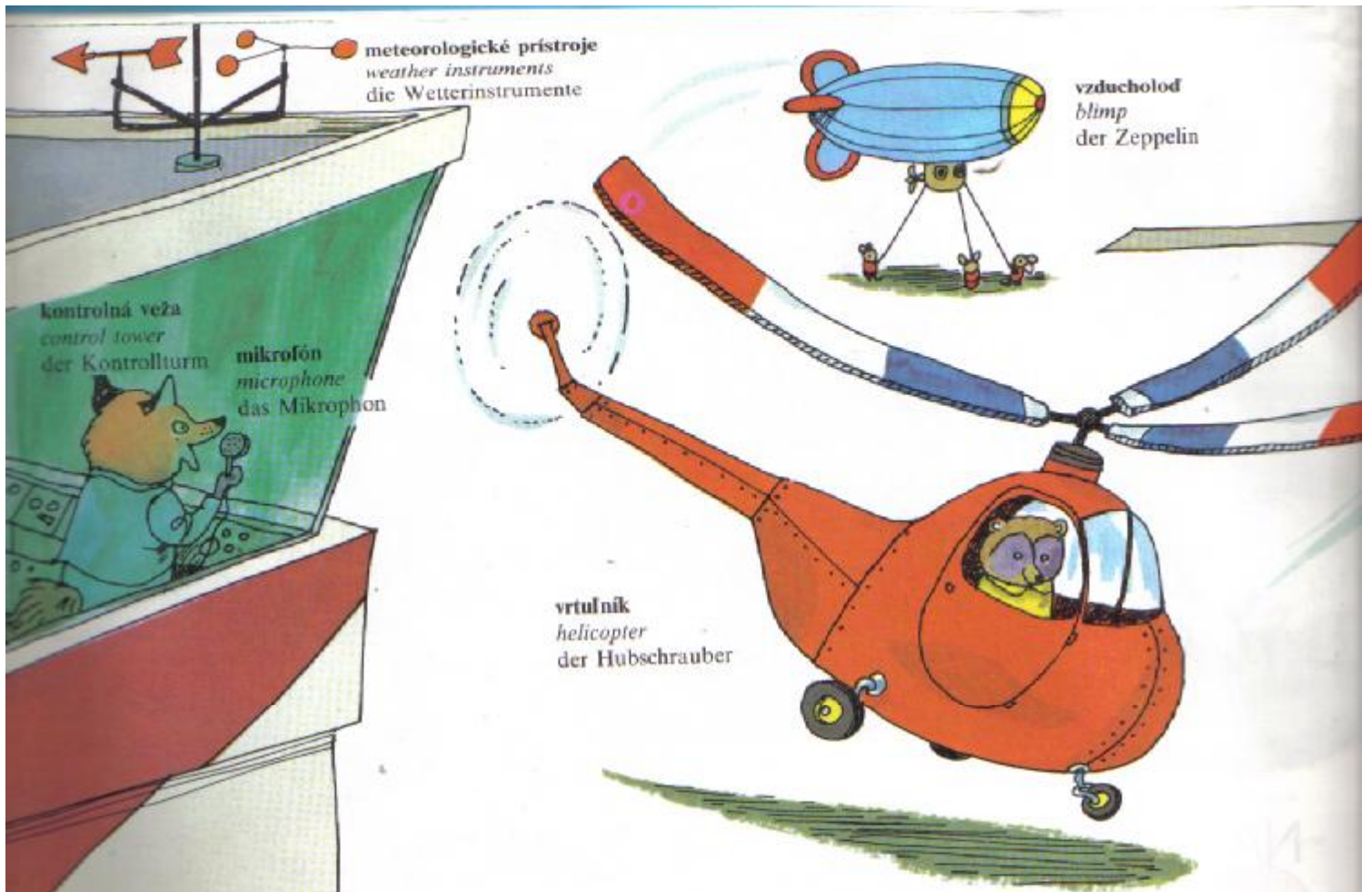
kačičky
ducklings
die Entenküken

včela
bee
die Biene

vidly
pitchfork
die Mistgabel

úľ
beehive
der Bienenstock

MED
A
VAJIČKA



meteorologické prístroje
weather instruments
die Wetterinstrumente

vzducholod
blimp
der Zeppelin

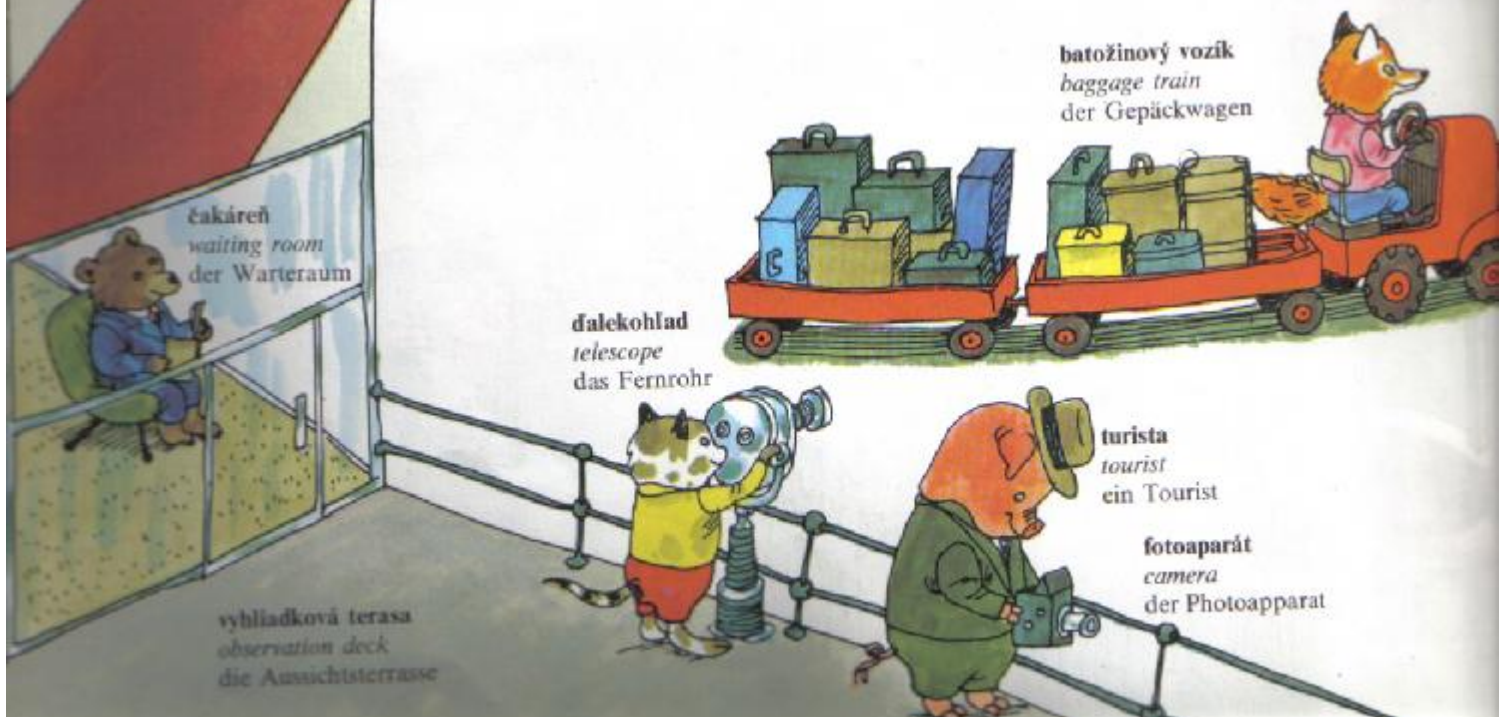
kontrolná veža
control tower
der Kontrollturm

mikrofón
microphone
das Mikrophon

vrtulník
helicopter
der Hubschrauber

NA LETISKU

Muž na kontrolnej veži hovorí do mikrofónu.
Udržiava rádiové spojenie s pilotom v lietadle.
Oznamuje mu, že počas letu bude dobré počasie.



batožinový vozík
baggage train
der Gepäckwagen

čakáreň
waiting room
der Warteraum

ďalekohľad
telescope
das Fernrohr

turista
tourist
ein Tourist

fotoaparát
camera
der Photoapparat

vyhliadková terasa
observation deck
die Aussichtsterrasse

startovacia a pristavacia plocha
runway
die Start- und Landebahn

prúdové lietadlo
jet plane
das Düsenflugzeug

navigačné svetlá
runway lights
die Rollbahnlichter

športové lietadlo
light plane
das Sportflugzeug

vertuľa
propeller
der Propeller

hangár
hangar
der Hangar

mechanik
mechanic
der Mechaniker

pilot - pilot

prúdová stíhačka
military jet
der Düsenjäger

prúdové dopravné lietadlo
passenger jet
das Düsen-Verkehrsflugzeug

pilot
pilot
der Pilot

nosič batožiny
baggage man
der Gepäckträger

chvost
tail
das Heck

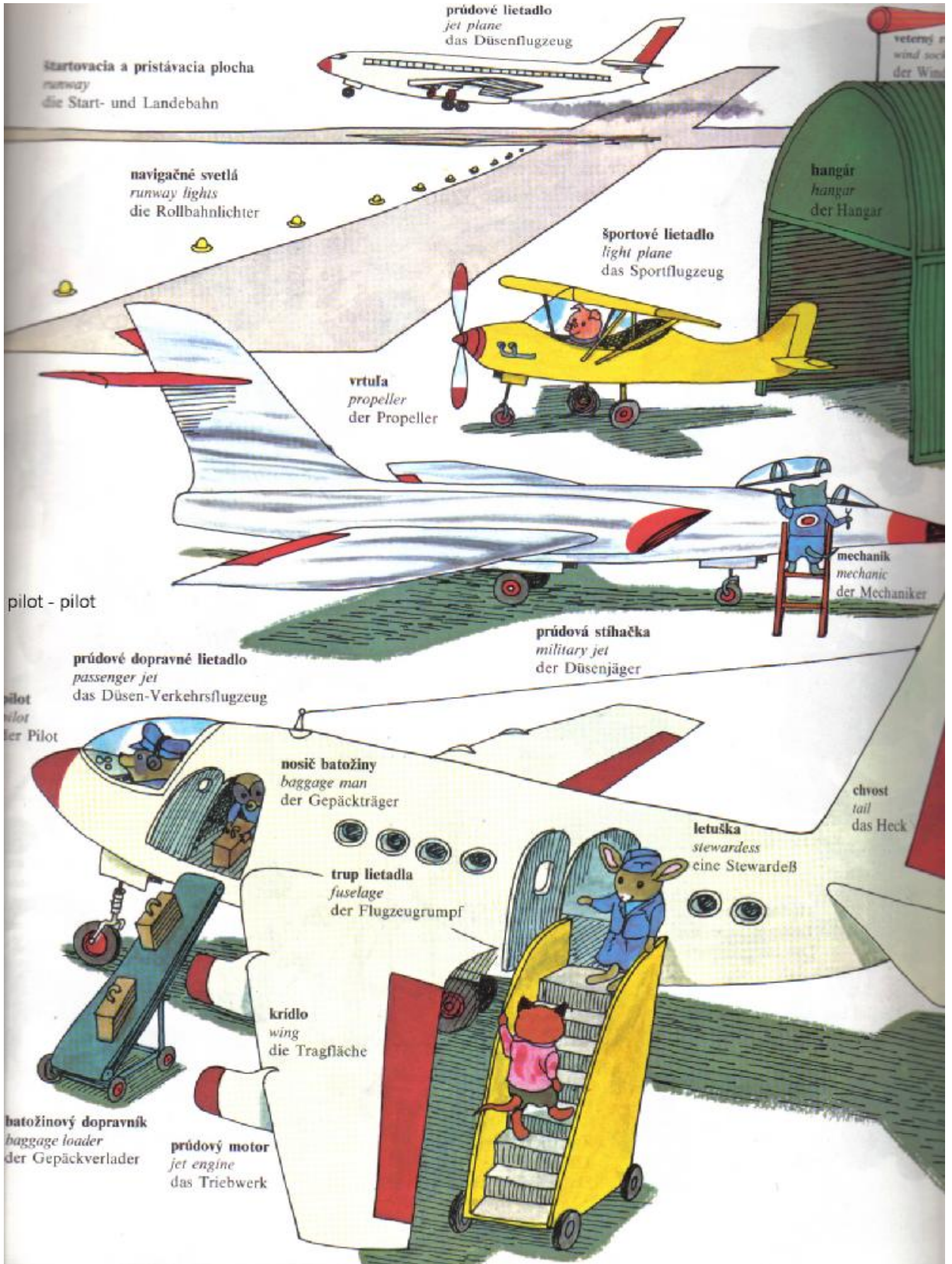
letuška
stewardess
eine Stewardess

trup lietadla
fuselage
der Flugzeugrumpf

kridlo
wing
die Tragfläche

batožinový dopravník
baggage loader
der Gepäckverlader

prúdový motor
jet engine
das Triebwerk



HRAČKY

Najlepšia hra je vtedy, keď pri nej nie si sám.
Pri hre môžeme raz vyhrať, inokedy prehrať.
Medvedík práve prehráva.
Ale nabudúce môže vyhrať.
Čo myslíš?

babika - doll



trojkolka
tricycle
das Dreirad



elektrický vláčik
electric train
die elektrische Eisenbahn



babika
doll
die Puppe



kocky
blocks
die Holzklötzchen



nákladniak a dopravník
lorry and loader
der Lastwagen und der Auflader

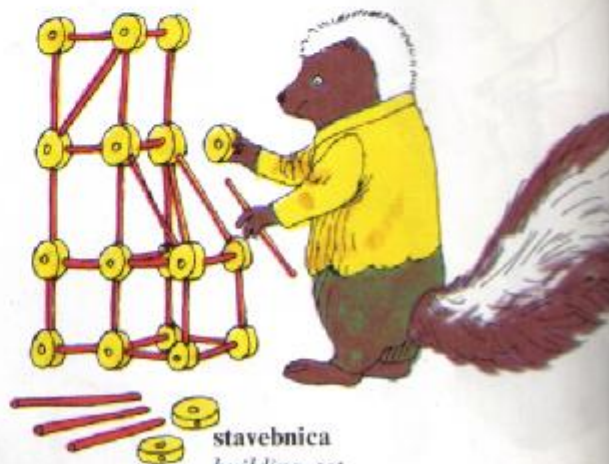


Medvedík prehráva.
Young Bear is losing.
Das Bärchen verliert.

hra
game
das Spiel

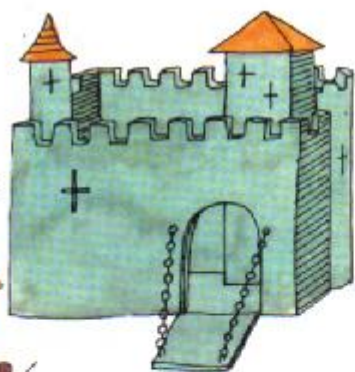


Zajačik vyhráva.
Little Rabbit is winning.
Das Häschen gewinnt.



stavebnica
building set
die Bauelemente

hrad
castle
die Burg

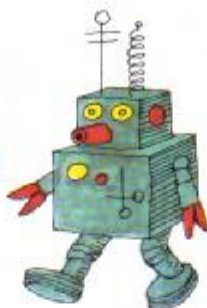


vojaci
toy soldiers
die Spielzeugsoldaten

kroket
croquet
das Krocket



čajová súprava
tea set
das Teeservice



robot
robot
der Roboter



pretekárske auto
racing car
das Rennauto



písací stroj
typewriter
die Schreibmaschine



hojdaci konik
rocking horse
das Schaukelpferd



Prasiatko vyhráva.
Piglet is winning.
Das Schweinchen gewinnt.

hra s vreckami fazule
bean bags
das Bohnensackspiel



domček pre bábičky
doll's house
das Puppenhaus



kolobežka
scooter
der Roller



vetroň
glider
das Segelflugzeug



luk a šíp
bow and arrow
Pfeil und Bogen



V ROZKVITNUTEJ ZÁHRADE

červík
worm
der Wurm



vták
bird
der Vogel

Zajace sa tešia, keď im v záhrade všetko kvitne.
Postrekujú kvety proti škodcom.
Polievajú ich, aby pekne rástli a rozkvitali.
Ktorý kvet sa ti najväčšmi páči?



bodliak
thistle
die Distel

vtáčia búdka
birdhouse
das Vogelhäuschen

nechtík
marigold
die Ringelblume

králik biely
daisy
die Margerite

americká prvosienka
shooting star
eine amerikanische
Schlüsselblume

tulipán
tulip
die Tulpe

narcis žltý
daffodil
die Osterglocke

púpava
dandelion
der Löwenzahn

narcis biely
narcissus
die Narzisse

ruža
rose
die Rose

semenáčik
seedling
der Sämling

semienko
seed
der Samen

čakanka
chicory
die Wegwarte

včela
bee
die Biene

datelina
clover
der Klee

iskerník
buttercup
die Butterblume

jahoda
strawberry
die Erdbeere

fialka
violet
das Veilchen

šafan
crocus
der Krokus





povoja
morning-glory
 die blaue Winde



člnia
zinnia
 die Zinnie

ibiš
hollyhock
 die Stockrose



snečnica
sunflower
 die Sonnenblume



náprstník
foxglove
 der Fingerhut



lalia tigrovaná
tiger lily
 die Feuerlilie



nezábudka
forget-me-not
 das Vergißmeinnicht



klinček
pink
 die Federnelke



striekačka
insect-spray
 die Spritze gegen
 Pflanzenschädlinge



zvonček
Canterbury bell
 die Glockenblume



astra
aster
 eine Aster



zvonček
bluebell
 die Sternhyazinthe



klinček turecký
sweet william
 die Bartnelke



petúnia
petunia
 die Petunie



mak
poppy
 der Mohn

sirôtka
pansy
 das Stiefmütterchen



hmyz
insect
 das Insekt



polievacia krhla
watering can
 eine Gießkanne

kôš na kvety
flower basket
 der Blumenkorb

semienka
seeds
 die Samen



vrecúško
so semienkami
seed packet
 das Samentütch



kvetník
flower pot
 der Blumentopf



lopatka
trowel
 die Pflanzschaufel

trojzubá motyčka
cultivator fork
 der Kultivator

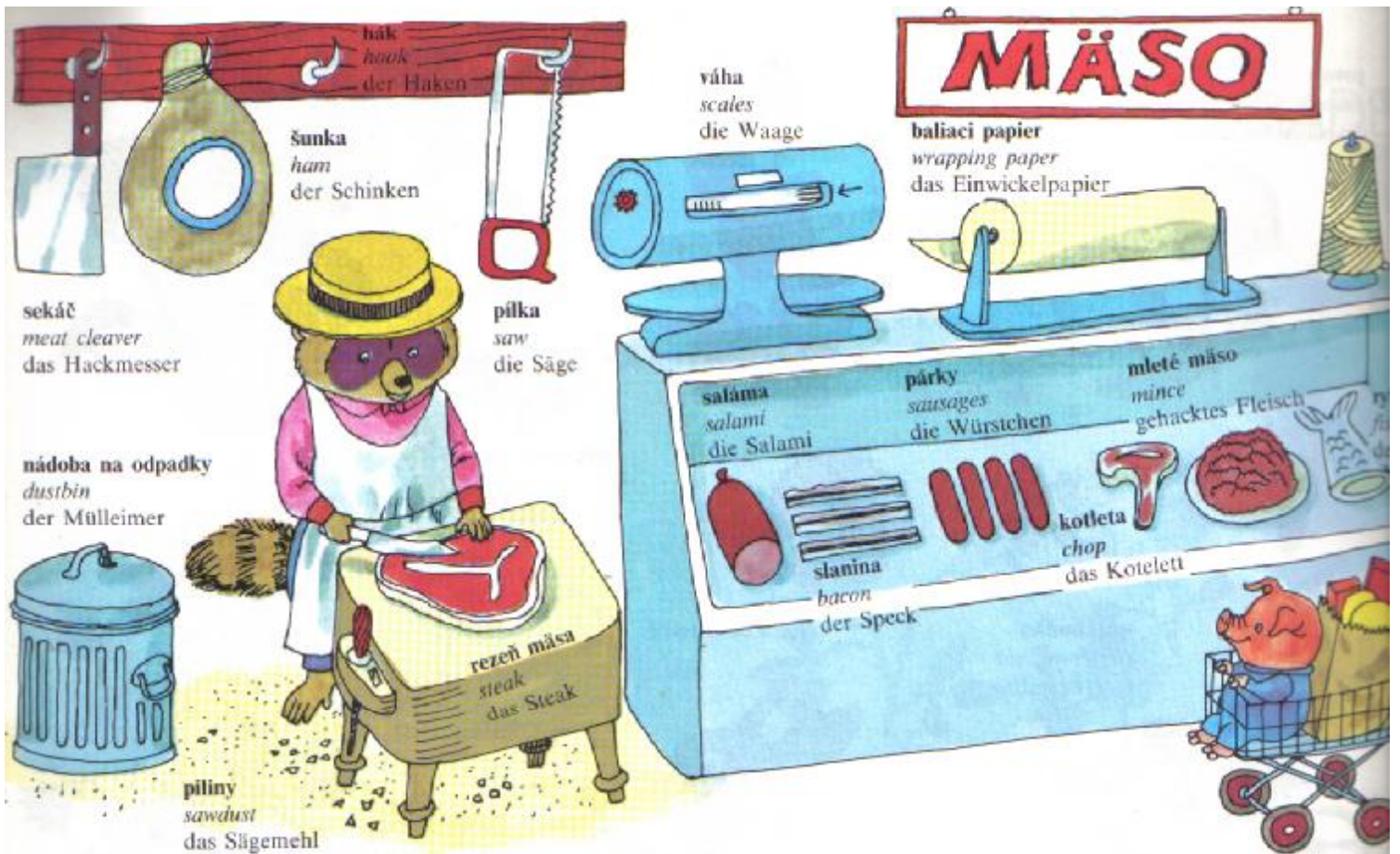


konvalinka
lily of the valley
 Maiglöckchen

konvalinka - lily of the valley



hrable
rake
 der Rechen



hak
hook
der Haken

šunka
ham
der Schinken

sekáč
meat cleaver
das Hackmesser

pilka
saw
die Säge

váha
scales
die Waage

MÄSO

baliaci papier
wrapping paper
das Einwickelpapier

nádoba na odpadky
dustbin
der Mülleimer

piliny
sawdust
das Sägemehl

saláma
salami
die Salami

párky
sausages
die Würstchen

mleté mäso
mince
gehacktes Fleisch

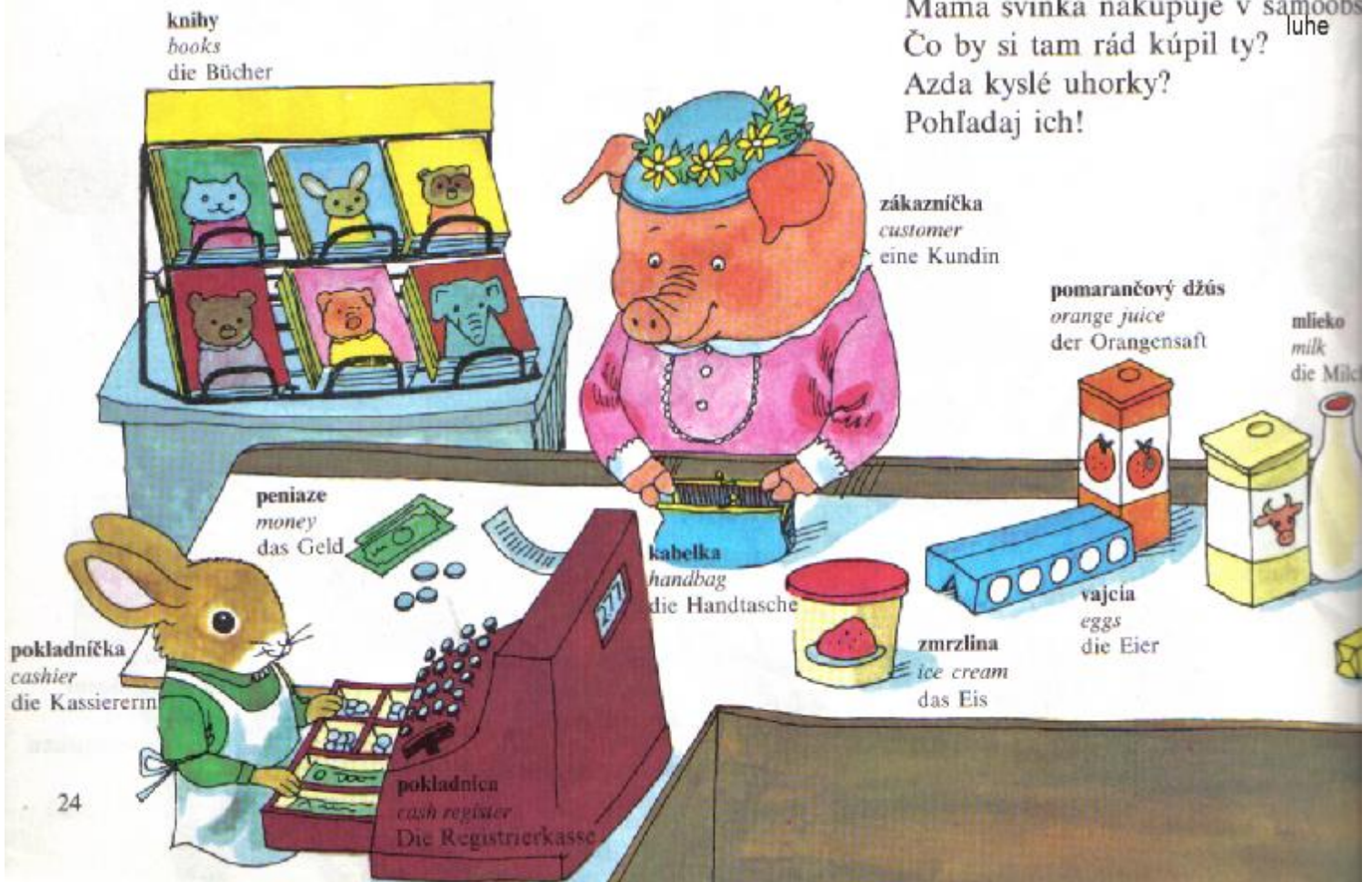
slanina
bacon
der Speck

kotleta
chop
das Kotelett

spagat - string
sud s uhorkami - pickle barrel
hrozjeinka - raisins
maslo - butter

V SAMOOBSLU

Mama svinka nakupuje v samoobsluhu
Čo by si tam rád kúpil ty?
Azda kyslé uhorky?
Pohľadaj ich!



knihy
books
die Bücher

zákazníčka
customer
eine Kundin

pomarančový džús
orange juice
der Orangensaft

mlieko
milk
die Milch

peniaze
money
das Geld

kabelka
handbag
die Handtasche

zmrzlina
ice cream
das Eis

vajcia
eggs
die Eier

pokladnička
cashier
die Kassiererin

pokladnica
cash register
Die Registrierkasse

OVOCIE

ananas
pineapple
eine Ananas

jablká
apples
die Äpfel

pomaranče
oranges
die Orangen

hrušky
pears
die Birnen

grepy
grapefruit
die Pampelmusen

cukrové melóny
melons
die Melonen

hrozno
grapes
die Weintrauben

citrony
lemons
die Zitronen

čerešne
cherries
die Kirscher

jahody
strawberries
die Erdbeeren

maliny
raspberries
die Himbeeren

čučoriedky
bilberries
die Heidelbeeren

slivky
plums
die Pflaumer...

vodový melón
watermelon
die Wassermelone

broskyne
peaches
die Pfirsiche

ovový orech
coconut
kukosnuß
kokosový orech - coconut
keksy - biscuits
syr - cheese
zemiaky - potatoes

kapusta
cabbage
der Kohl

karfiol
cauliflower
der Blumenkohl

obilné vločky
cereal
die Getreidefloeken

špagety
spaghetti
die Spaghetti

cukor
sugar
der Zucker

sol
salt
das Salz

sušené marhule
dried apricots
Getrocknete Aprikosen

konzervy
tinned food
die Konserven

detská výživa
baby food
die Babynahrung

arašidové maslo
peanut butter
die Erdnußbutter

chlieb
bread
das Brot

džem
jam
die Marmelade

banány
bananas
die Bananen



predavač
grocer
der Lebensmittelhändler



váha
scales
die Waage



ZELENINA

kukuricieny šulok
corn on the cob
der Maiskolben

fazulia
beans
die Bohnen

rajčiaky
tomatoes
die Tomaten

salát
lettuce
der Salat

hrášok
peas
die Erbsen

špenát
spinach
der Spinat

zemiaky
potatoes
die Kartoffeln

zeler
celery
die Staudensellerie

červená repa
beetroots
die roten Róben

cibuľa
onions
die Zwiebeln

mrkva
carrots
die Mohrróben

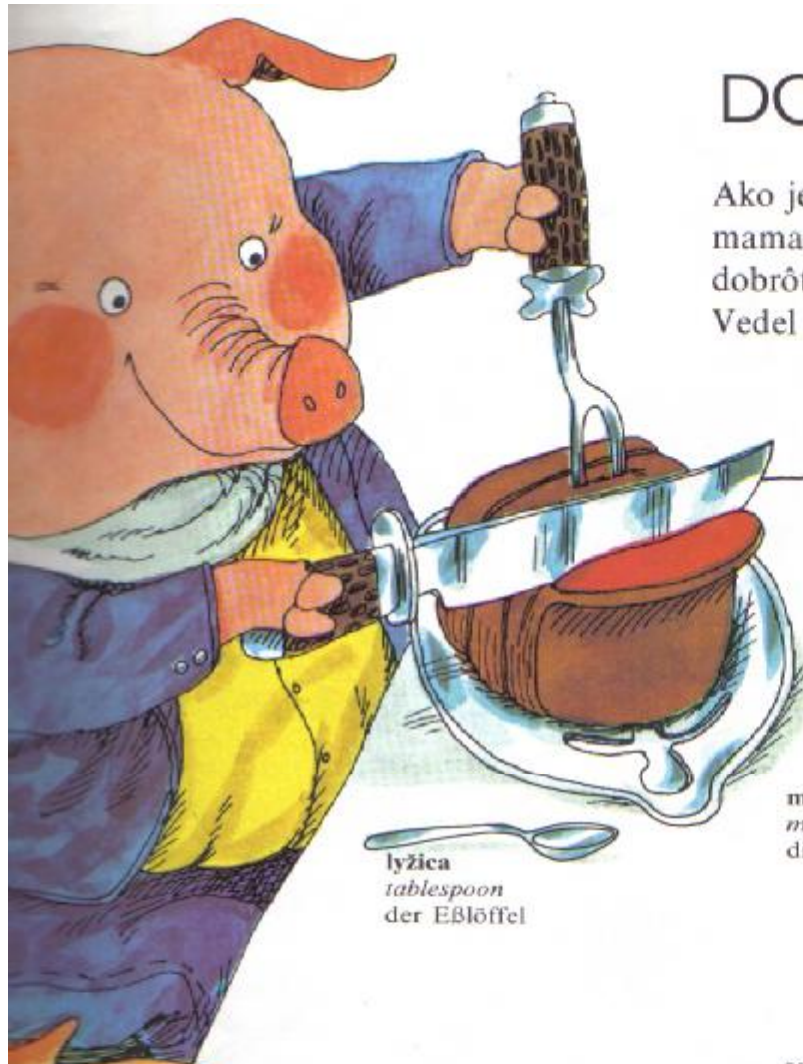
uhorky
cucumbers
die Gurken

kvaka
turnip
die weiße Róbe

metla
broom
der Besen

DOBRÚ CHUŤ

Ako je známe, svinky rady jedávajú. Otec, mama aj ich syn Gruľko majú na stole toľko dobrôt, že Gruľka pre ne takmer nevidieť. Vedel by si ho nájsť?



príbor na porcovanie
carving knife and fork
das Tranchierbesteck

rozbíť, pečené mäso
roast beef
das Roastbeef

misa na mäso
meat platter
die Fleischplatte



lyžica
tablespoon
der Eßlöffel

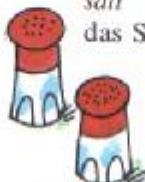


kávoval kanvica
coffee pot
die Kaffeekanne

čajová kanvica
teapot
die Teekanne



soľ
salt
das Salz



čierne korenie
pepper
der Pfeffer

vidlička
fork
die Gabel



plytký tanier
dinner plate
ein flacher Teller



pohár
glass
das Glas



kanvička na smotanu
cream jug
das Sahnekännchen



šálka
cup
die Tasse

tanierik pod šálku
saucer
die Untertasse

nôž
knife
das Messer



čajová lyžička
spoon
der Löffel

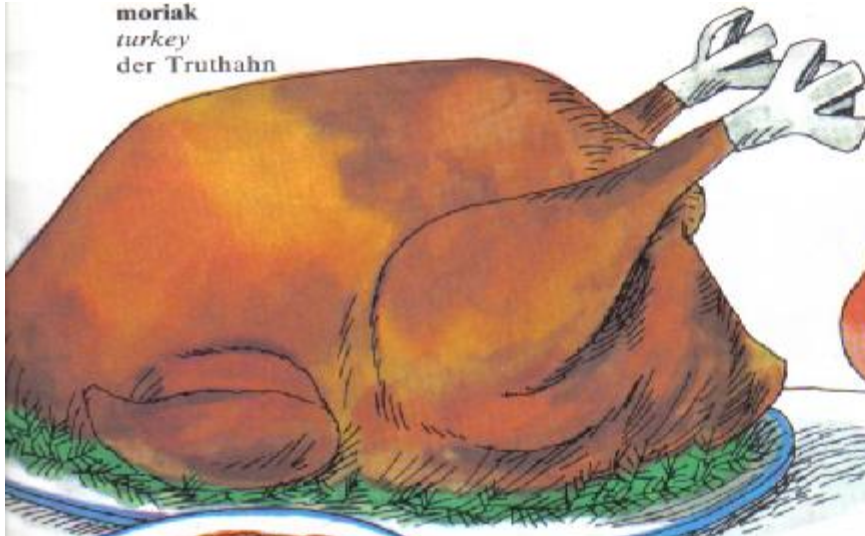


cukornička
sugar bowl
die Zuckerdose

obrúso
napkin
die Serviette



moriak
turkey
der Truthahn



torta
cake
der Kuchen



krčah na mliek
milk jug
die Milchkann



krém
stuffing
das Füllsel



zemiaky pečené v šupke
baked potatoes
In der Schale überbackene
Kartoffeln



zelená fazuška
green beans
grüne Bohnen



pudding
pudding
der Pudding

brusnicové želé
cranberry jelly
das Preiselbeergelee



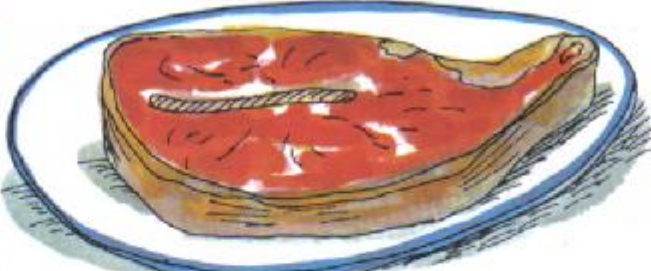
červená repa
beetroots
rote Rüben



cibuľky
onions
die Zwiebeln



zemiaková kaša
mashed potatoes
der Kartoffelbrei



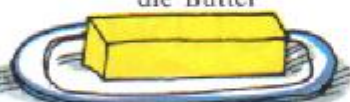
rezeň mäsa
steak
das Steak



zmrzlina
ice cream
das Eis



hrášok
peas
die Erbsen



maslo
butter
die Butter



polievka
soup
die Suppe



nákip =
nák
pie
der

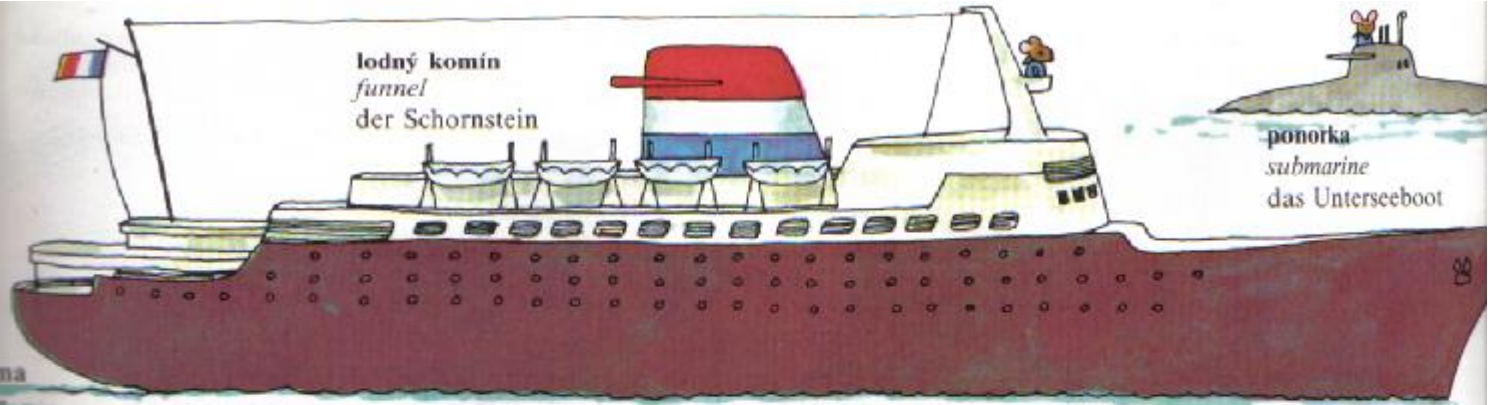
šalát
salad
der Salat



biely chlieb
white bread
das Weißbrot

žemle
rolls
die Semmeln

ražný chlieb
rye bread
das Roggenbrot



lodný komín
funnel
der Schornstein

ponorka
submarine
das Unterseeboot



Heck

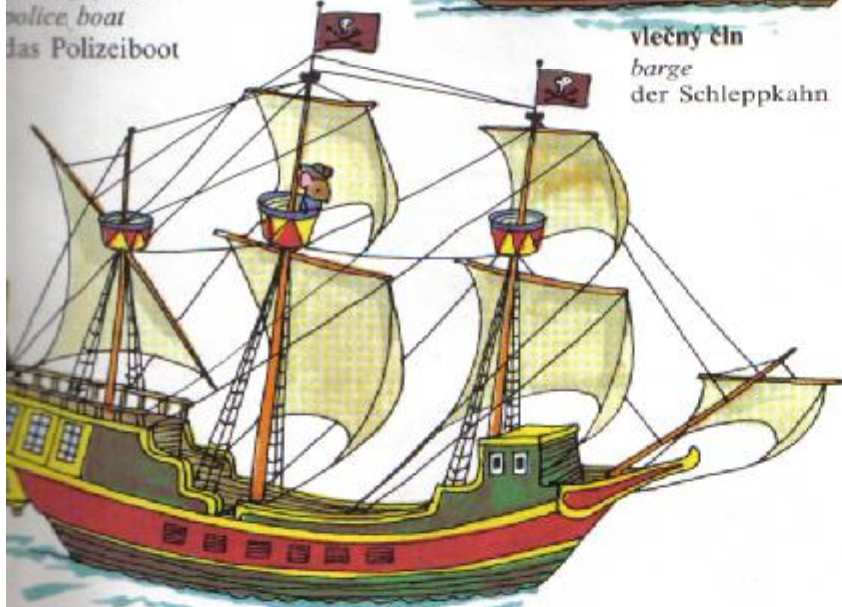
policajný čln
police boat
das Polizeiboot

zaoceánsky parník
ocean liner
der Ozeandampfer



vlečný čln
barge
der Schleppkahn

remorkér
tug
der Schlepper



pirátska loď
pirate ship
das Piratenschiff

prievozná loď
ferry boat
die Fähre



LODE A ČLNY

Nie je to čln, nie je to loď.
Pláva to na vode a ukazuje lodiam cestu.
Uhádneš, čo je to?



motorový čln
motor boat
das Motorboot

motorový čln - motord boat



kánoe
canoe
das Kanu



kajak
kayak
der Kajak

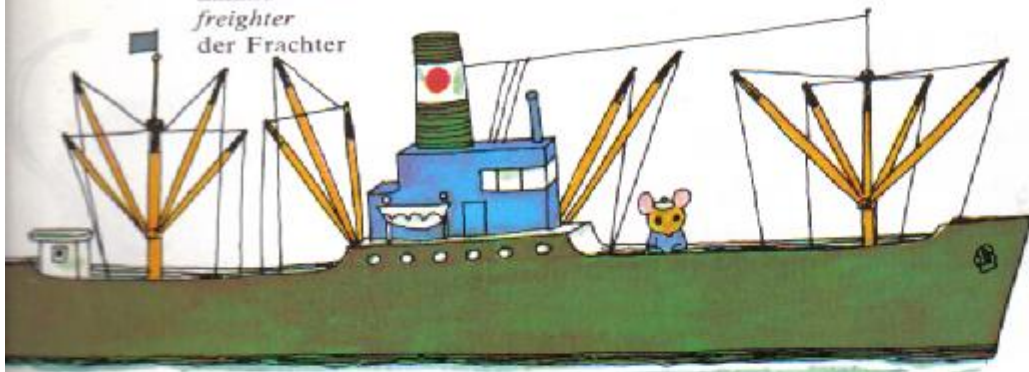
pádlo
paddle
die Paddel



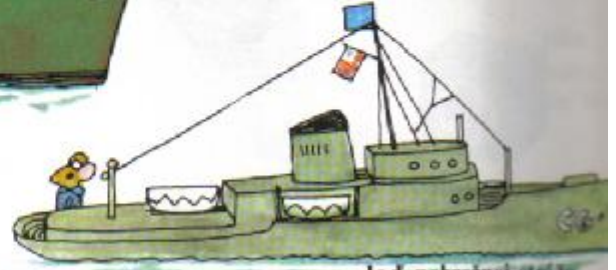
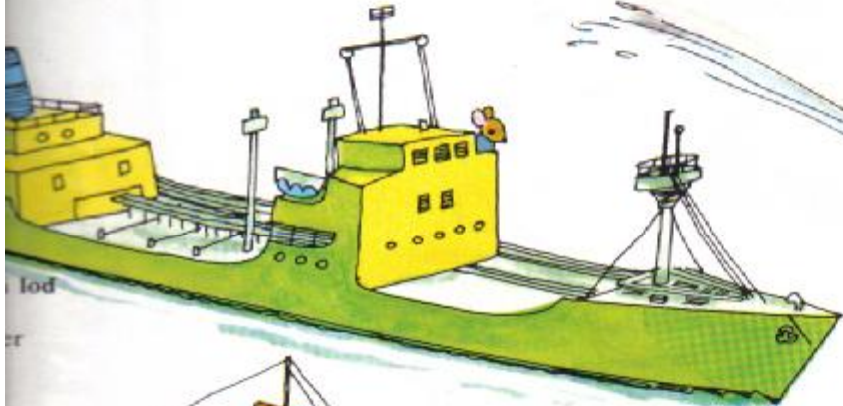
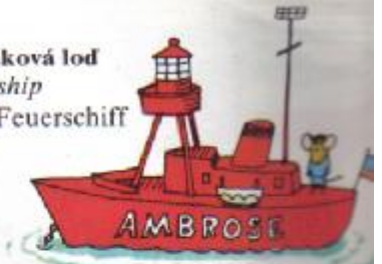
veslo
oar
das Ruder

čln s veslami
rowing boat
das Ruderboot

nákladná loď
freighter
der Frachter



majaková loď
lightship
das Feuerschiff



loď pobrežnej stráže
coast-guard ship
das Küstenwachtschiff



požiarny čln
fireboat
das Feuerlöschboot



rybárska loď
fishing trawler
der Fischereidampfer



čln
pre športových
rybárov
sea-angling craft
das Motorboot für Sportfischer



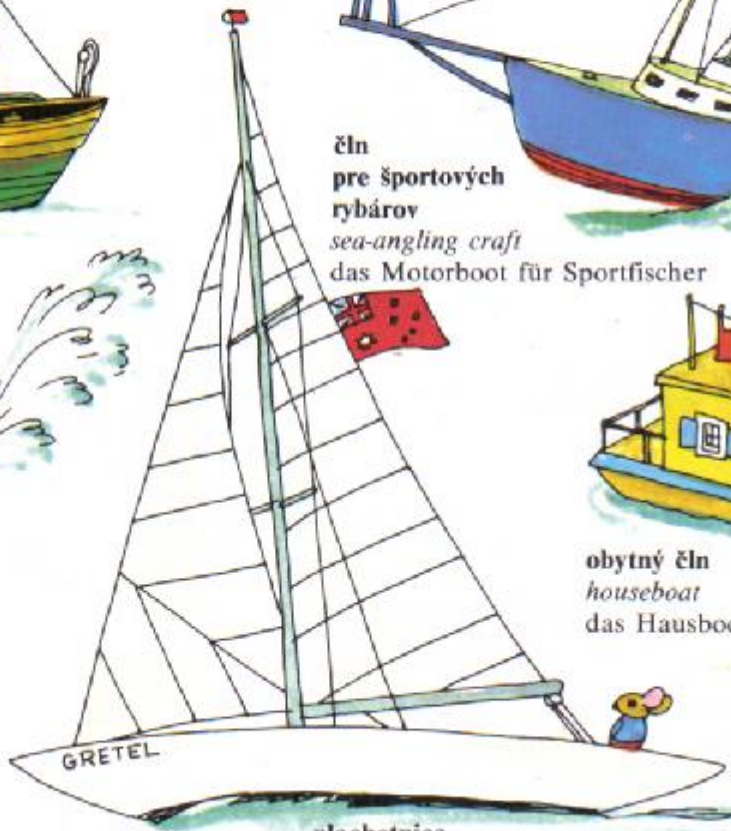
pretekársky čln
speedboat
das Rennboot



obytný čln
houseboat
das Hausboot



plč
raft
das Floß



plachetnica
yacht
das Segelboot



svetelná bô
lightbuoy
die Leucht

CHCEME BYŤ ZDRAVÍ

Detský lekár aj zubný lekár sú naši dobrí priatelia.
Starajú sa, aby sme boli zdraví a silní.

Keď ich najbližšie navštíviš, nože sa na nich pekne usmej!
Však sa vieš pekne usmievať? Môžeš to skúsiť hneď.



stetoskop
stethoscope
das Stethoskop



balíček prvej pomoci
first aid kit
Erst-Hilfepäckchen



obväzy
bandages
Verbände



teploměr
thermometer
das Thermometer



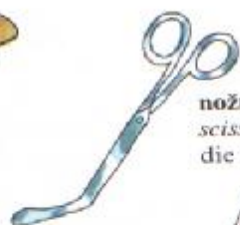
vatové tampóny
cotton wool balls
die Wattebäusche



pinzeta
tweezers
die Pinzette



náplast
sticking plaster
das Pflaster



nožnice
scissors
die Schere



mapa u očného lekára
eye chart
eine optische Karte



acylpyrín
aspirin
die Aspirin-Tabletten

tabletky
pills
die Pillen



baterka
torch
die Taschenlampe



liek
medicine
die Arznei

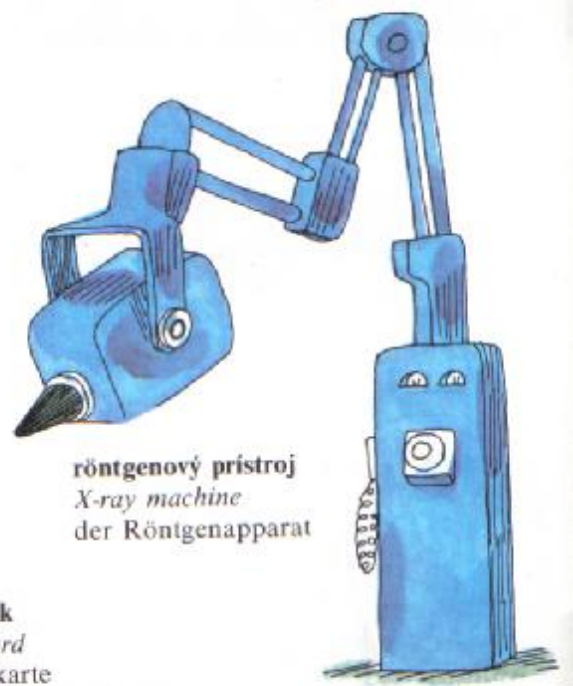


lekárske nástroje
medical instruments
ärztliche Instrumente

zubná pasta
toothpaste
die Zahnpaste



zubná kefka
toothbrush
die Zahnbürste



röntgenový prístroj
X-ray machine
der Röntgenapparat



zub
tooth
der Zahn



deravý zub
decayed tooth
der faule Zahn



kartotečný listok
dental record card
die Zahn-karteikarte



nástroje zubného lekára
dental instruments
zahnärztliche Instrumente

U lekára
At the doctor's
Beim Arzt

zdravotná sestra
nurse
eine Krankenschwester

skúmavka
test tube
das Reagenzglas



pacient
patient
der Patient

lekár
doctor
der Arzt

poranený chvost
hurt tail
der Verwundete
Schwane



váha
scales
die W

zubná vŕtačka
dental drill
der Bohrer



nástrojový stolík
instrument table
der Instrumententisch

pohár
glass
das Glas

pluvadlo
mouth-rinse bowl

zubolekárska súprava
dental unit
die zahnärztliche Bohrmaschine

U zubného lekára
At the dentist's
Beim Zahnarzt

zubný lekár
dentist
der Zahnarzt



zubárske kreslo
dentist's chair
der Stuhl beim Zahnarzt



sestrička
assistant
die Assistentin

MEDVEDIE DVOJČATÁ SA OBLIEKAJÚ

Braček medvedík sa zobudil do chladného, mrazivého rána. Musí sa veľmi teplo obliecť, aby mu vonku nebolo zima.

Zivil a vyskočil z postele.

Zobliekol pyžamu a hodil ju na zem. To je veru neporiadne medvieďa!



papuče
slippers
die Hausschuhe

vetrovka - jacket

pyžamové nohavice
pyjama bottom
die Pyjamahose



pyžamový kabátik
pyjama top
die Pyjamajacke



CO
si oblieka?
What does he wear?
Was zieht er sich an?



čiapka
cap
die Mütze



košeka
shirt
das Hemd



nohavičky
trousers
die Hose

trojštvrťové nohavice
overalls
der Overall

bielizeň
underwear
die Unterwäsche



ponožky
socks
die Socken



čiapka
cap
eine Kappe



šál
muffler
der Schal



tenisky
plimsolls
die Turnschuhe



rukavice
gloves
die Handschuhe



pulóver
sweater
der Pullover



kravata
Krawatte



vetrovka
Jacke



kabát
overcoat
der Mantel



plášť do dažďa
raincoat
ein Regenmantel



šilt a klobúk do dažďa
and sou'wester
und ein Regenhut



Keď vychádzal z domu, mamka mu povedala:

„Nezabudni si obúť čižmy!“
„Don't forget to put your boots on!“
„Vergiß nicht, deine Stiefel anzuziehen!“

čičmy
boots
die Stiefel





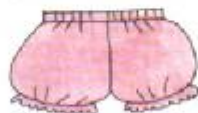
Sestrička medvedička vyskočila z postele.

Zobliekla si peknú nočnú košielku
a starostlivo ju uložila.
Šikovné medveďa!

nočná košela
nightgown
das Nachthemd



Co si oblieka?
What does she wear?
Was zieht sie sich an?



nohavičky
panties
das Höschen



košielka
petticoat
der Unterrock



mašľa do vlasov
hair ribbon
eine Haarschleife



bluzka
blouse



sukňa
skirt
der Rock



zástera
pinafore
die Kinderschürze



pančuchy
stockings
die Strümpfe



chrániče
na uši
ear muffs
die Ohrenschützer



topánky
shoes
die Schuhe

ka
ise
Bluse



lyžiarsky úbor
snow suit
der Rodelanzug



paľčiaky
mittens
die Faustlinge

Vložila si vreckovku
She put her handkerchief
Sie steckte ihr Taschentuch



a peňaženku
and her purse
und ihr Portemonnaie



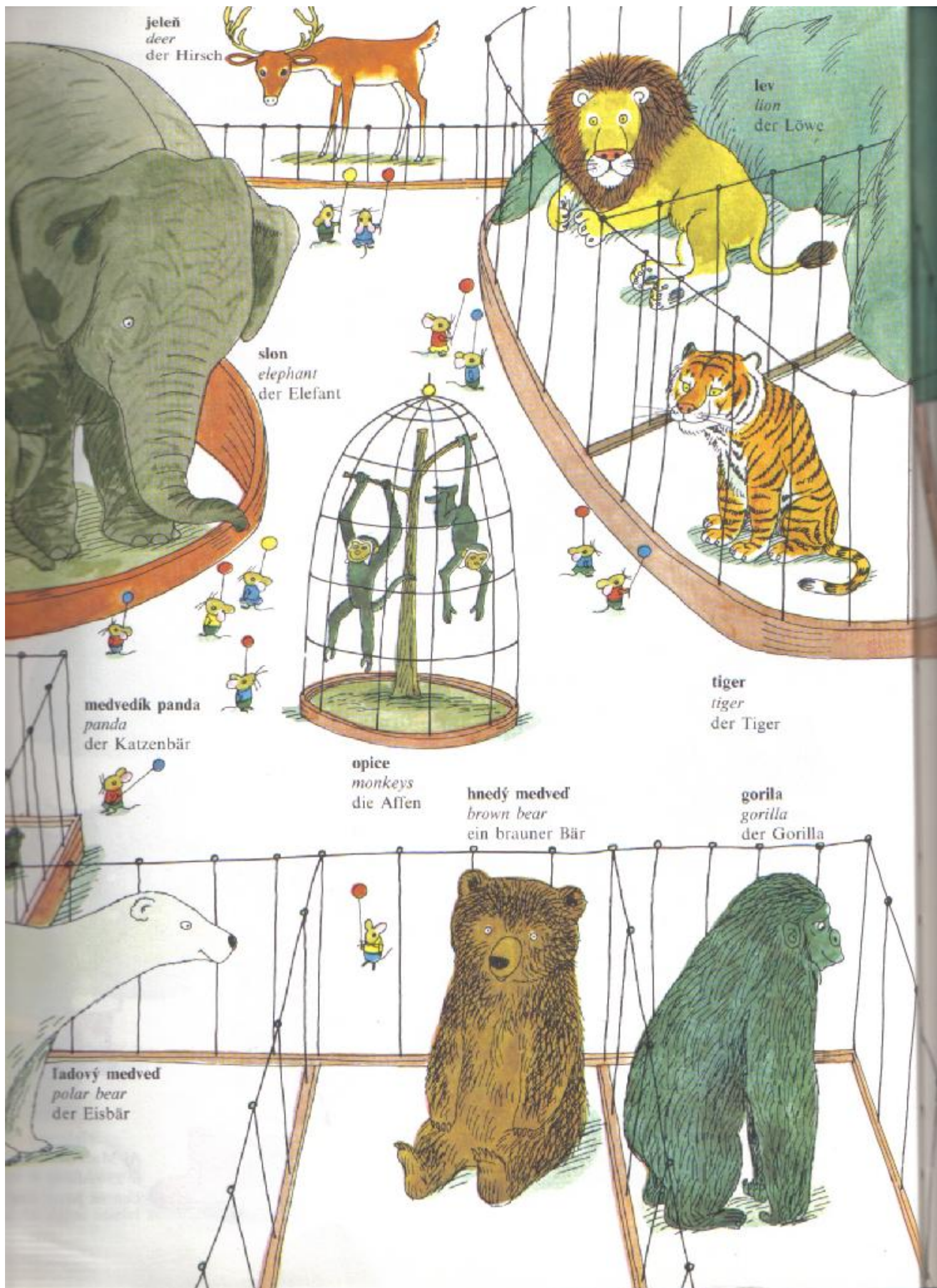
do kabelky.
in her handbag.
in ihre Handtasche.

Nezabudni si obut čižmičky!
Don't forget to put your boots on!
Vergiß nicht, deine Stiefel anzuziehen!



Aj Mackova sestrička
je zábudlivá.
Len sa pozri, ako ide v zime von!





jelen
deer
der Hirsch

lev
lion
der Löwe

slon
elephant
der Elefant

tiger
tiger
der Tiger

medvedik panda
panda
der Katzenbär

opice
monkeys
die Affen

hnedý medved
brown bear
ein brauner Bär

gorila
gorilla
der Gorilla

ľadový medved
polar bear
der Eisbär

bizón
buffalo
der Büffel

fava
camel
das Kamel

zebra
zebra
das Zebra

ošetrovateľ v ZOO
zoo keeper
der Zoowärter

žirafa
giraffe
die Giraffe

tuleň
sea dog
der Seehund

leopard
leopard
der Leopard

detský vláčik
children's train
die Kinder-Eisenbahn

ZOOLOGICKEJ ZÁHRADE

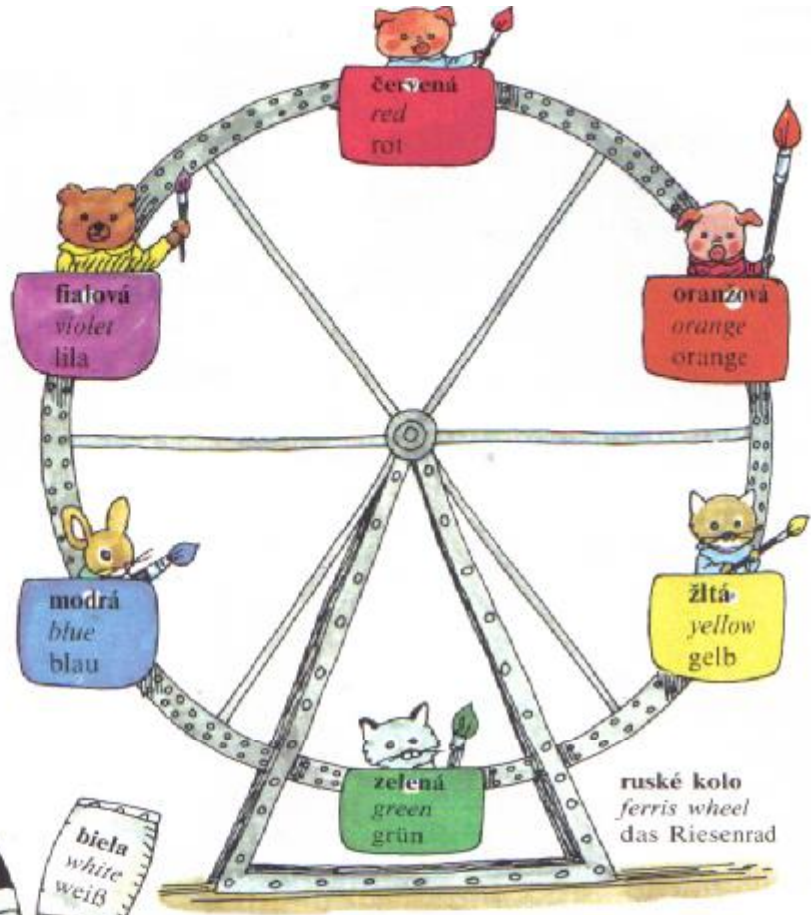
Otec myšiak a mamka myš vzali svoje deti do zoolologickej záhrady. Každé myšiatko dostalo balón. Len neviem, ako sa toľko balónov zmestí do myšieho domčeka. Ktoré zviera v zoolologickej záhrade sa ti najväčšmi páči?

nosorožec
rhinoceros
das Nashorn

hroch
hippopotamus
das Nilpferd

RESLÍME A MAĽUJEME

Všetci radi kreslíme a maľujeme.
Vedel by si nakresliť ruské kolo?
Deti sa na ňom rady vozia
a rady ho maľujú.



ruské kolo
ferris wheel
das Riesenrad

cervena - red
vznikne oranžova
make orange

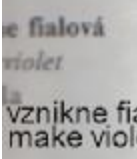


vznikne zelená
make green
gibt grün



cervena - red

vznikne ružová
make pink
gibt rosa



vznikne fialova
make violet



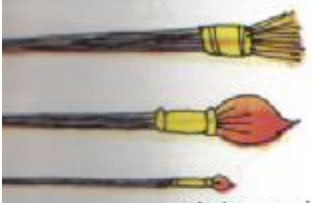
vznikne sivá
make grey
gibt grau



vznikne hnedá
make brown
gibt braun



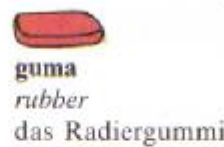
miska na vodu
water dish
der Wassernapf



stetec paint brushes



farba na plagáty
poster paint
die Plakatfarbe



guma
rubber
das Radiergummi



škatuľa farieb
paint box
der Malkasten



perá
pens
die Federn



atrament
ink
die Tinte



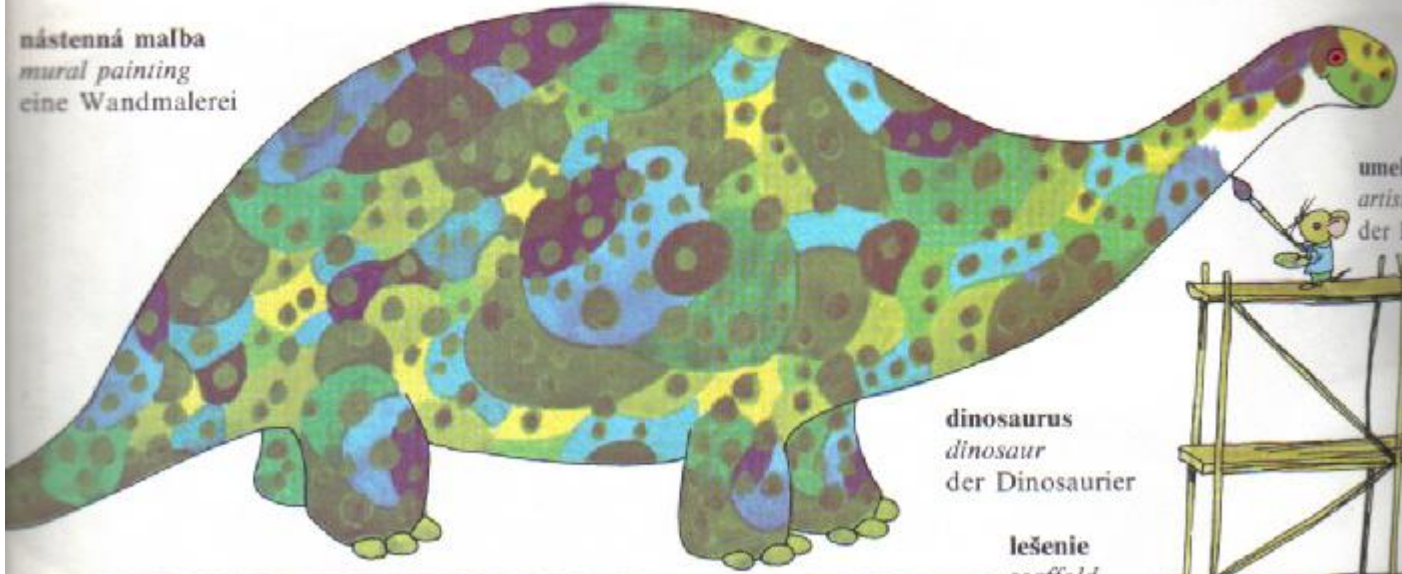
farbičky
crayons
die Buntstifte



farebné kriedy - pastels

farebné
pastels
die Pas

nástenná maľba
mural painting
eine Wandmalerei



umelec
artist
der Künstler

dinosaurus
dinosaur
der Dinosaurier

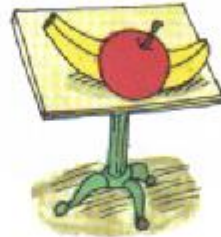
lešenie
scaffold
das Gerüst



plagát
poster
das Plakat



kresba pastelom
pastel sketch
eine Pastellskizze



zátišie
still-life model
das Stilleben

plátno
canvas
die Leinwand



blok na kreslenie
pad of paper
der Zeichenblock



model
life model
das Modell

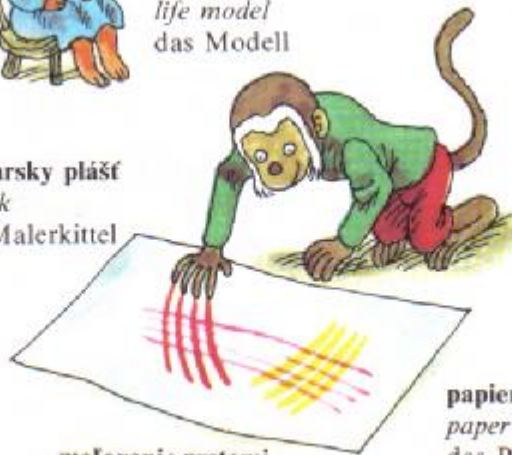


olejomalba
oil painting
das Ölgemälde



paleta
palette
die Palette

maliarsky plášť
smock
ein Malerkittel



papier
paper
das Papier

akvarel
watercolour
das Aquarell

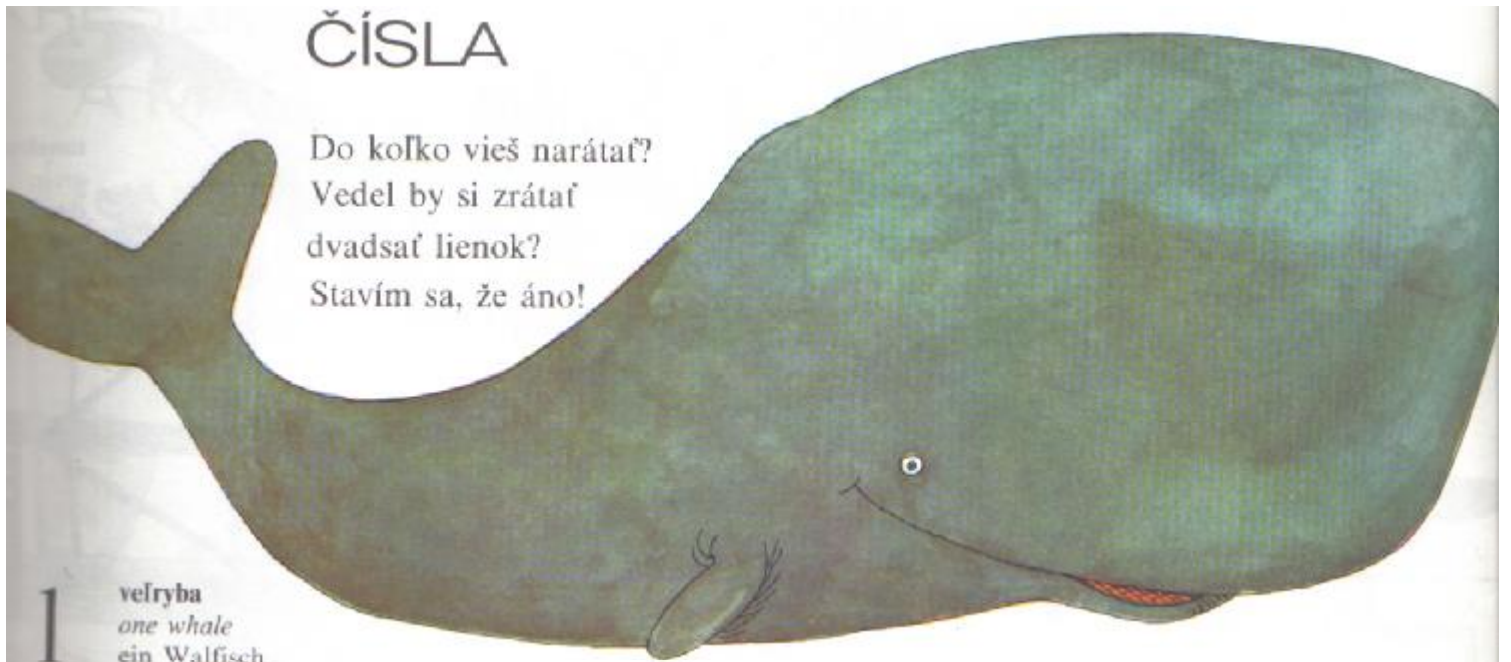
maľovanie prstami
finger painting
die Fingerzeichnung

kresba
drawing
die Zeichnung

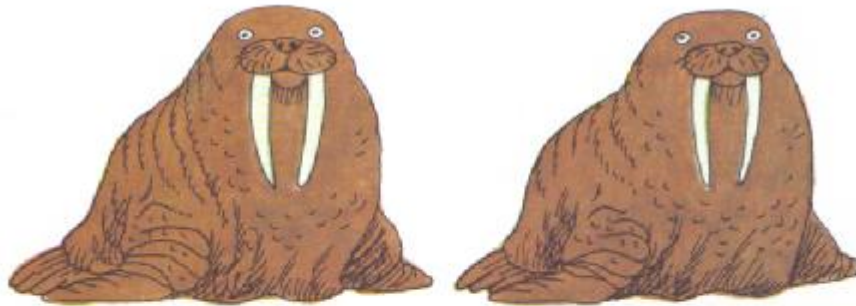


ČÍSLA

Do koľko vieš narátať?
Vedel by si zrátať
dvadsať lienok?
Stavím sa, že áno!



1 veľryba
one whale
ein Walfisch

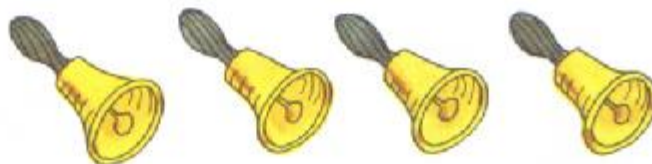


2 dva mrože
two walruses
zwei Walrosse

3 tri prasiatka-sporiteľničky
three piggy banks
drei Sparschweine



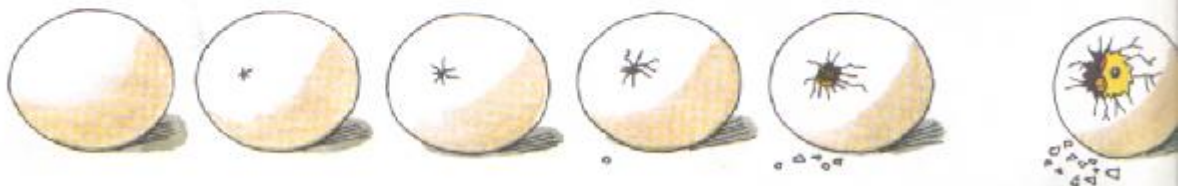
4 štyri zvončeky
four bells
vier Glocken



5 päť lúčnych koníkov
five grasshoppers
fünf Heuschrecken



6 šesť vajec
six eggs
sechs Eier



7 sedem húseníc
seven caterpillars
sieben Raupen



8 osem cievok
eight reels
acht Garnrollen



9 deväť pavúkov
nine spiders
neun Spinnen



10 desať kľúčov
ten keys
zehn Schlüssel



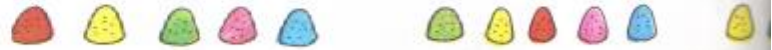
11 jedenásť mravcov
eleven ants
elf Ameisen



12 dvanásť prsteňov
twelve rings
zwölf Ringe



13 trinásť gumových cukríkov
thirteen gumdrops
dreizehn Gummibonbons



14 štrnásť listov
fourteen leaves
vierzehn Blätter



15 pätnásť snehových vločiek
fifteen snowflakes
fünfzehn Schneeflocken



16 šestnásť žaluďov
sixteen acorns
sechzehn Eicheln



17 sedemnášť zapínacích špendlíkov
seventeen safety pins
siebzehn Sicherheitsnadeln



18 osemnásť gombíkov
eighteen buttons
achtzehn Knöpfe



19 deväťnásť korálok
nineteen beads
neunzehn Perlen



20 dvadsať lienok
twenty ladybirds
zwanzig Marienkäfer



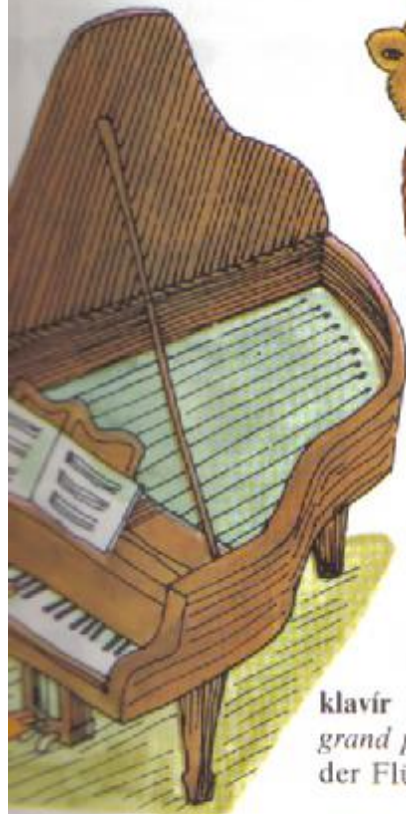
HRAJ, MUZIKA, HRAJ

Ter hrá podľa toho, ako dirigent máva taktovkou.
níci hrajú veselú skladbu.
om hudobnom nástroji by si sa chcel naučiť hrať?
aj dirigenta!



celo - cello

Cello



klavír
grand piano
der Flügel



husle
violin
die Violine



fagot
bassoon
das Fagott



hoboj
oboe
die Oboe



klarinet
clarinet
die Klarinette



flauta
flute
die Flöte



pikola
piccolo
die Pikkoloflöte

taktovka
baton
der Taktstock



dirigent
conductor
der Dirigent



viola
viola
die Bratsche

pult
podium
das Pult



noty
notes
die Noten



kontrabas
double bass
der Kontrabaß

triange - triangle



tympany
kettle drums
die Kesselpauken



malý bubon
snare drum
die Trommel



veľký bubon
bass drum
die Pauke



činely
cymbals
die Becken



saxofón
saxophone
das Saxophon



lesný roh
French horn
das Waldhorn



trúbka
trumpet
die Trompete



tuba
tuba
die Tuba



tamburína
tambourine
das Tamburin



kornet
cornet
das Kornett



pozauna
trombone
die Posaune



bendžo
banjo
das Banjo



gitara
guitar
die Gitarre



harfa
harp
die Harfe



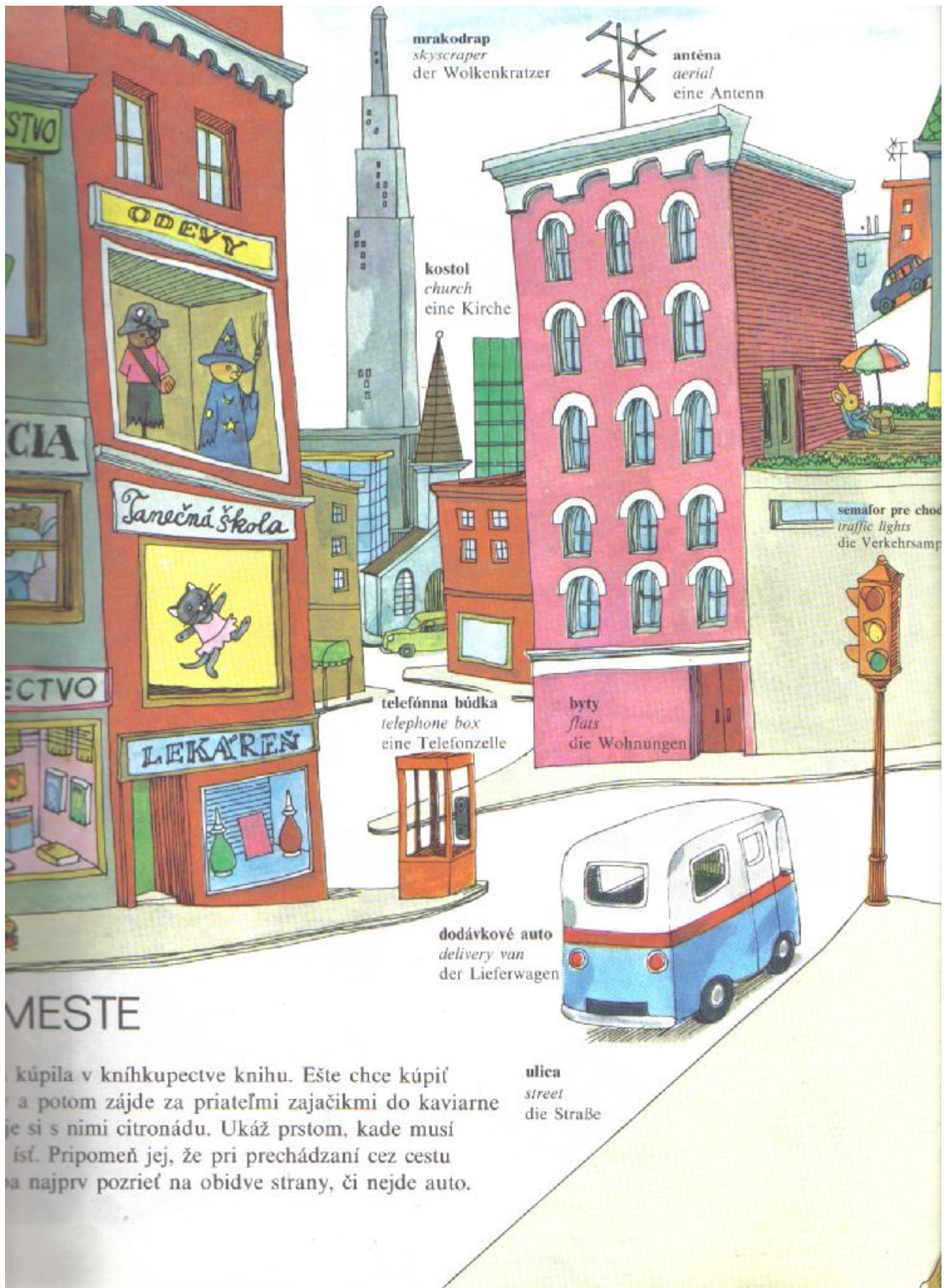
akordeón
accordion
die Ziehharmonika



fúkacia harmonika
harmonica
die Mundharmonika

hřebeň a tenký papier
comb and tissue
paper
das Kammbblasen





mrakodrap
skyscraper
der Wolkenkratzer

anténa
aerial
eine Antenn

kostol
church
eine Kirche

semafor pre chod
traffic lights
die Verkehrsamp

telefónna búdka
telephone box
eine Telefonzelle

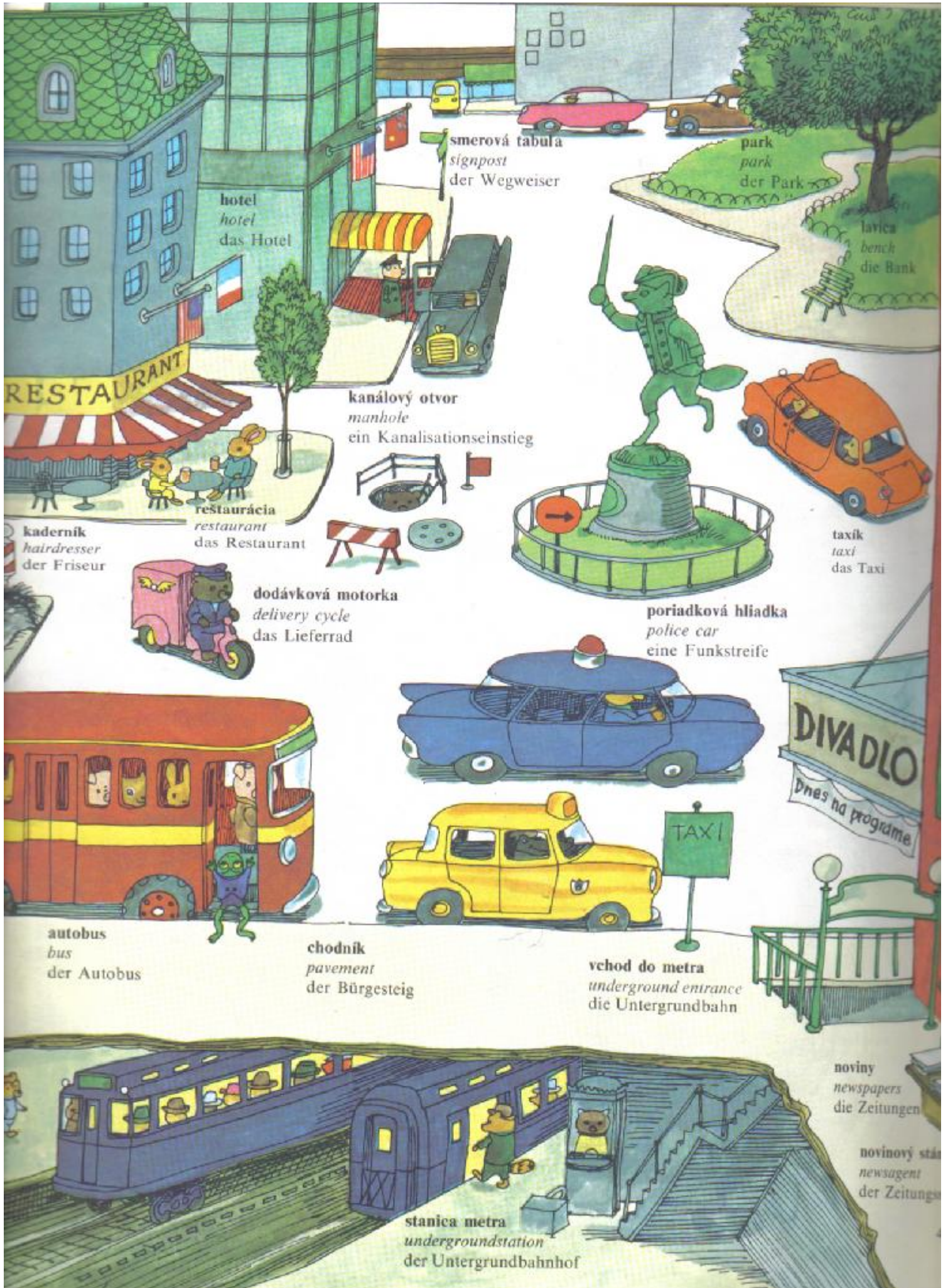
byty
flats
die Wohnungen

dodávkové auto
delivery van
der Lieferwagen

ulica
street
die Straße

MESTE

kúpila v knihkupectve knihu. Ešte chce kúpiť
a potom zájde za priateľmi zajačikmi do kaviarne
je si s nimi citronádu. Ukáž prstom, kade musí
ísť. Pripomeň jej, že pri prechádzaní cez cestu
na najprv pozrieť na obidve strany, či nejde auto.



smerová tabuľa
signpost
der Wegweiser

hotel
hotel
das Hotel

park
park
der Park

lavica
bench
die Bank

RESTAURANT

kanálový otvor
manhole
ein Kanalisationseinstieg

taxi
taxi
das Taxi

kaderník
hairdresser
der Friseur

reštaurácia
restaurant
das Restaurant

poriadková hliadka
police car
eine Funkstreife

dodávková motorka
delivery cycle
das Lieferrad

DIVADLO
Dnes na programe

autobus
bus
der Autobus

chodník
pavement
der Bürgersteig

vhod do metra
underground entrance
die Untergrundbahn

noviny
newspapers
die Zeitungen

novinový stán
newsagent
der Zeitung

stanica metra
underground station
der Untergrundbahnhof

telekomunikačná veža
radio tower
der Funkturm

CESTOVANIE

more
ocean
das Meer

ostrov
island
eine Insel

Keď pôjdeš na výlet, uvidíš veľa zaujímavého.
Ak máš dobré oči, zbadáš,
čo vypadlo horolezcovi z batoha.

továreň
factory
eine Fabrik

jazero
lake
der See

benzinová stanica
petrol station
die Tankstelle

benzinová pumpa
petrol pump
die Zapfsäule

autostráda
motorway
die Autobahn

tunel
tunnel
der Tunnel

most
bridge
eine Brücke

gazdovstvo
farm
der Bauernhof

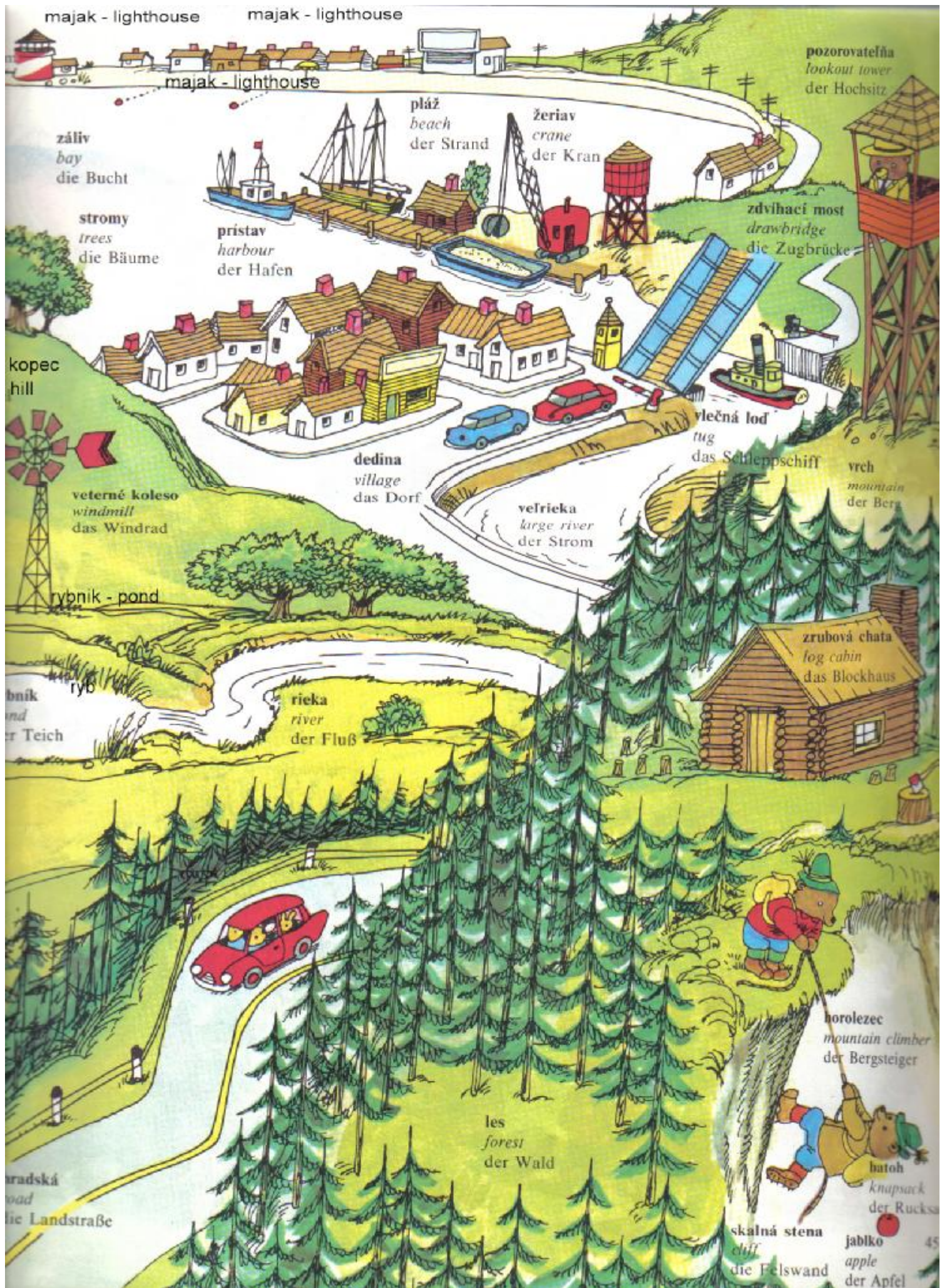
mlyn
mill
die Mühle

vodopád
waterfall
der Wasserfall

potok
stream
der Bach

potvock - brook

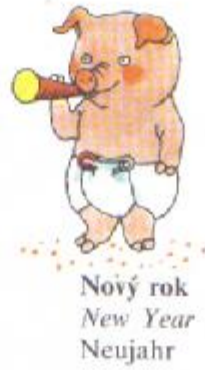
odpočívadlo
layby
der Rastplatz



SVIATKY

Ktoré sviatky máš najradšej?
ste sa ti páčia všetky.
Sviatky sú vždy veselé a niekedy dostaneš aj darček.
Či sa tešíš, čo bude v balíčku pod stromčekom?

velkonocny zajac - easter bunny
velky bubon - bass drum
majak - lighthouse

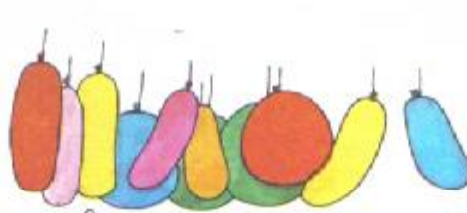


Nový rok
New Year
Neujahr



Deň matiek
Mother's Day
der Muttertag

balóny
balloons
die Ballons



Velká noc
Easter
Ostern

velkonočné
vajíčko
Easter egg
das Osterei



černý zajačík
bunny
erhase



kuriatko
chick
das Küken

karneval
The Carnival
der Karneval

velký bubon
bass drum
die Pauke



lesný roh
bugle
das Horn



malý bubon
drum
die Trommel

ohnňostroj
fireworks
das Feuerwerk



pišťalka
fife
die Querpfeife



trúbka
trumpet
die Tromp





strašidlo
ghost
das Gespenst

maska
fancy dress
das Maskenkostüm

mesiac
moon
der Mond

čarodejnica
witch
die Hexe

metla
broom
der Besen

čierny kocúr
black cat
die schwarze Katze

sviečka - candle
kozub - fireplace
vrece - sack
majak - lighthouse

Vianoce
Christmas
Weihnachten

vianočný stromček
Christmas tree
der Weihnachtsbaum

anjel
angel
der Engel

sviečka
candle
die Kerze

veniec
wreath
der Kranz

cezmina
holly
die Stechpalme

ozdoby
ornaments
der Schmuck

farebné žiarovky
fairy-lights
die Lichter

brada
beard
der Bart

dedo Mráz
Father Christmas
der Weihnachtsmann

kozub
place
Kamin

vrece
sack
der Sack

darček
present
das Geschenk

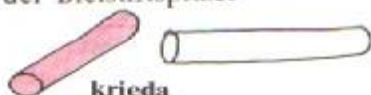
V ŠKOLE

pripinaciky - drawing pins

V škole je veselo.
Veľa sa tam naučíme.
Napríklad, Macko sa práve učí hľadať
stratenú rukavicu.



strúhadlo
pencil sharpener
der Bleistiftspitzer



krieda
chalk
die Kreide



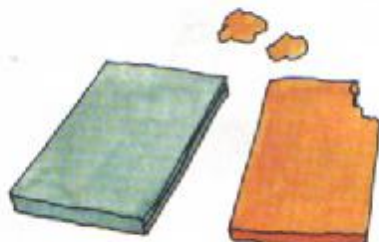
huba
blackboard rubber
der Tafelreiniger



nožnice
scissors
die Schere



lepidlo
glue
der Leim



plastelína
modelling clay
das Plastilin



zošit
exercise book
das Heft



špagát
string
der Bindfaden



guma
eraser
der Radiergummi



notes
notebook
das Notizbuch

atrament - ink
gulickove pero - ballpoint pen
susienky - biscuits

spinka - paper clip



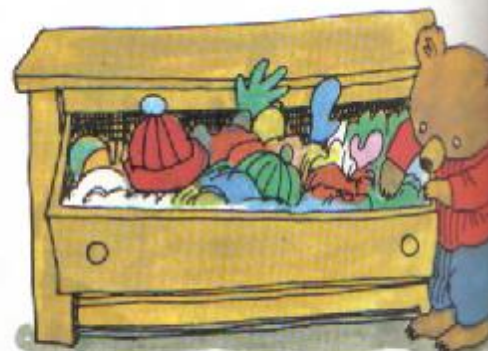
mlieko
milk
die Milch



klbko vlny
ball of wool
das Wollgarnknäuel



čítanka
storybook
das Lesebuch



zásuvka na stratené veci
lost-clothing drawer
Fundsachen in der Schublade



ceruza
pencil
der Bleistift

papier
paper
das Papier

pero
pen
der F

spinka
paper
die B

pripináčik
drawing p
die Reiß



hodiny
clock
die Uhr



zvonec
bell
die Klingel

kalendár
calendar
der Kalender

JANUÁR						
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

učiteľ, učiteľka
teacher
der Lehrer, die Lehrerin

tabuľa
blackboard
die Tafel



kalamár
inkwell
das Tintenfaß



kôš na papier
wastepaper basket
der Papierkorb



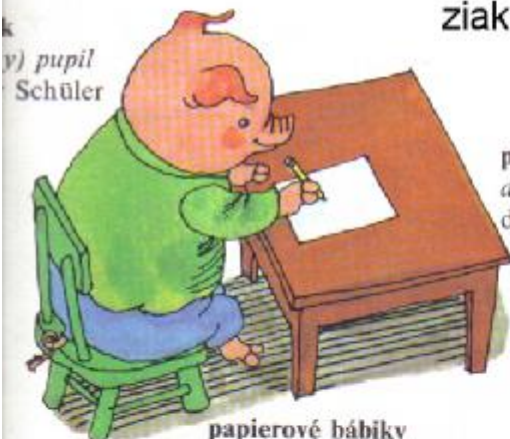
mapa
map
die Landkarte

stojan na mapy
map stand
der Landkartenständer



žiačka
(girl) pupil
die Schülerin

ziak - (boy) pupil



písací stôl
desk
der Schreibtisch

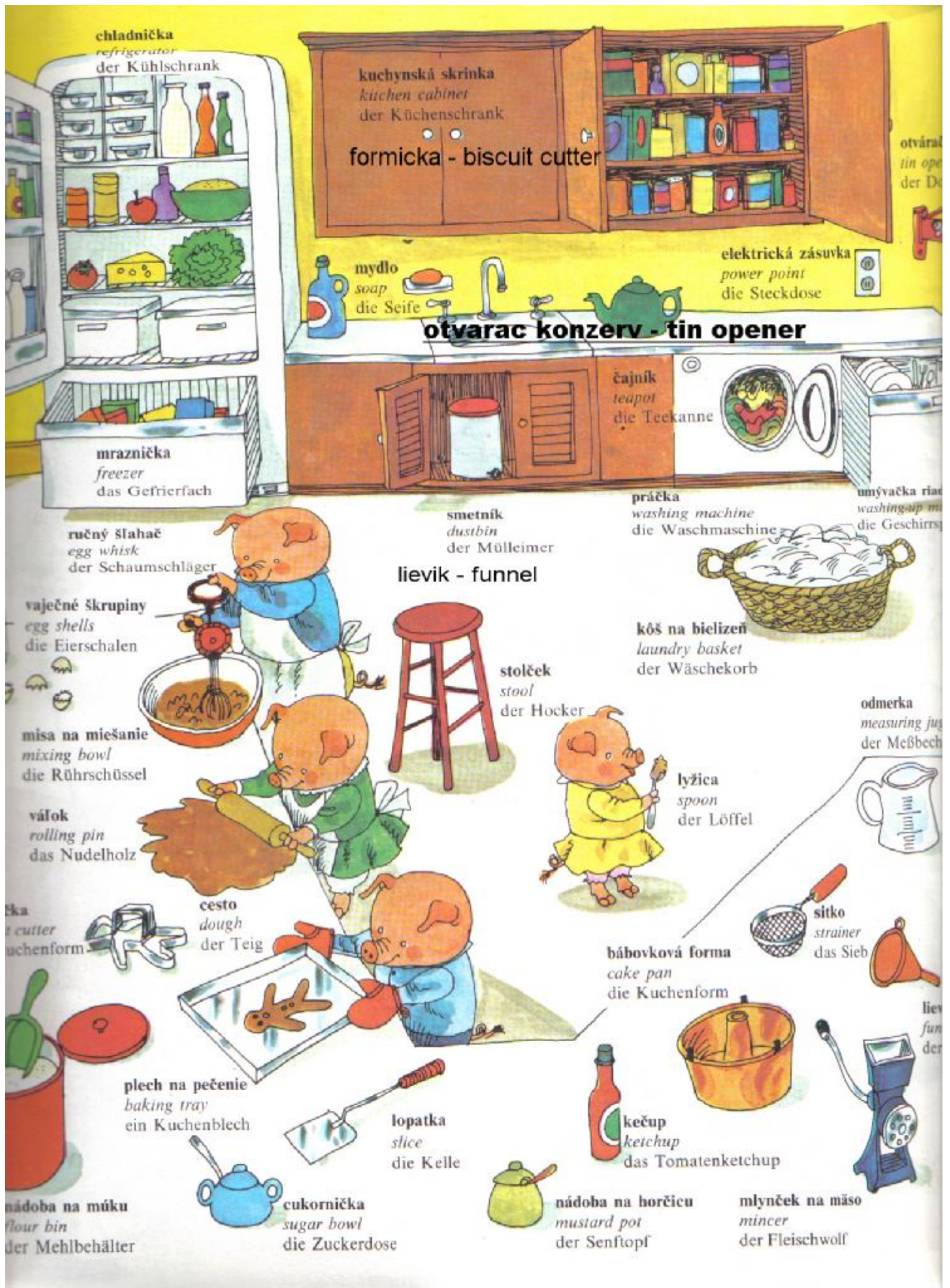
trieda
classroom
das Klassenzimmer

papierové bábiky
paper dolls
die Papierpuppen



riaditeľ školy
headmaster
der Rektor





oprasovac - feather duster

ka na metly
cupboard
Besenschrank

prašovač
feather duster
der Staubwedel

metla
broom

prach
dust

Mop

vysávač
vacuum cleaner
der Staubsauger

metla
broom

prach
dust

oprasovac
feather duster

ka na metly
cupboard

prašovač
feather duster

metla
broom

prach
dust

Mop

vysávač
vacuum cleaner

metla
broom

prach
dust

oprasovac
feather duster

ka na metly
cupboard

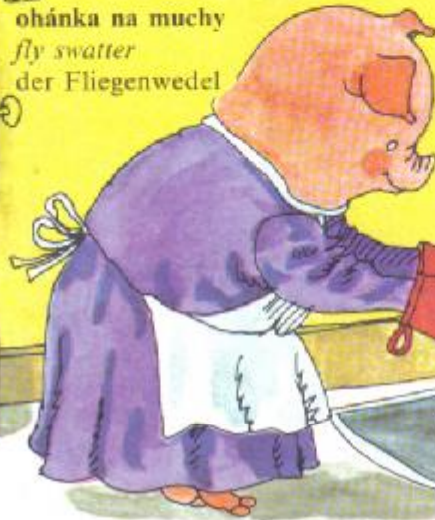
prašovač
feather duster

presýpacie hodiny
egg timer
eine Eieruhr



polička
shelf
das Küchenbord

ohánka na muchy
fly swatter
der Fliegenwedel



kanvica na kávu
coffee pot
die Kaffeekanne



kanva na varenie
kettle
der Wasserkessel

sporák
stove
der Herd

rúra
oven
der Backofen

hľadička
iron
das Bügeleisen



doska na hľadanie
ironing board
das Bügelbrett

KUCHYNI

metla - broom
lopatka na smeti - dust pan
skrina na metly - broom cupboard

metky malé prasiatka rady pomáhajú mamke v kuchyni.
vystávajú chutné jedlo.
mamka svinka už dáva čosi dobré piecť do rúry.
čo to bude? čajová lyžička - teaspoon

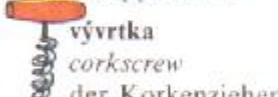
čajová lyžička
teaspoon
Teelöffel



lyžica
tablespoon
der Eßlöffel



polievková lyžica,
soup spoon
der Suppenlöffel



vývrtka
corkscrew
der Korkenzieher



miagač na zemiaky
potato masher
der Kartoffelstampfer



elektrický slahač - elektric mixer

kastrol z rukovetou - saucepan



tlakový hrniec
doble-boiler
der Dampfkochtopf



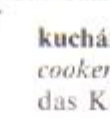
naberačka
ladle
eine Schöpfkelle



mlynček na korenie
pepper mill
eine Pfeffermühle



solnička
salt
das Salz



kuchárska kniha
cookery book
das Kochbuch



mixér
blender
das Mix-Gerät



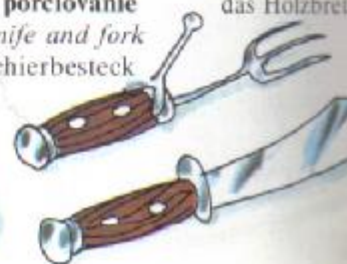
cedidlo
colander
der Seiher



zápalky
matches
die Streichhölzer



príbor na porciovanie
carving knife and fork
das Tranchierbesteck



tľáčik
pestle
der Stößel



mažiar
mortar
der Mörser

opekač
toaster
der Toaster



doštička na kráj
cutting board
das Holzbrettchen



BUDOVY

Na svete sú všelijaké budovy.
Napríklad v múzeu alebo v katedrále
nemôžeme hrať futbal. Na to je iné miesto.
Istotne vieš, ako sa volá.
A možno vieš aj to, na čo slúžia ostatné
budovy na obrázkoch.



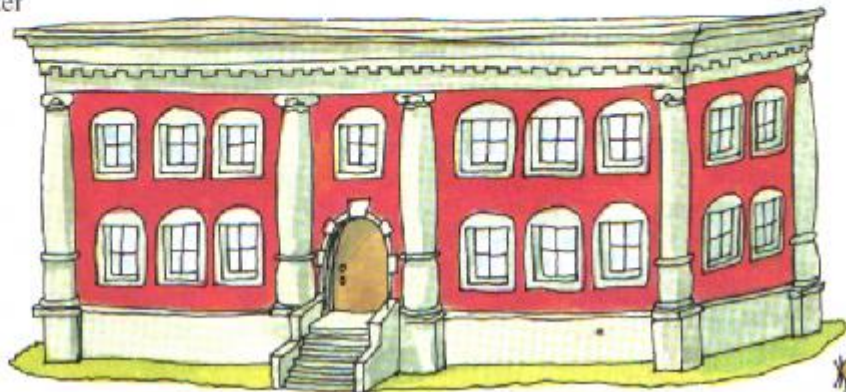
mrakodrap
skyscraper
der Wolkenkratzer



pevnosť
fort
das Fort



veža
tower
der Turm



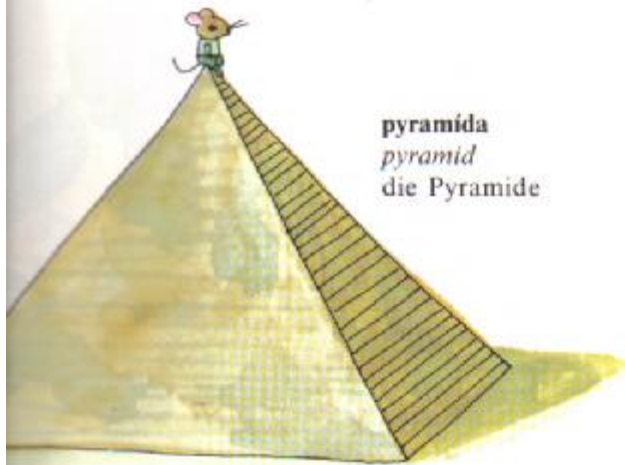
múzeum
museum
das Museum



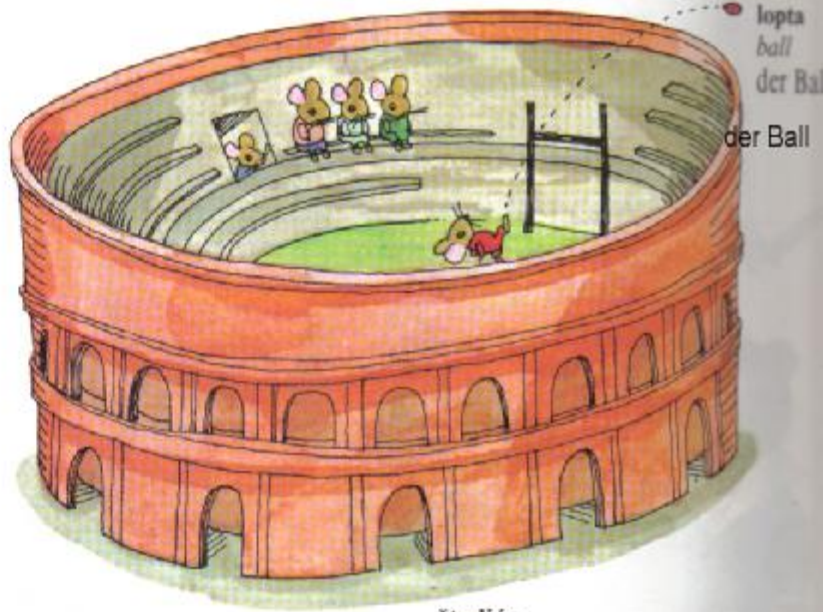
vítazný oblúk
triumphal arch
der Triumphbogen



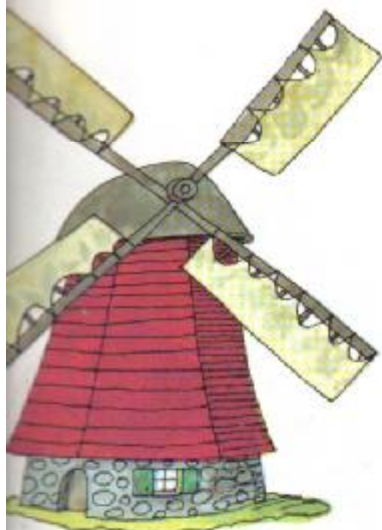
škola
school
eine Schule



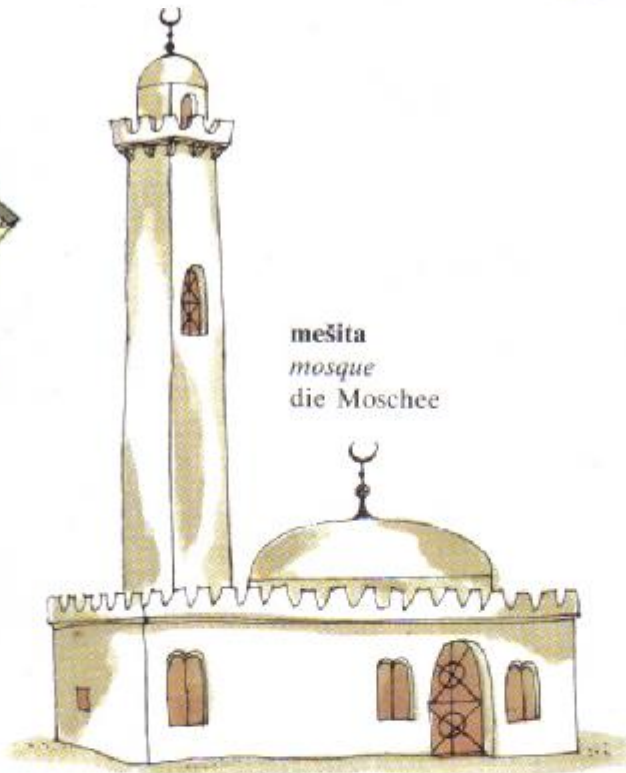
pyramída
pyramid
die Pyramide



štadión
stadium
das Stadion



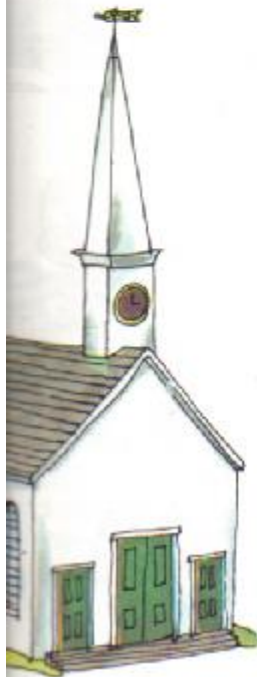
veterný mlyn
windmill
die Windmühle



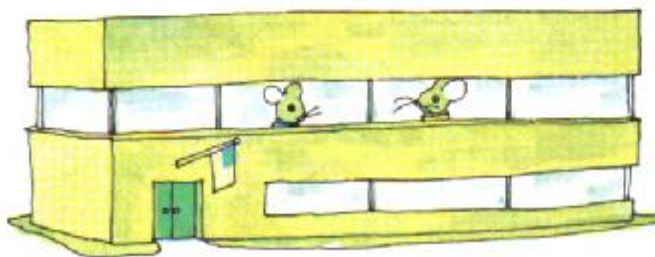
mešita
mosque
die Moschee



katedrála
cathedral
der Dom



kostol
church
eine Kirche



knižnica
library
die Bibliothek



továreň
factory
eine Fabrik

ČÍM BUDEŠ?

Čím budeš, keď vyrastieš?
Bude z teba dobrý kuchár?
Alebo lekár, či zdravotná sestra?
Aké povolanie sa ti najväčšmi páči?
Môžeš si vybrať!



námorník
sailor
der Matrose



zdravotná sestra
nurse
eine Krankenschwester



mliekár
milkman
der Milchmann



rolník
farmer
der Bauer



policajt
policeman
der Polizist



požiarnik
fireman
der Feuerwehrmann



lekár
doctor
der Arzt



stolár
carpenter
der Tischler



hudobník
musician
ein Musiker



kovboj
cowboy
ein Cowboy



mäsiar
butcher
der Fleischer



zubný lekár
dentist
der Zahnarzt



sekretárka
secretary
die Sekretärin



kuchár
cook
ein Koch



speváčka
singer
die Sängerin



maliar
artist
ein Maler



pilot
pilot
der Pilot



rybár
fisherman
der Fischer



vodič nákladného auta
lorry driver
der Lastwagenfahrer



učiteľka
teacher
eine Lehrerin



automechanik
garage mechanic
der Automechaniker



sprievodca vo vlaku
train conductor
der Zugschaffner



obchodník
shopkeeper
der Kaufmann



vojak
soldier
der Soldat



knihovnička
librarian
eine Bibliothekarin



tanečnica
dancer
die Tänzerin



otec
father
der Vater

matka
mother
die Mutter

ABECEDA

Krokodíl chrúme jablko.
Hus má rukavice.
Čo maškrtí Indián?

G GOOSE
Gans
hus



A ALLIGATOR
Alligator
krokodíl



B BEAR
Bär
medveď



H HEART
Herz
srdce



C CAT
Katze
mačka



I ICE CREAM
Eis
zmrzlina



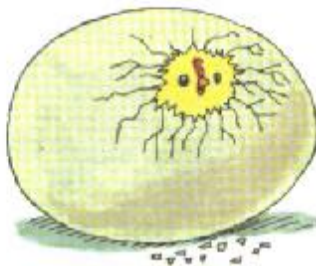
D DOG
Hund
pes



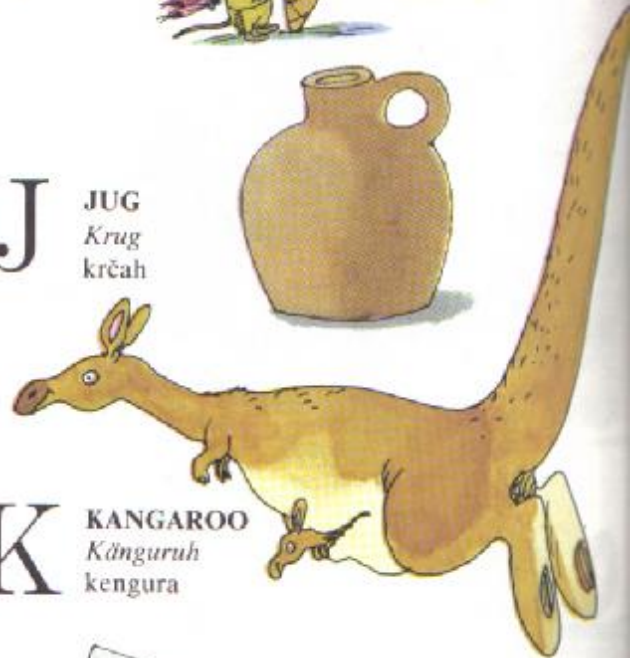
J JUG
Krug
krčah



E EGG
Ei
vajce



K KANGAROO
Känguruh
kengura



F FISH
Fisch
ryba



L LETTER
Brief
list



M MOUSE
Maus
myš



N NUT
Nuß
orech



O OWL
Eule
sova



P PRESENT
Geschenk
darček



Q QUEEN
Königin
kráľovná

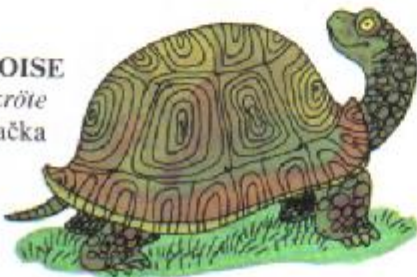


R RUG
Vorleger
koberec

S SPIDER
Spinne
pavúk



T TORTOISE
Schildkröte
korytnačka



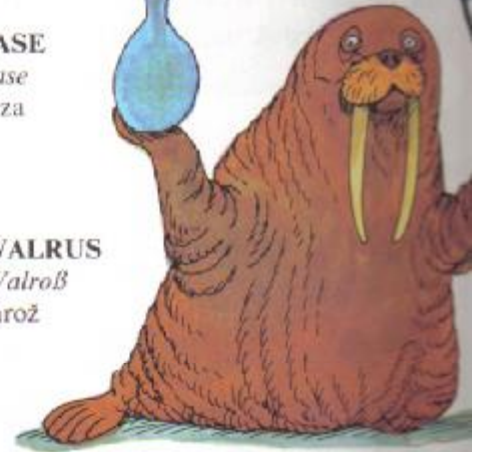
U UMBRELLA
Regenschirm
dáždnik



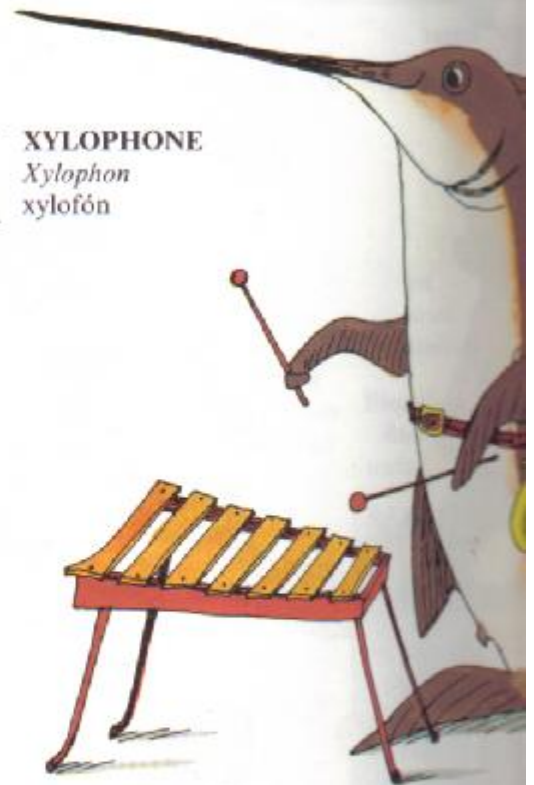
V VASE
Vase
váza



W WALRUS
Walroß
mrož



X XYLOPHONE
Xylophon
xylofón



Y YARN
Garn
priadza



Z ZIP
Reißverschluss
zipsový uzáver



ČO VIEME ROBIŤ

Šikovné deti vedia všeličo urobiť.
Niečo však predsa len nevedia.
Ukáž, čo by si nevedel urobiť ty!



kopať
dig
graben



fúkať
blow
blasen



stavať
build
bauen



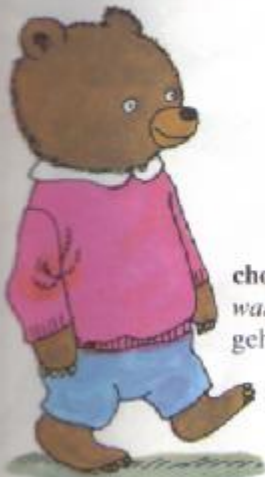
zlomiť
break
zerbrechen



spať
sleep
schlafen



zobudiť sa
wake up
aufwachen



chodiť
walk
gehen



bežať
run
laufen



stáť
stand
stehen



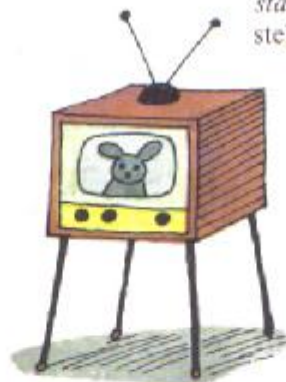
sedieť
sit
sitzen



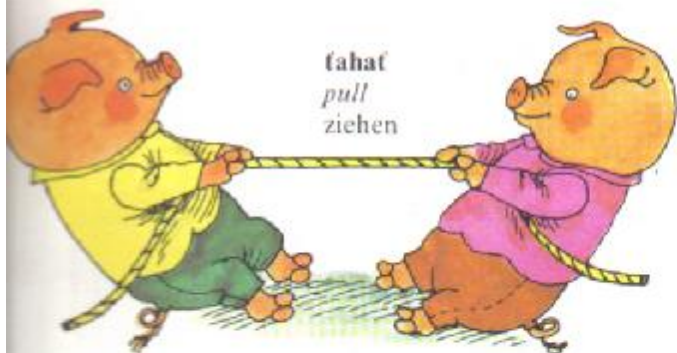
čítať
read
lesen



pozerať
watch
zuschauen



písať
write
schreiben



tahať
pull
ziehen



tlačiť
push
schieben



kopať
kick
stoßen



hovoriť
talk
sprechen



počúvať
listen
zuhören



kričať
shout
schreien



šepkať
whisper
flüstern



jesť
eat
essen



preskočiť
jump over
darüberspringen



smiať sa
laugh
lachen



usmievať sa
smile
lächeln



plakať
cry
weinen



piť
drink
trinken



podliezť
crawl under
durchkriechen



spadnúť
fall down
hinfallen



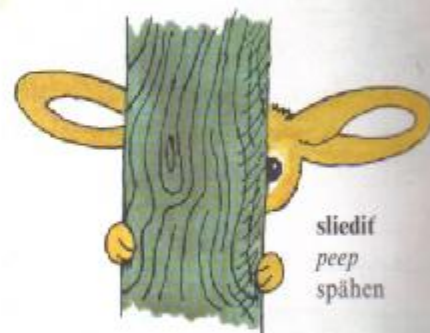
vystupovať
go up
steigen



lietať nevieme
we cannot fly
fliegen können wir nicht



pozdraviť
raise one's hat
grüßen



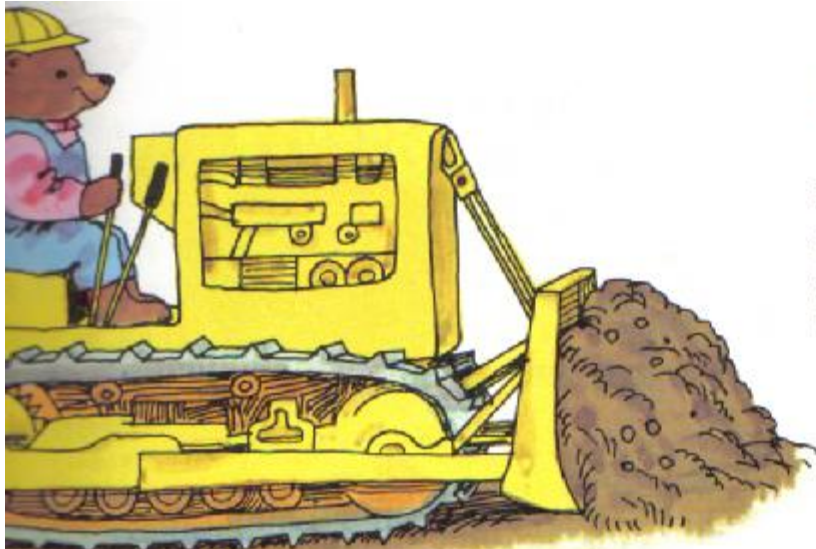
sliediť
peep
spähen



vojsť
go in
hineingehen



vyjsť
come out
herauskommen

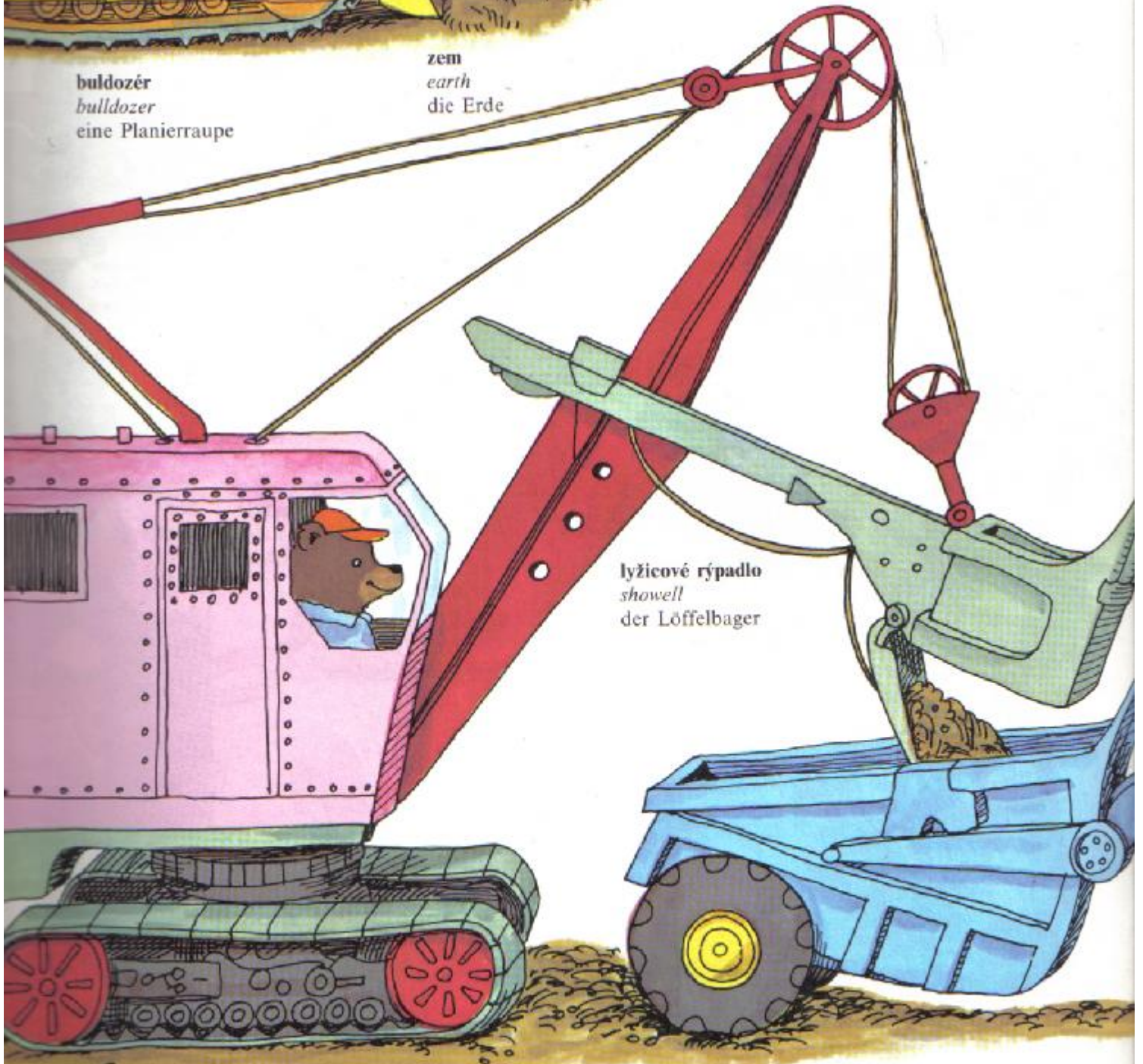


buldozér
bulldozer
eine Planierraupe

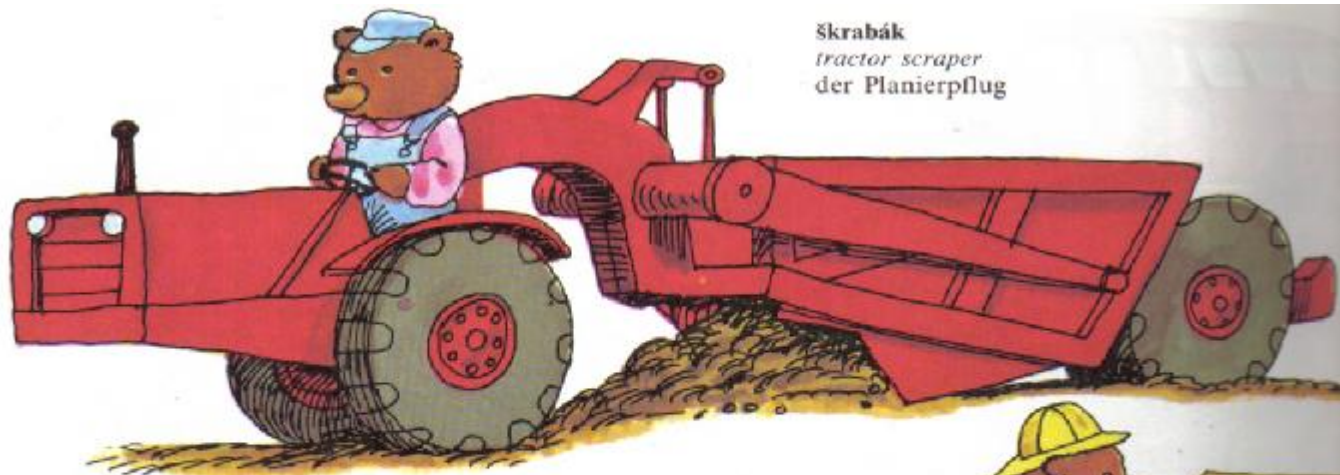
zem
earth
die Erde

STROJE

Medvede usilovne pracujú.
Strojmi rýpu, nakladajú, prevážajú zem.
Jeden medveď však robí čosi inšie.
Uhádneš, ktorý to je?



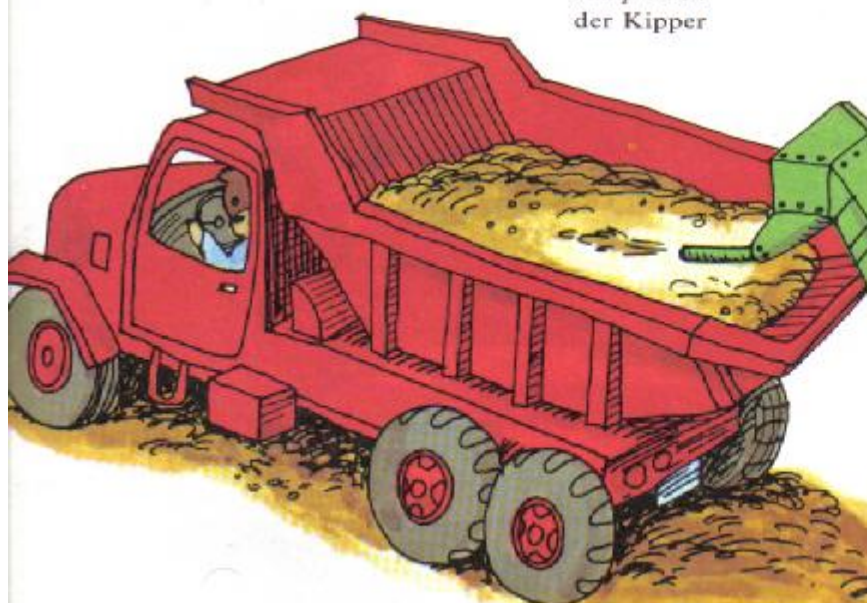
lyžicové rýpadlo
shovel
der Löffelbagger



škrabák
tractor scraper
der Planierflug



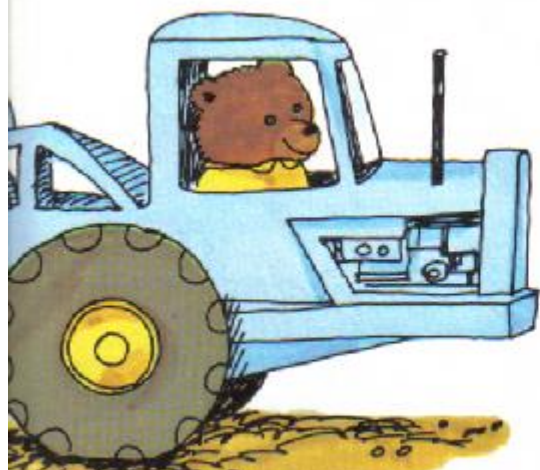
nakladač
tractor shovel
der Bagger



vyklápacie auto
dump truck
der Kipper



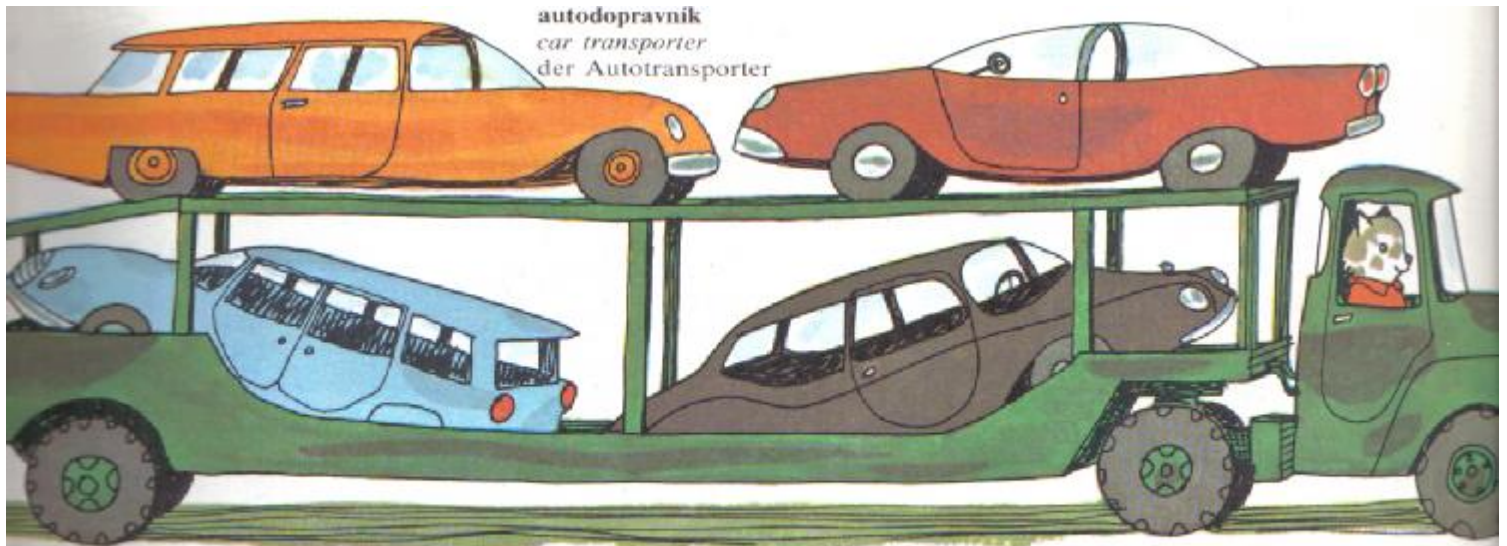
pásový dopravník
bucket loader
der Kettenförderer



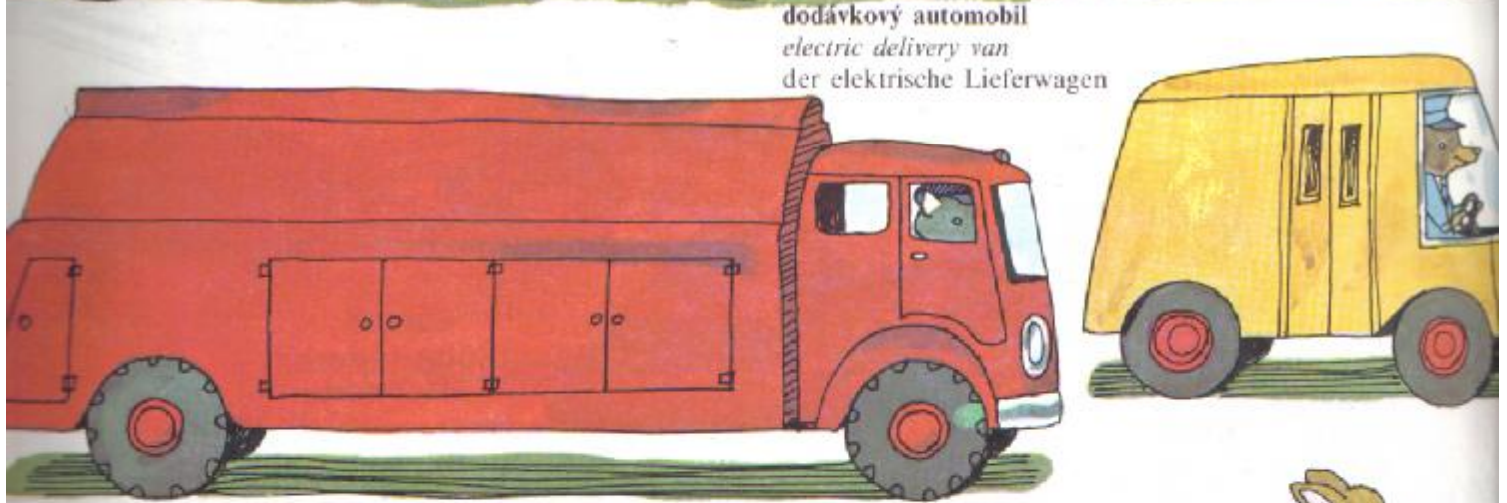
traktor s vyklápacím prívesom
tractor with dump trailer
ein Traktor mit Kippanhänger



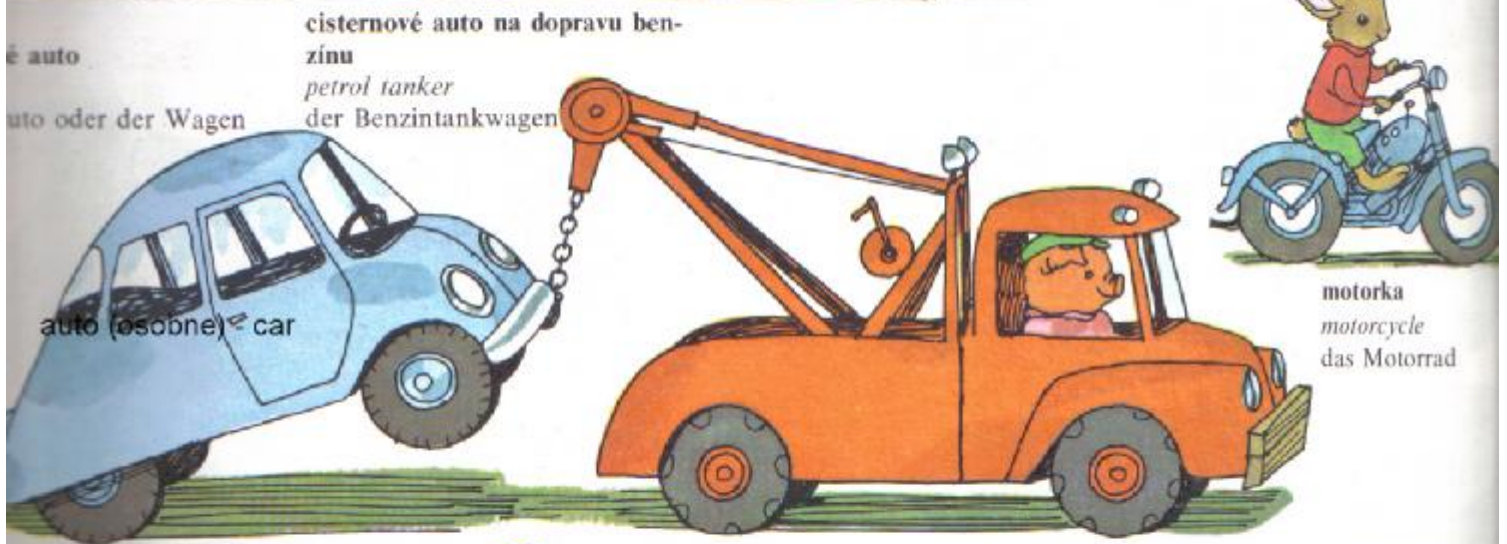
valec
roller
die Moto



autodopravník
car transporter
der Autotransporter



dodávkový automobil
electric delivery van
der elektrische Lieferwagen

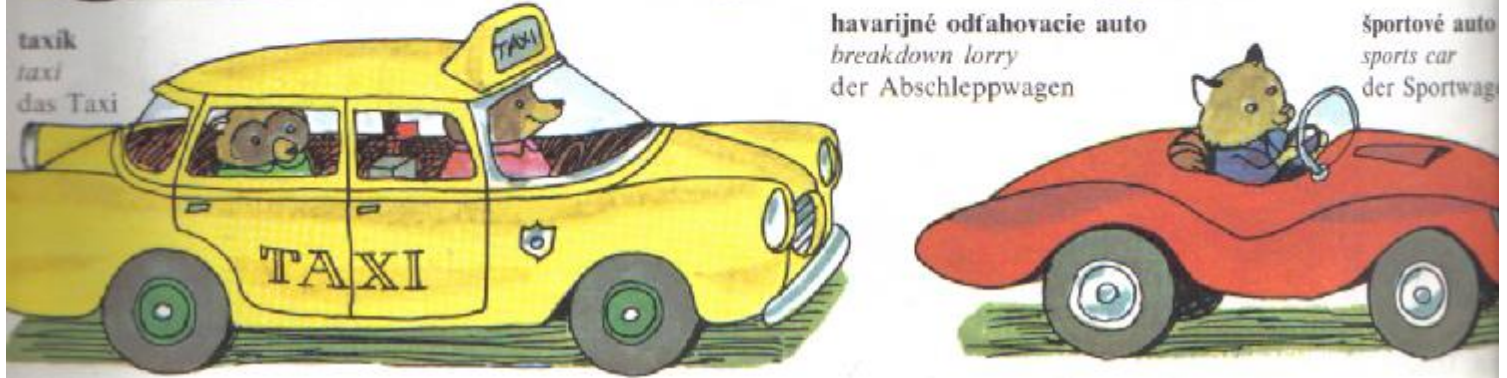


é auto
auto oder der Wagen

cisternové auto na dopravu ben-
zínu
petrol tanker
der Benzintankwagen

auto (osobné) = car

motorka
motorcycle
das Motorrad



taxik
taxi
das Taxi

havarijné odťahovacie auto
breakdown lorry
der Abschleppwagen

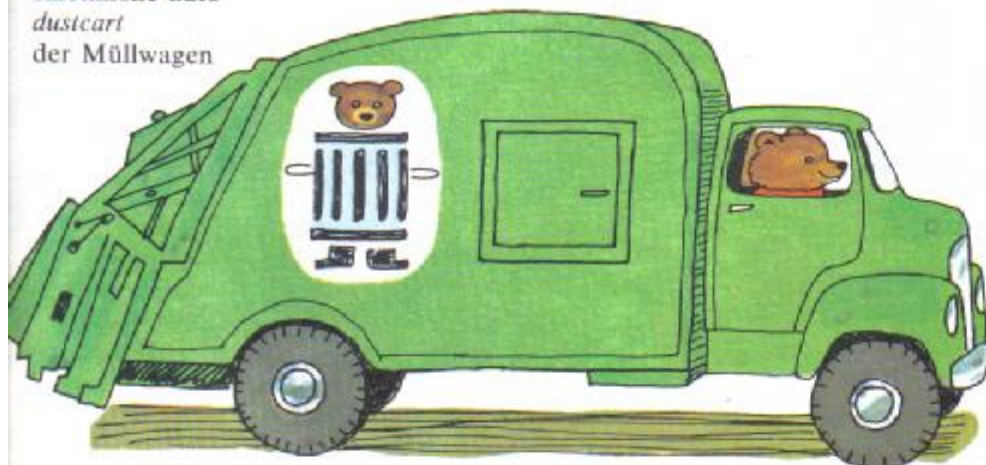
športové auto
sports car
der Sportwagen



VOZÍME DO CELÉHO SVETA

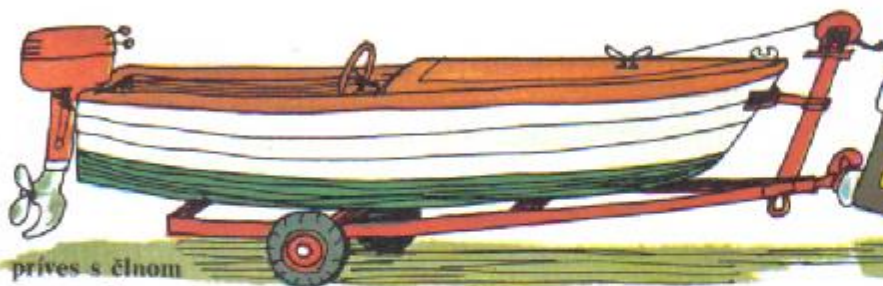
kamión
heavy lorry
der Lastkraftwagen

smetiarske auto
dustcart
der Müllwagen



AUTOMOBILY

Po ceste uháňajú osobné i nákladné autá. Všimni si, že v niektorých chýba vodič. Ktoré sú to?



príves s člnom
boat trailer
der Bootswagen



kombi
station wagon
der Kombiwagen

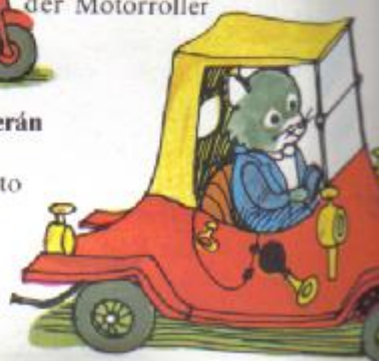


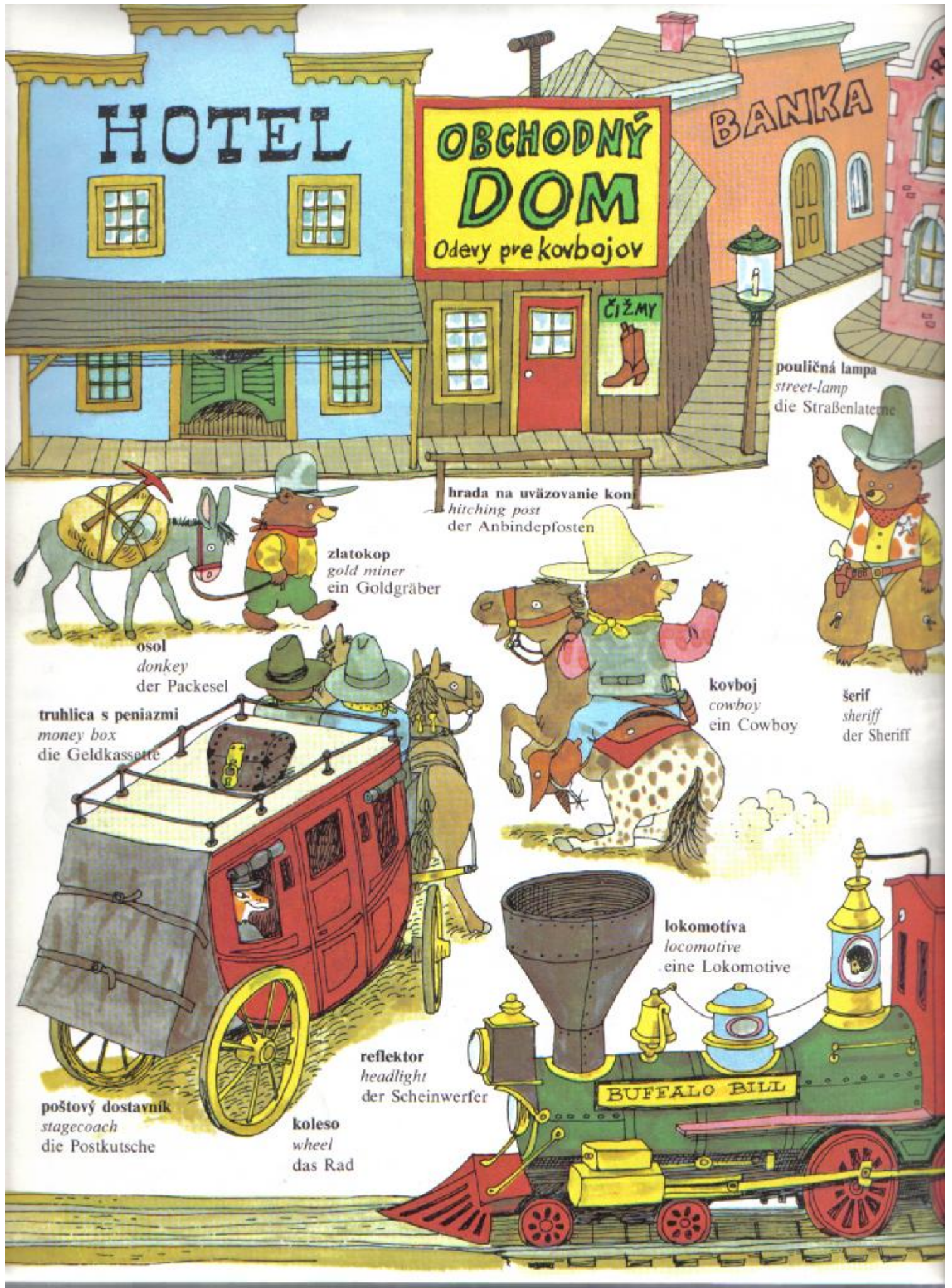
školský autobus
school bus
der Schulbus



skúter
scooter
der Motorroller

automobil-veterán
vintage car
ein antikes Auto





HOTEL

OBCHODNÝ
DOM

Odevy pre kovbojov

BANKA

ČIŽMY

pouličná lampa
street-lamp
die Straßenlaterne

hrada na uväzovanie koní
hitching post
der Anbindepfosten

zlatokop
gold miner
ein Goldgräber

osol
donkey
der Packesel

truhlica s peniazmi
money box
die Geldkassette

kovboj
cowboy
ein Cowboy

šerif
sheriff
der Sheriff

poštový dostavnik
stagecoach
die Postkutsche

koleso
wheel
das Rad

reflektor
headlight
der Scheinwerfer

lokomotiva
locomotive
eine Lokomotive

BUFFALO BILL

NA DIVOKOM ZÁPADE

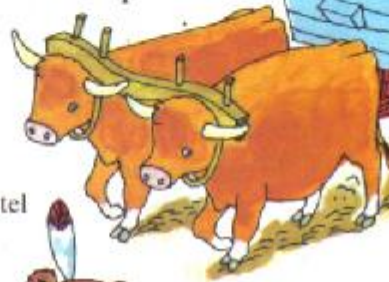
Do mesta prišiel Indián:
Chce kúpiť pre svoju ženu koňa.
Čo myslíš, bude Indiánka rada,
keď bude jazdiť na koni?

krytý voz
covered wagon
der Planwagen

podkova - horseshoe



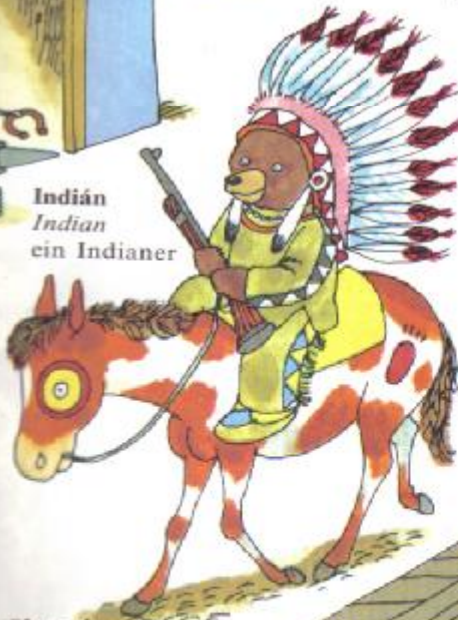
sedlo
saddle
der Sattel



voly
oxen
die Ochsen

prach
dust
der Staub

Indián
Indian
ein Indianer



indiánske bábätko
papoose
ein Indianerbaby

Indiánka
squaw
eine Indianerfrau

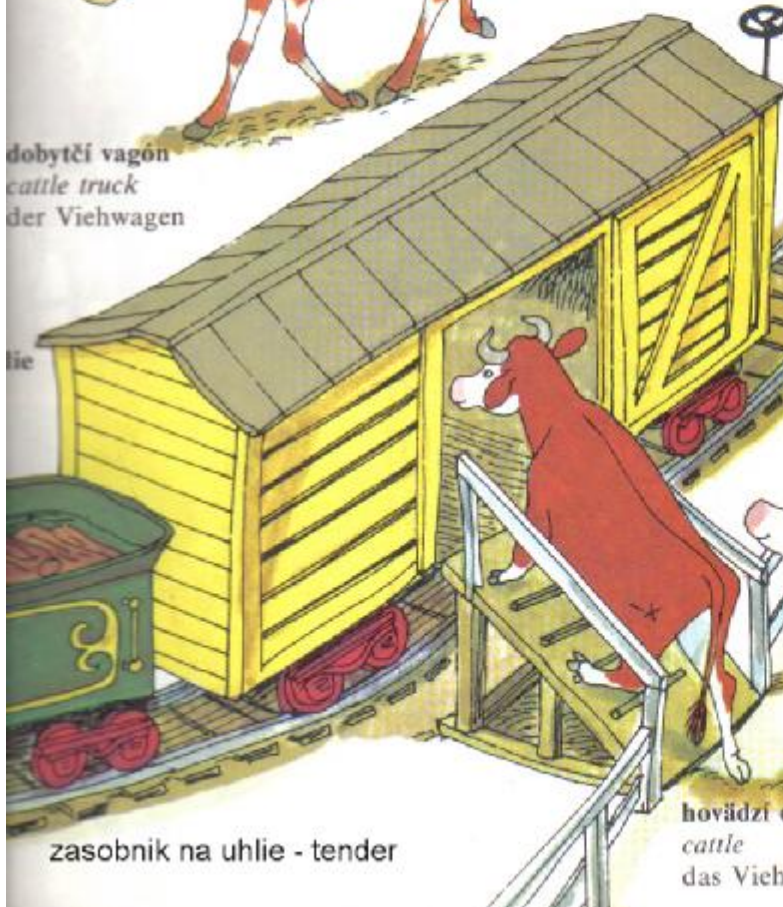


sud
barrel
das Faß

KRMIVO
A
OSIVO

laso
lasso
das Lasso

dobyččí vagón
cattle truck
der Viehwagen

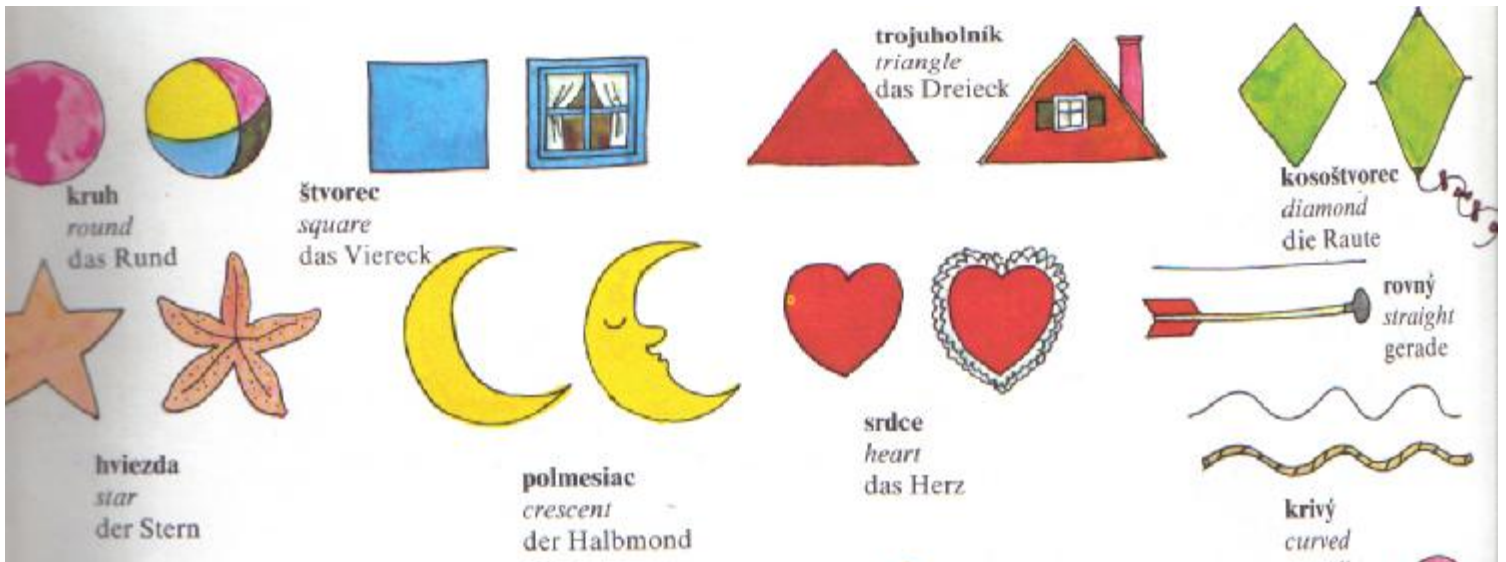


ohrada
corral
der Pferch

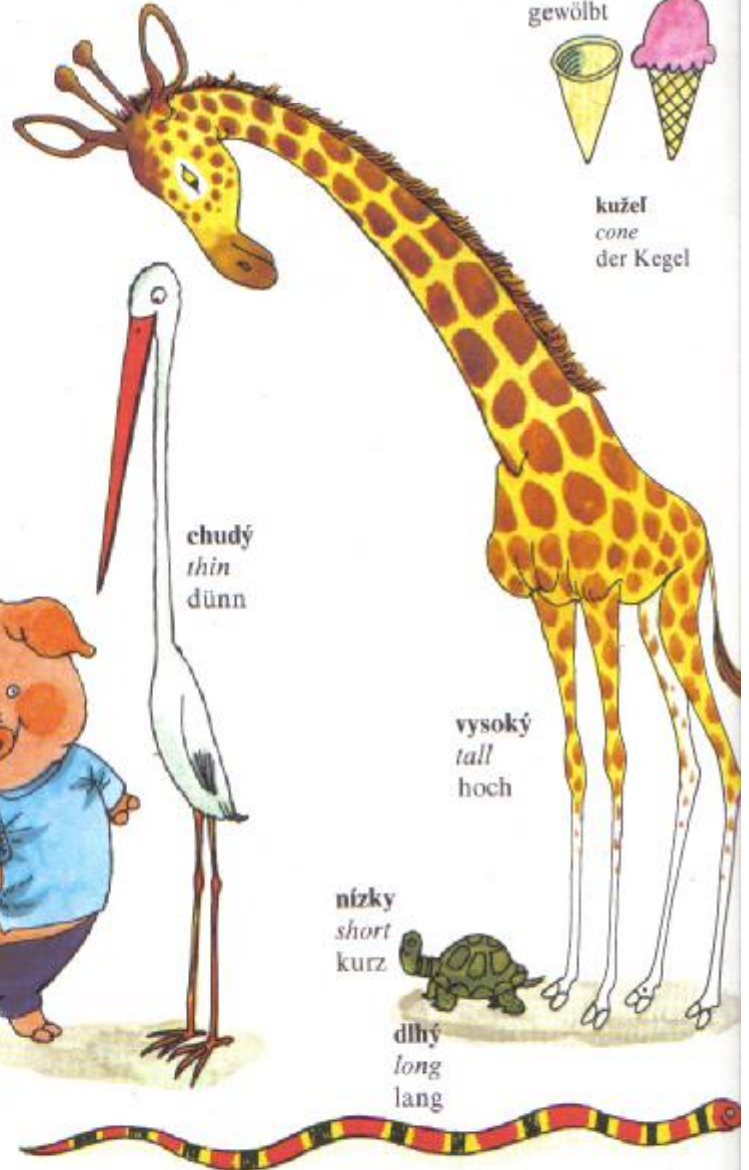
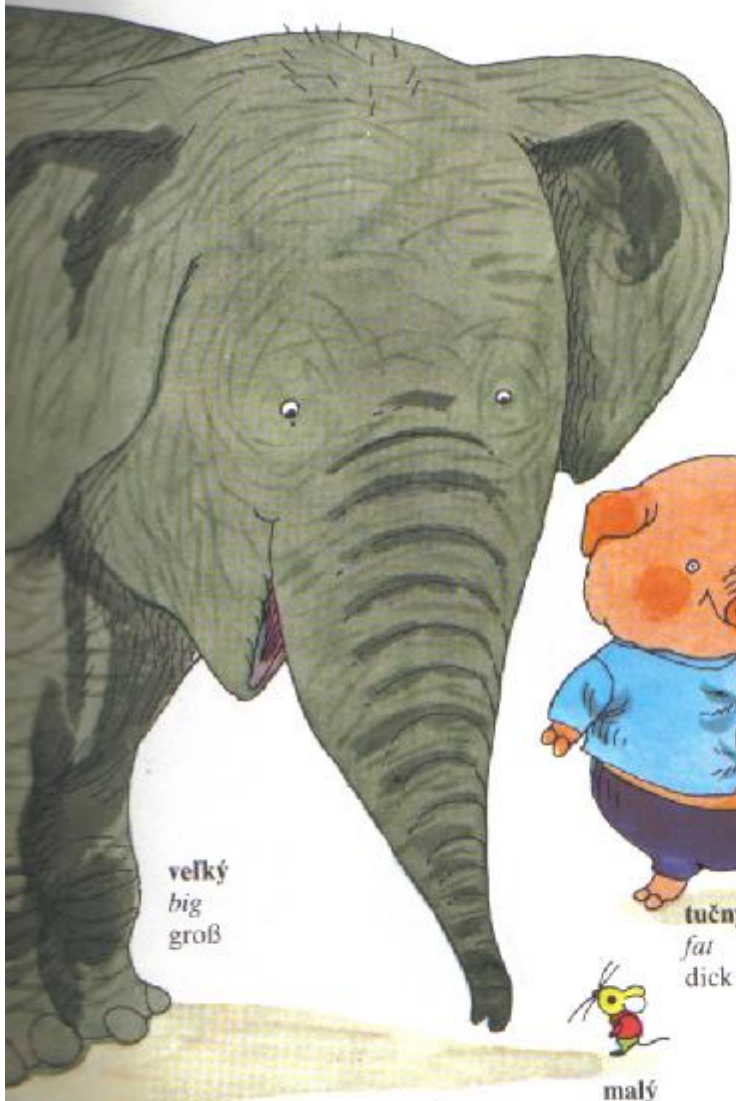
kôň
horse
das Pferd

hovädzi dobytok
cattle
das Vieh

zasobník na uhlie - tender



TVARY A MIERY



otec
father
der Vater

matka
mother
die Mutter

macka - cat

BÁBÄTKO

V mačacej rodine sa narodilo bábätko.
Všetci rozmýšľajú, aké meno mu dať.
Aké meno pre mačiatko by sa ti páčilo?
Prosím ťa, napíš ho sem:

strýko, ujo
uncle
der Onkel



stará mama
grandmother
die Großmutter

flaša
bottle
eine Flasche



starý otec
grandfather
der Großvater



hrkálka
rattle
eine Rassel
sestra
sister
die Schwester



bábätko
baby
das Baby

plienka
nappy
die Windel



brat
brother
der Bruder



teta
aunt
die Tante

detská ohrádka
playpen
das Laufgitter

bratranec
cousin
der Vetter



detská stolička
high chair
der Kinderstuhl



detská postielka
cot
das Kinderbett



sportový kočík
pushchair
der Sportwagen



kolíska
cradle
der Korbwagen



stolička na hranie
play table
der Spieltisch



chodúlik
walker
der Laufring



detský kočík
pram
der Kinderwagen

V CIRKUSE

kapela - band -- podium - banstand

Kapela vyhráva, akrobati lietajú
a zvieratká v cirkuse ukazujú, čo vedia.
Ktoré vystúpenie sa ti najväčšmi páči?

tyč na udržiavanie rovnováhy
balancing pole
die Balancierstange

akrobat na lane
tightrope performer
der Seilakrobat

stanová žrd
tent pole
die Zelstange

lano
tightrope
das Seil

akrobatka
acrobat
eine Akrobatin

povrazový rebrík
rope ladder
eine Strickleiter

cirkusový kôň
circus horse
das Zirkuspferd

cvičený slon
performing elephant
ein dressierter Elefant

manéž
ring
die Manege

piliny
sawdust
das Sägemehl

riaditeľ cirkusu
ringmaster
der Zirkusdirektor

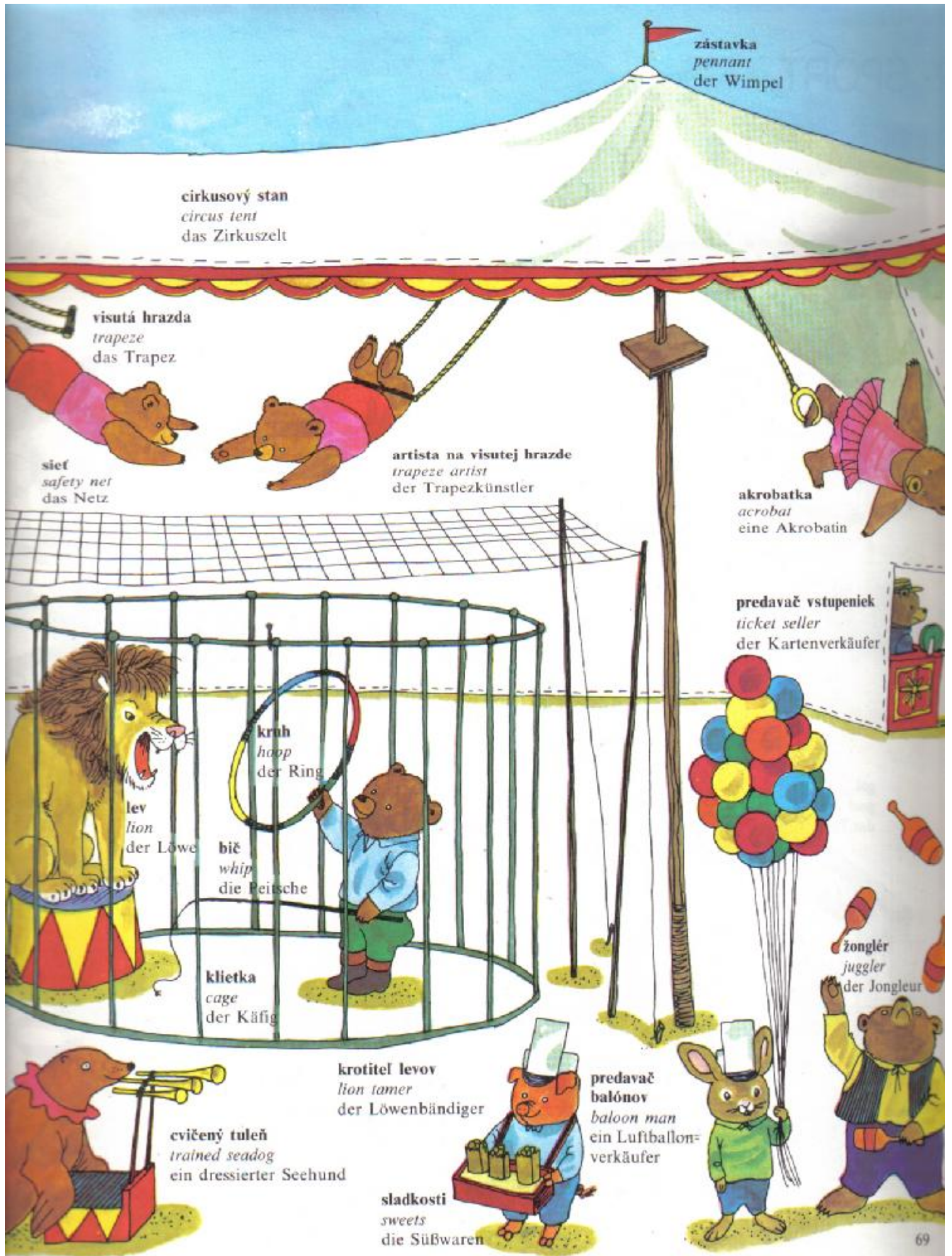
cirkusový pes
performing dog
der Zirkushund

klaun
clown
der Clown

pela
nd
Kapelle

um
stand
Podium





zástavka
pennant
der Wimpel

cirkusový stan
circus tent
das Zirkuszelt

visutá hrazda
trapeze
das Trapez

sieť
safety net
das Netz

artista na visutej hrazde
trapeze artist
der Trapezkünstler

akrobatka
acrobat
eine Akrobatin

predavač vstupeniek
ticket seller
der Kartenverkäufer

krh
hoop
der Ring

lev
lion
der Löwe

bič
whip
die Peitsche

klietka
cage
der Käfig

krotiteľ levov
lion tamer
der Löwenbändiger

predavač balónov
balloon man
ein Luftballon-
verkäufer

žonglér
juggler
der Jongleur

evičnený tuleň
trained seadog
ein dressierter Seehund

sladkosti
sweets
die Süßwaren

SPORT

brankár - wicket keeper

...e byť zdravý,
...a športovať.
...sport by si si vybral?

brankár
wicket keeper
Torwart



kriketová bránka
wicket
der Dreistab
macka - cat



pálka
bat
das Schlagholz

hráč kriketu
batsman
der Schläger



kriket
cricket
das Krieket

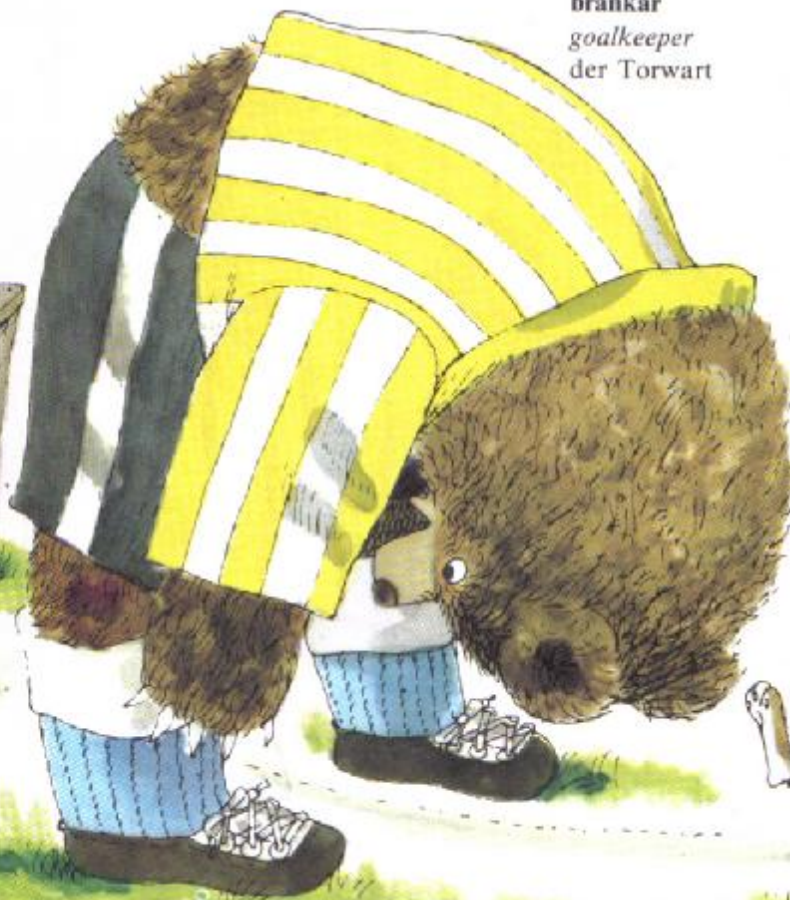


ihrisko
sports ground
der Sportplatz

brankár
goalkeeper
der Torwart



futbal
football
der Fußball



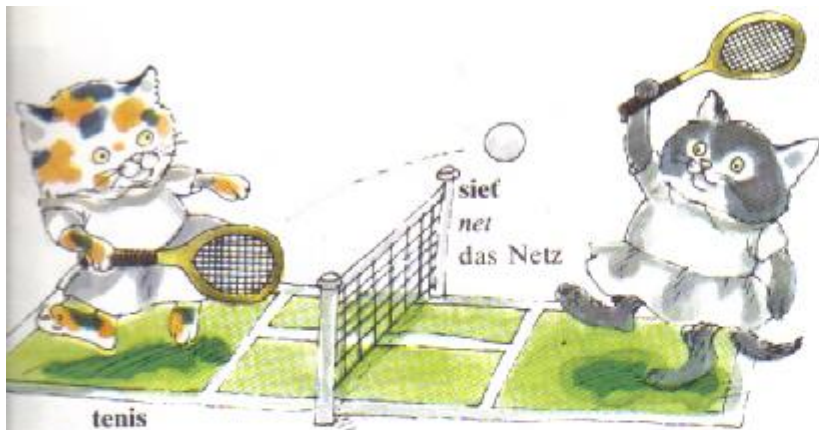
rozhodca
referee
der Schiedsrichter



pišťalka
whistle
die Pfeife



útočník
striker
der Stürmer



tenis
tennis
das Tennis

raketa
racket
der Schläger

siet
net
das Netz

kapusta
cabbage
der Kohl



basketbal
basketball
das Korbballs



hokej
hockey
das Hockeyspiel



stolný tenis
table tennis
das Tischtennis



bicykel
bicycle
das Fahrrad



kormidlo
handlebars
die Lenkstange



cyklistika
cycling
das Radfahren



parná lokomotíva
steam locomotive
eine Dampflokomotive

sprievodcovský vozeň
guard's van
der Bremswagen

AKY

ia nákladné vlaky?
ia osobné vlaky a rýchliky?
om vlaku
a najradšej odviezol?



lampáš
lantern
die Laterne



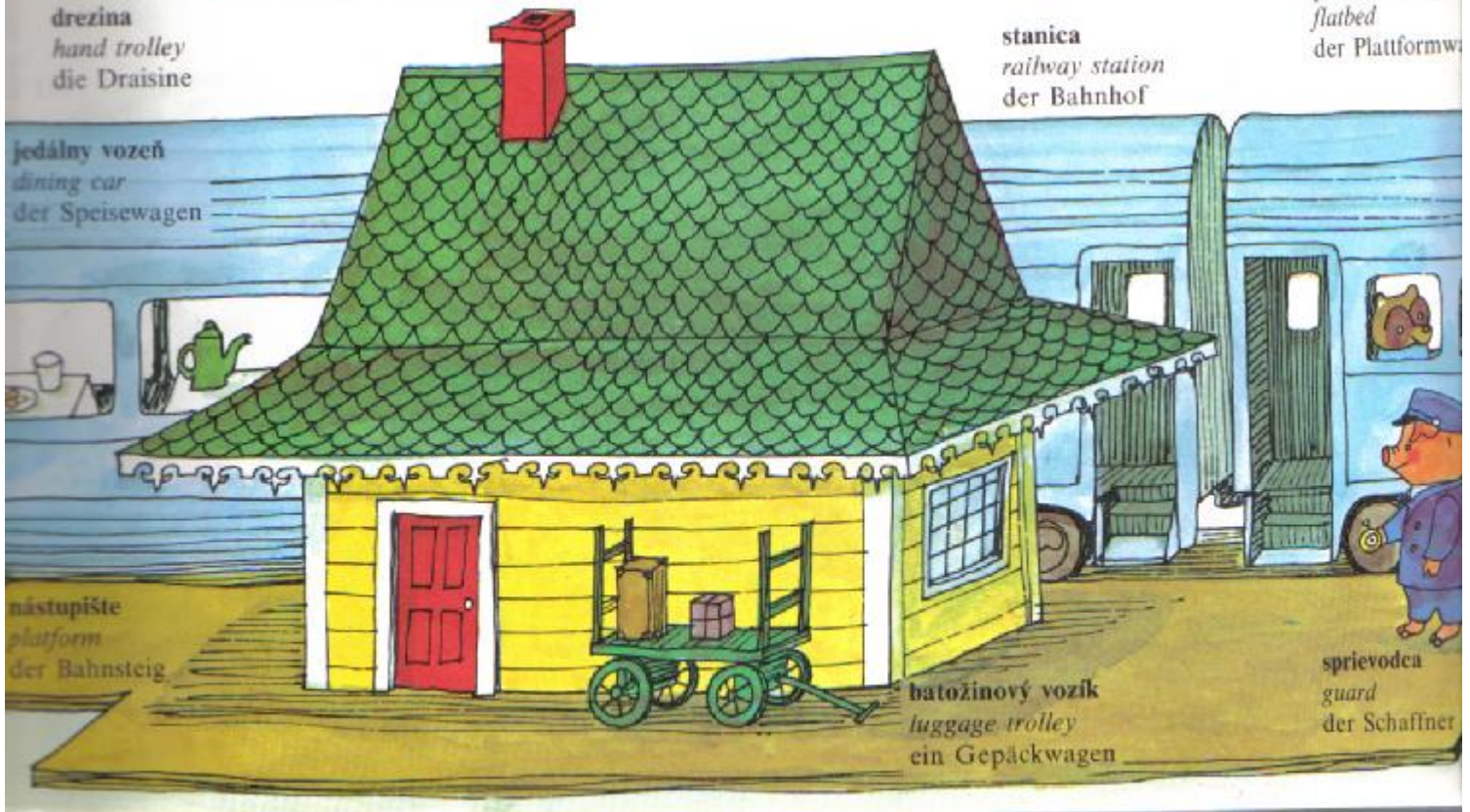
návestidlo
signal
das Sign

drežina
hand trolley
die Draisine

stanica
railway station
der Bahnhof

plošinový vagón
flatbed
der Plattformwagen

jedálny vozeň
dining car
der Speisewagen



nástupište
platform
der Bahnsteig

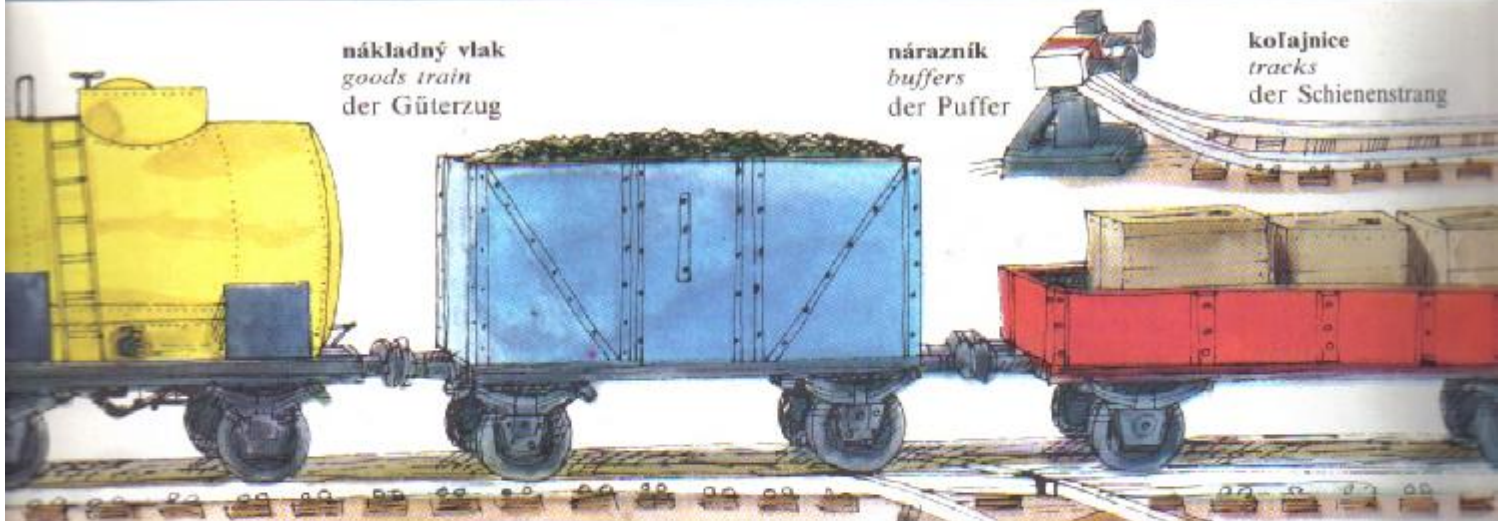
batožinový vozík
luggage trolley
ein Gepäckwagen

sprievodca
guard
der Schaffner

nákladný vlak
goods train
der Güterzug

nárazník
buffers
der Puffer

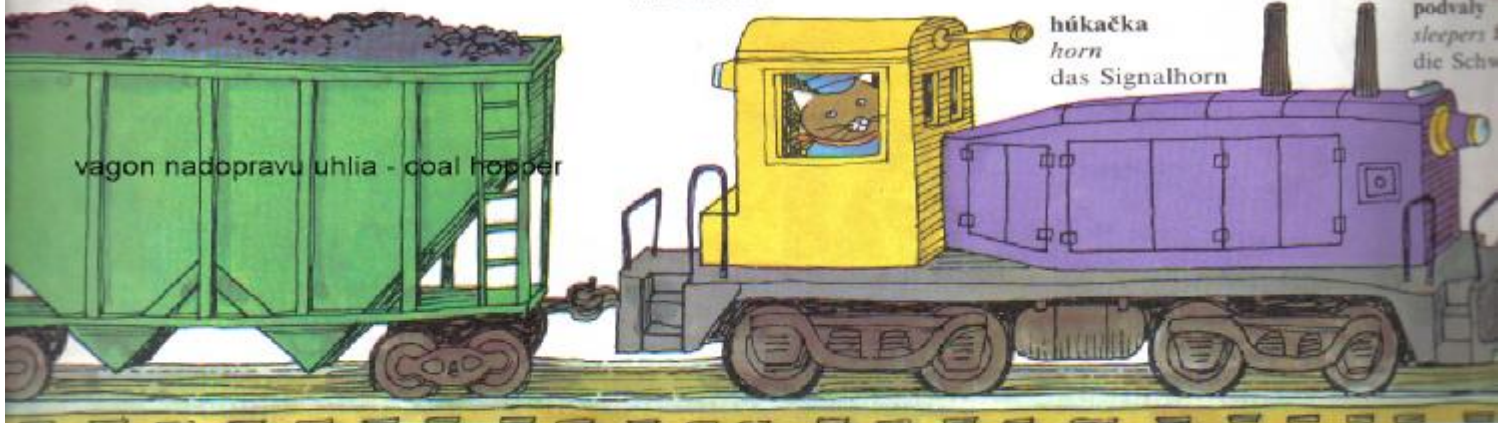
kofajnice
tracks
der Schienenstrang



kolajnica - rail

uhlie
coal
die Kohle

výhybka
points
die Weiche



vagon nadopravu uhlia - coal hopper

húkačka
horn
das Signalhorn

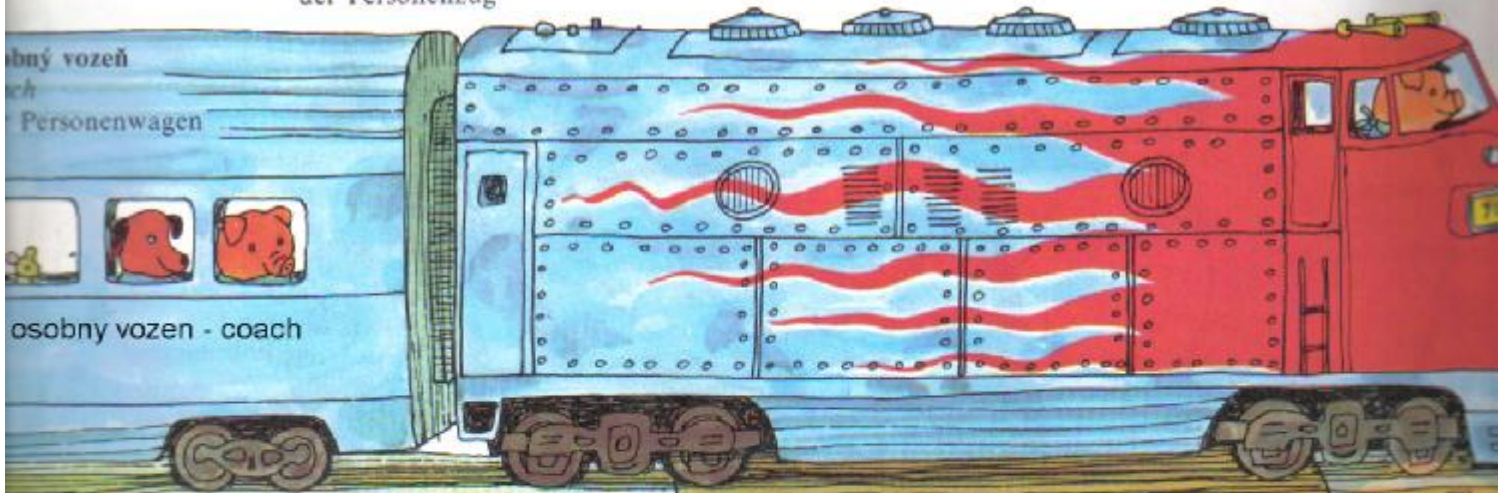
podvaly
sleepers
die Schw

vagon na dopravu uhlia
coal hopper
Kohlenwagen

osobný vlak
passenger train
der Personenzug

posunovacia lokomotiva
shunter
die Rangierlokomotive

dieselová lokomotiva
diesel locomotive
eine Diesellokomotive



osobný vozeň
Personenwagen

osobny vozen - coach

klin
spike
der Bolzen

železničné priecestie

level-crossing
der Eisenbahnübergang

VTÁKY

Vtáky vedia lietať. Nájdu sa však aj také, ktoré lietať nevedia. Jeden taký vták žije na Južnom póle. Rád sa kľže na ľade. Vieš, ako sa volá?



orol
eagle
der Adler



sokol
hawk
der Falke

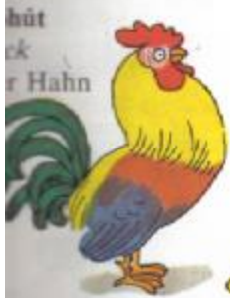


lastovička
swallow
eine Schwalbe



kolibri
hummingbird
der Kolibri

kohút - cock



hút
ck
r Hahn



sliapka
hen
die Henne



kuriatko
chick
das Küken

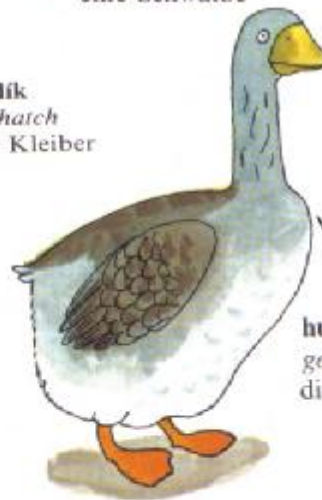


holub
pigeon
die Taube



brhlík
nuthatch
der Kleiber

ďatle
woodpeckers
die Spechte



hus
goose
die Gans

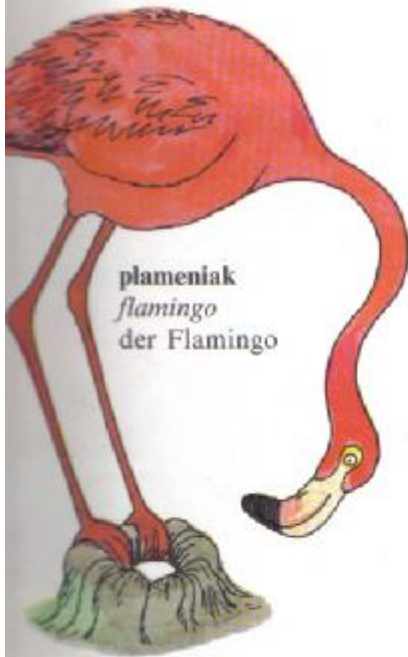


volavka - heron

volav
heron
der R



kačka
duck
die Ente



plameniák
flamingo
der Flamingo



lyžičiar
spoonbill
der Löffelreiher



labuť
swan
der Schwan



káčatko
duckling
das Entenküken



tučniak
penguin
der Pinguin



pelikán
pelican
der Pelikan

bučiak
bittern
die Rohrdommel

macka - cat

vtacia budka - bird house



sup
vulture
der Geier



vtacia klietka - bird cage

papagáj
parrot
der Papagei



vrana
crow
die Krähe



sova
owl
die Eule



alka
puffin
der Papageitaucher



tukan
toucan
der Tukan



holub
dove
die Taube



hýl
bullfinch
der Gimpel



kardinál
cardinal
der Kardinal



sojka
jay
der Häher



vrabec
sparrow
der Spatz



oriešok
wren
der Zaunkönig



červienka
robin
das Rotkehlchen

rybár
tern
eine Seeschwalbe



pobrežník
sandpiper
der Strandläufer



vtacia budka
bird house
das Vogelhäuschen



čajka
sea gull
eine Möwe



kanárik
canary
der Kanarienvogel



pštros
ostrich
der Strauß



hniezdo
nest
das Nest



vtáčatá
baby birds
die Vogeljungen

prepelica
quail
die Wachtel



bažant
pheasant
der Fasan



beluša veľká
egret
der Silberreiher



sluka hôrna
woodcock
die Waldschnepfe



pštrosie vajce
ostrich egg
das Straußenei



vtacia k
bird cage
der Vog



bocian
stork
der Storch

PRI MORI

V horúcom lete je na morskej pláži príjemná
Zajačík našiel mušlu.
Možno počúva, ako v nej šumí more.



ďalekohľad
telescope
das Fernrohr

maják
lighthouse
der Leuchtturm

letná chata
summer cottage
das Sommerhäuschen

veslo
oar
das Ruder

kotva
anchor
der Anker

nafukovacie koleso
rubber ring
ein Gummitier

rowing boat
Ruderboot

cln - rowing boat

pobrežník
sandpiper
der Strandläufer

lopatka
spade
eine Schaufel

pieskový hrad
sand castle
eine Sandburg

morské vlny
waves
die Wellen

ustrica - oyster

raja
skate
der Rochen

makrela
mackerel
die Makrele

ustrica
oyster
eine

morský rak, homár
lobster
der Hummer

hrebenatka
scallop
die Kammuschel

mušľa srdcová
clam
die Venusmuschel

vajíčka žralokov
sea purse
das Haifischei

rak pustovník
hermit crab
der Einsiedlerkrebs

slnečník - umbrella

čajka
sea gull
die Möwe

sonnenschirm



plavčík
lifeguard
ein Badewärter



vlajkový stožiar
flag pole
der Fahnenmast



slnko
sun
die Sonne



pristrešok
shelter
der Pavillon



pobřežná tráva
beach grass
der Strandhafer



schody
stairs
eine Treppe

plážová promenáda
promenade
die Strandpromenade

pieskové duno
sand dune
die Düne



kabiny na preliehanie
bathing house
die Badekabinen



mušľa
sea shell
die Muschel



ležadlo
beach chair
der Liegestuhl



piesková pevnosť
sand dugout
eine Sandburg

morská hviezdica
starfish
der Seestern



kreveta
prawn
eine Krabbe



šprotka
sprat
die Sprotte



ostrochvost
horseshoe crab
der Schwertschwanz

krab
crab
der Krebs



morské riasy
seaweed
der Tang



lastúrník
mussel
die Miesmuschel



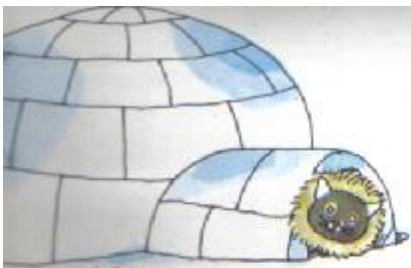
platesa (tlapka)
flounder
die Flunder



DOMY

Ľudia v rozličných končinách sveta bývajú v rozličných domoch.

Keby si si mohol vybrať,
v ktorom z týchto domov by si najradšej býval?



iglu
igloo
eine Schneehütte



príbytok na strome
tree house
das Baumhaus



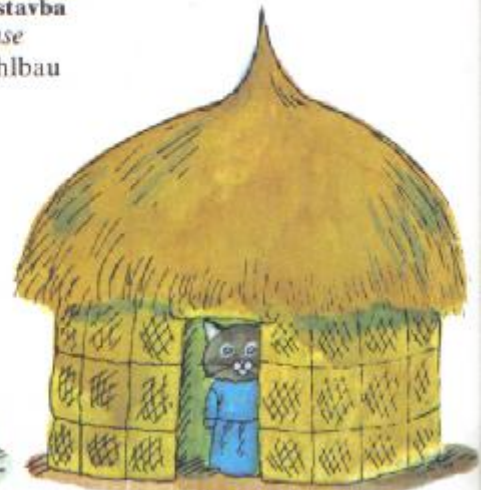
kamenný dom
stone house
der Steinbau



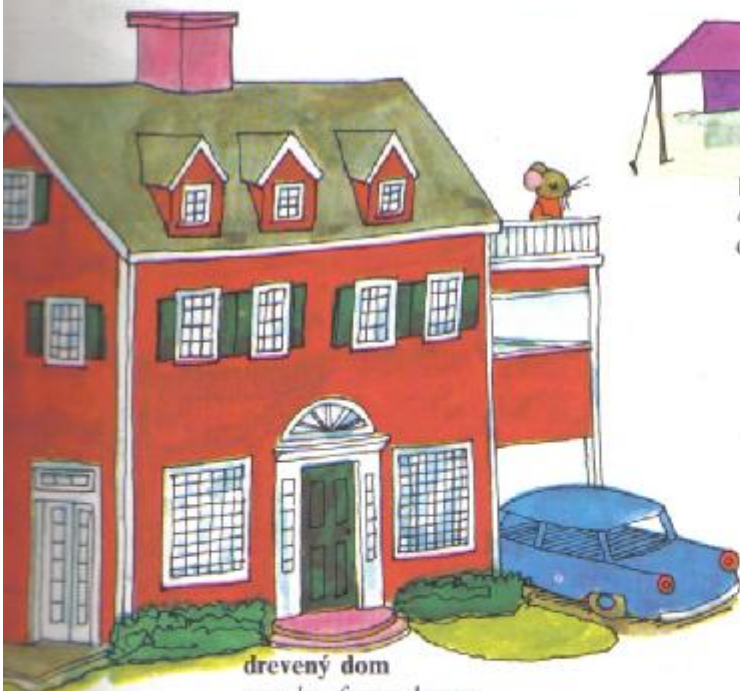
kolová stavba
stilt house
der Pfahlbau



hlinená chatre
mud hut
eine Lehmhütte



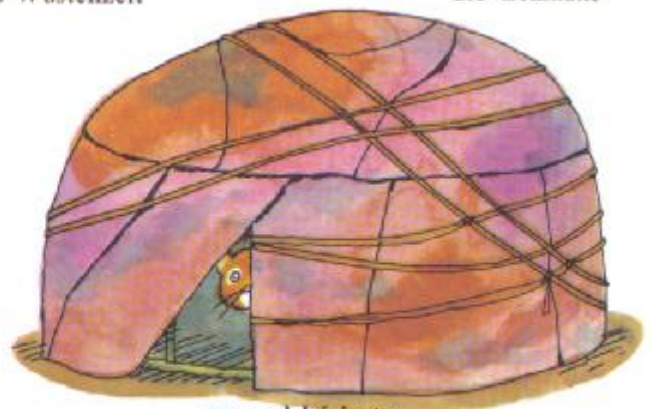
chatre z trávy
grass house
die Grashütte



drevený dom
wooden frame house
das Holzhaus



púštny šiator
desert tent
das Wüstenzelt



mongolská jurta
Mongolian tent
ein mongolisches Zelt

zámok
castle
das Schloß



hrazdený dom — dielňa
half-timbered house
das Fachwerkhaus



dom s doškovou strechou
thatched-roof cottage
das Strohdachhaus



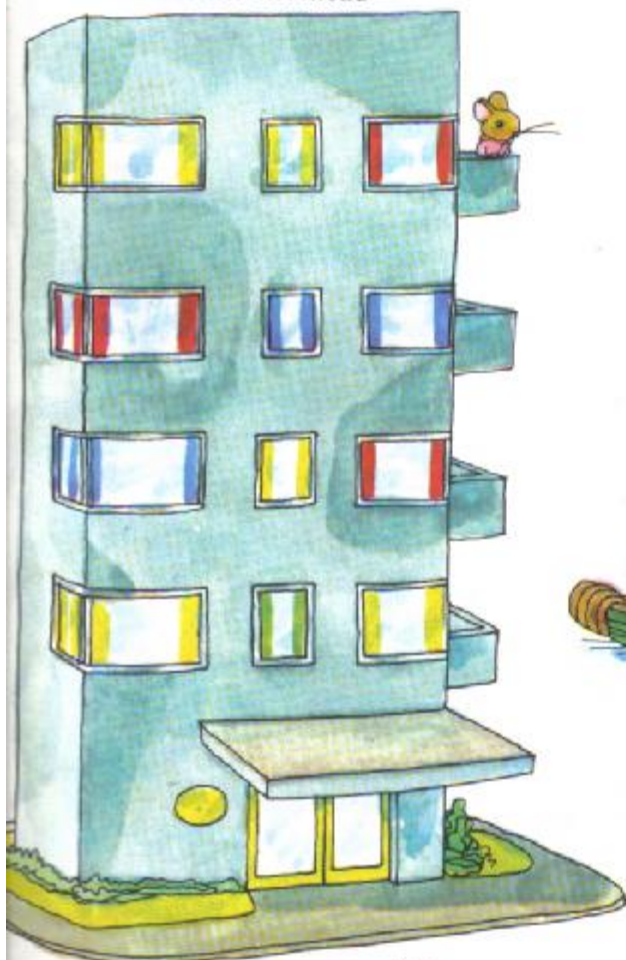
mexický dom z nepálených tehál
Mexican adobe house
mexikanischer Lehmbau



horská chata
chalet
das Schweizerhaus



tehlový dom
brick house
der Backsteinbau



vežiak
block of flats
der Wohnblock



čínsky obytný čln, džunka
„sampan“ houseboat
ein chinesisches Wohnboot



moderná vila
modern house
das moderne Haus

V ZÁHRADĚ

V záhradě je veľa práce. Každý niečo robí.
Pani sova má v zobáku semenko.
Čo myslíš, chce ho zasadiť, alebo ho chce zjesť?

vodovod
water main
die Wasserleitung



hadica
hose
der Gartenschlauch



rozstrekovač
nozzle
eine Düse



rýľ
spade
der Spaten



špagát
string
eine Schnur



záhradník
gardener
der Gärtner

motyka
hoe
eine Hacke

hriadka
seed row
die Furche



hrable
rake
der Rechen

kolík
stake
der Holzpflock

kamene
stones
die Steine

záhradné vidly
garden fork
die Forke



sadeničky
seedlings
die Sämlinge

porisko
handle
der Griff



vozik na umelé
fertilizer trolley
der Kunstdünger

kukurica
maize
der Mais



rajčiakové kričky
tomato plants
die Tomatenpflanzen



slnko
sun
die Sonne



oblak
cloud
die Wolke



blesk
lightning
der Blitz



dážď
rain
der Regen



ľadovec
hailstones
die Hagelkörner

POČASIE

Keď sa chystáme von, zaujíma nás, aké je počasie. Niekedy svieti slnko, inokedy je zamračené. Zавše býva vetrisko, chladno, horúco, raz môže pršať, inokedy snežiť. Aké počasie je u vás dnes?



snehové vločky
snowflakes
die Schneeflocken



teplomer
thermometer
das Thermomete



dúha
rainbow
der Regenbogen

veterný mlyn
windmill
eine Windmühle

vietor
wind
der Wind



klobúk
hat
der Hut



láskevec chvostnatý
foxtail grass
das Fuchsschwanzgras

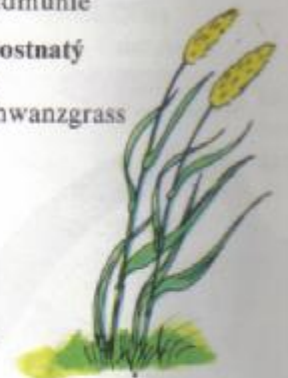
dažďové kvapky
rain drops
die Regentropfen

ropucha
toad
die Kröte

jedovatá huba
toadstool
der Giftpilz



lienka
ladybird
der Marienkäfer



kaluž
puddle
die Pfütze

blato
mud
der Schlamm



VELKÉ UPRATOVANIE

Pri veľkom upratovaní sa pre každého práca nájde.
Všetky zvieratká chcú pomáhať.
Každé z nich sa chystá čosi robiť. Uhádneš, čo?



špongia
sponge
der Schwamm

mop, handrová metla
mop
der Mop



čistiaci prášok
cleaning powder
das Putzpulver



glej
glue
der L

rozliata voda
spilt water
vergossenes Wasser



odpadový papier
waste paper
das Abfallpapier

francúzsky kľúč
adjustable spanner
der Engländer



vešiak
coat hanger
der Kleiderbügel

okuliare
glasses
die Brille



kladivo
hammer
der Hammer



šijací stroj
sewing machine
die Nähmaschine

roztrhnutá plachta
torn sheet
ein zerrissenes Lak



rozbitá váza
chipped vase
eine angeschlagene Vase



odtlačky labiek
paw prints
die Pfotenabdrücke

Tieto čižmy sú špinavé.
These boots are muddy.
Diese Stiefel sind schmutzig.

vešiaková tyč,
clothes rail
die Kleiderstange



slapaje - footprints



Stolová noha je zlomená.
The table leg is broken.
Das Tischbein ist abgebrochen.



kvapkajúci kohútik
leaking tap
ein tropfender Wasserhahn



kefa
brush
die Bürste

lopatka na smeti, smetár
dustpan
die Kehrschaufel



kôš na odpadový papier
waste paper basket
der Papierkorb



popol
ashes
die Asche

knižnica
bookcase
der Bücherschrank



kniha
book
das Buch

staré noviny
old newspapers
alte Zeitungen

staré časopisy
old magazines
alte Zeitschriften

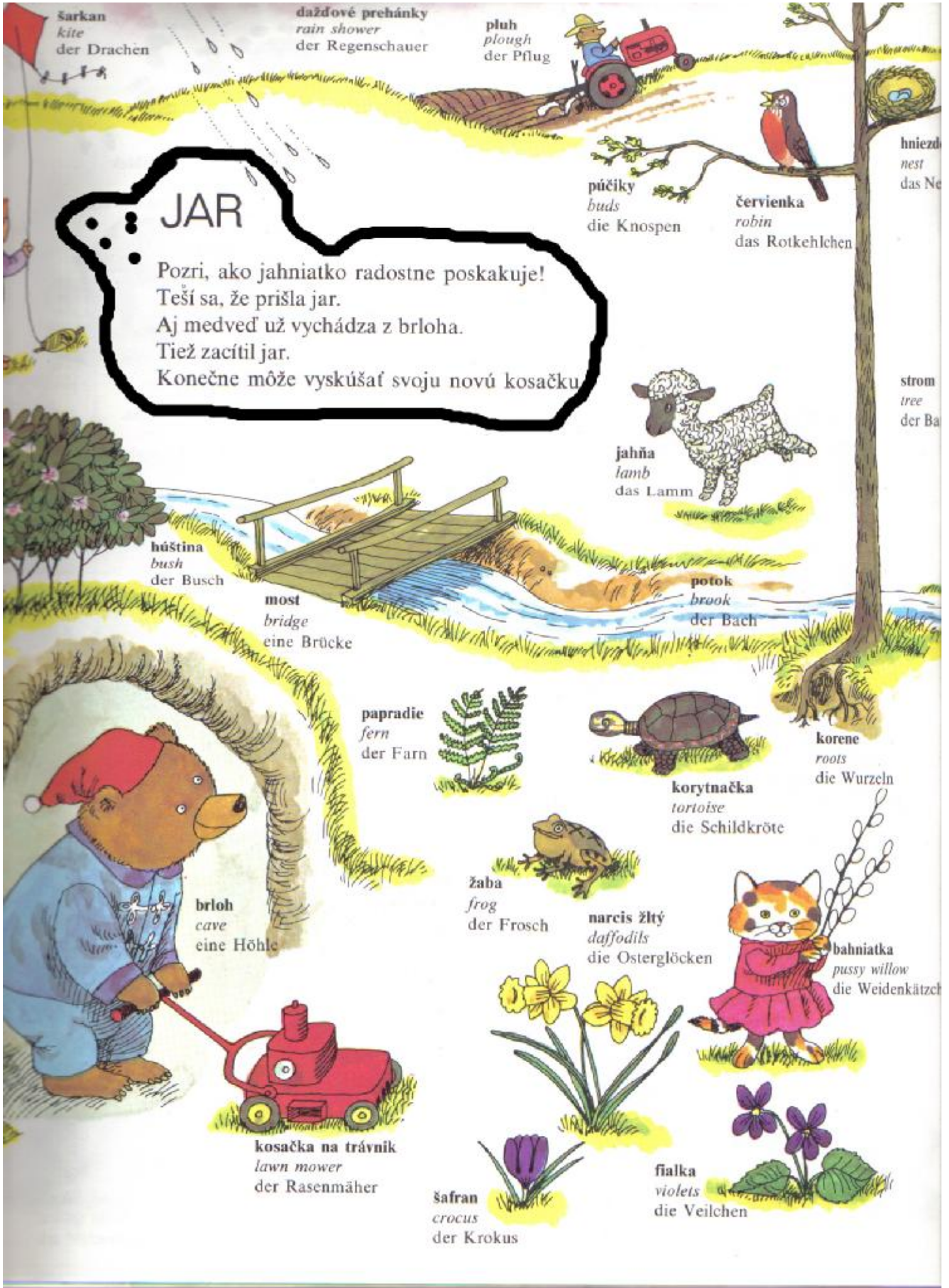


veľa vešiakov
lots of coat hangers
viele Kleiderbügel



nádoba na odpadky, smetník
dustbin
die Mülltone





Sarkan
kite
der Drachen

daždové prehánky
rain shower
der Regenschauer

pluh
plough
der Pflug

JAR

Pozri, ako jahniatko radostne poskakuje!
Teší sa, že prišla jar.
Aj medveď už vychádza z brloha.
Tiež zacítil jar.
Konečne môže vyskúšať svoju novú kosačku

púčiky
buds
die Knospen

červienka
robin
das Rotkehlchen

hniezdo
nest
das Nest

jahňa
lamb
das Lamm

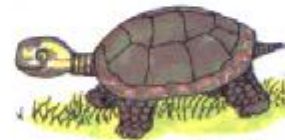
húština
bush
der Busch

most
bridge
eine Brücke

potok
brook
der Bach

strom
tree
der Baum

papradie
fern
der Farn



korene
roots
die Wurzeln

korytnačka
tortoise
die Schildkröte

brloh
cave
eine Höhle

žaba
frog
der Frosch

narcis žltý
daffodils
die Osterglöcken

bahniatka
pussy willow
die Weidenkätzchen

kosačka na trávnik
lawn mower
der Rasenmäher

šafan
crocus
der Krokus

fialka
violets
die Veilchen



krava
cow
die Kuh

lúka
meadow
die Wiese

teliatko
calf
das Kalb

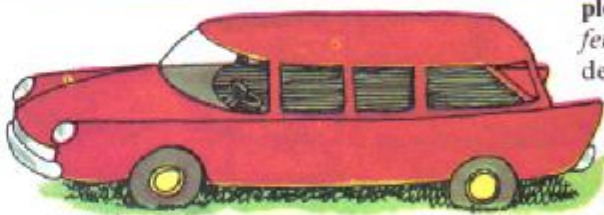
kukurienisko
cornfield
das Maisfeld

LETO

komar - mosquito

V lete všetci radi chodíme na výlety. Občerstvenie v prírode každému chutí. Aj mravce sú spokojné. Vieš prečo?

mucha - fly



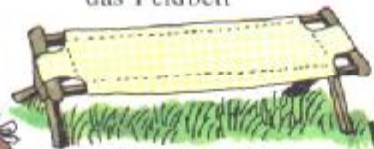
auto kombi
station wagon
der Kombiwagen

plot
fence
der Zaun

stan
tent
das Zelt

Fliege
gril - grill

ležadlo
campbed
das Feldbett



nádžka na vodu
water carrier
der Wasserbehälter

kôš na potraviny
picnic basket
der Picknickkorb

obložená žemľa so šunkou
ham roll
eine Schnickelsemmel



drevné uhlie
charcoal
die Holzkohle



párky
sausages
die Würstchen

horčica
mustard
der Senf

kečup
ketchup
das Tomatenketchup

kyslá uhorka
pickle
die saure Gurke

papierový pohár
paper cup
der Papierbecher

balvan
rock
der Felsen

mravce
ants
die Ameisen



udica
fishing rod
die Angel

rakosie - buľrušes
float
der Schwimmer

rybník
pond
der Teich

žaba
frog
der Frosch

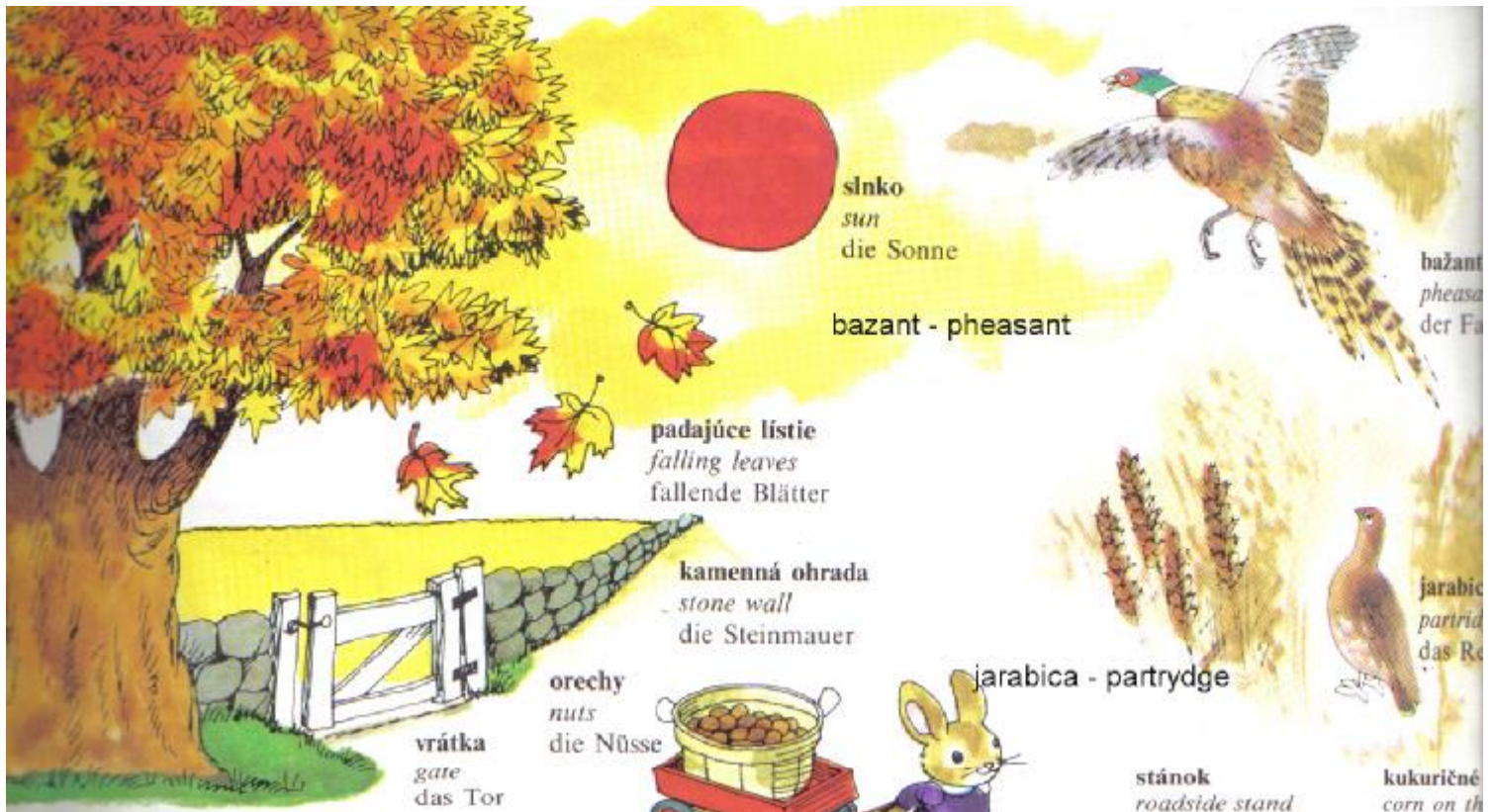
pristávací mostík
landing stare
der Anlegeplatz

lekno
water lily
die Wasserrose

vážka
dragonfly
die Libelle

kamienky
stones
die Steine

štrk
pebbles
die Kieselsteine



slnko
sun
die Sonne



bažant
pheasant
der Fasan

bazant - pheasant

padajúce listie
falling leaves
fallende Blätter

kamenná ohrada
stone wall
die Steinmauer

orechy
nuts
die Nüsse



jarabica - partridge



jarabica
partridge
das Rebhuhn

vrátka
gate
das Tor

stánok
roadside stand
der Stand

kukuriené
corn on the cob
die Maiske

JESEŇ

Na jeseň sa povetrie ochladí.
Zelené listie na stromoch žltne a padá na zem.
Kto ho pozhrabuje?

kukurcne sulky - corn on the cob



jablčný mušt
cider
der Apfelsaft

lekvár
jam
die Marmelade

dym
smoke
der Rauch

plamene
flames
die Flammen



hrable
rake
der Rechen



moriak
turkey
der Truthahn

kôš jablk
basket of apples
ein Korb mit Äpfeln

jesenný ohník
bonfire
das Herbstfeuer

listie
leaves
die Blätter

snehová víchrica
snowstorm
der Schneesturm

ZIMA

Keď napadne sneh, všetci sa tešíme.
Môžeme sa sánkovať, lyžovať,
korčuľovať, kĺzať, guľovať.
Čo ty najradšej robíš?

sane
sleigh
der Schlitten

cencúle
icicle
der Eiszapfen

sánky
sledge
der Rodelschlitten

rybárska búdka
fishing hut
die Fischerhütte

lyže
skis
die Skier

tobogan
toboggan
der Toboggan

klzisko
ice-skating rink
die Eisbahn

rybolov pod ľadom
ice fishing
unterm Eis fischen

hokejka
hockey stick
der Hockeyschläger

snehová guľa
snow ball
der Schneeball

puk
puck
der Puck

korčule
ice skates

sal - muffler

spare tyre - rezervaťte koleso

džip, terénne vozidlo
jeep
der Jeep

snehový pluh
snowplough
der Schneepflug

naobliekané prasiatko
a pig all wrapped up
ein eingemummtes Schwein

snehuliak
snowman
der Schneemann

DROBNÉ VECI

Pozri, koľko je tu drobných vecí.
Niektoré z nich sa stratili mamičke
zo šijacieho stroja.
Uhádneš, ktoré sú to?



mravec
ant
die Ameise



kvapka vody
drop of water
das Tröpfchen



lienka
ladybird
der Marienkäfer



cievka
reel
die Haspel

gombík
button
der Knopf



semienko púpavy
dandelion seed
der Löwenzahnsamen



červík
worm
der Wurm



mucha
fly
die Fliege



snehová vločka
snowflake
die Schneeflocke

nit
thread
der Faden



špendlík
pin
eine Stecknadel



odtlačok palca
fingerprint
der Fingerabdruck



lupienok kvetu
petal
das Blütenblatt



moskyt
mosquito
der Moskito



motýľ
butterfly
der Schmetterling



rybársky háčik
fish-hook
der Angelhaken



omrvinka
crumb
die Krume



mydlová bublina
soap bubble
die Seifenblase



arašid
peanut
die Erdnuß



pripináčik
tack
der Stift



perečko
pen nib
die Federspitze



čajový listok
tea leaf
das Teeblatt



gumový cukrík
gumdrop
der Gummibonbon



hrášok
pea
die Erbse



húsenica
caterpillar
die Raupe



tabletka
pill
die Pille



svätajánska muška
firefly
der Leuchtkäfer



prsteň
ring
der Ring



piesok
sand
der Sand



trnka
slug
die Schlehe



mol
moth
die Motte



ryža
rice
der Reis



žubrienka
tadpole
die Kaulquappe



klúčová dierka
keyhole
das Schlüsselloch



mušľa
shell
die Muschel



gulka
marble
die Marmor



steblo trávy
blade of grass
der Grashalm



spinka
paper clip
die Büroklammer



cvrček
cricket
die Grille



hrozienko
raisin
die Rosine



chrobák
beetle
der Käfer



malina
raspberry
die Himbeere



náprstok
thimble
der Fingerhut



vankúšik na pincushion
das Nadelkissen



rak pustovník
hermit crab
der Einsiedlerkrebs



okruhľáčik
pebble
der Kieselstein



morský koník
sea horse
das Seepferdchen



včela
bee
die Biene



huba
mushroom
der Pilz



perla
pearl
die Perle



atramentová m
ink spot
der Tintenfleck



konfety
confetti
das Konfetti



pierko
feather
die Feder



úlomok triesky
splinter
der Splitter



fazuľa
bean
die Bohne



zapínací špendlík
safety pin
die Sicherheitsnadel



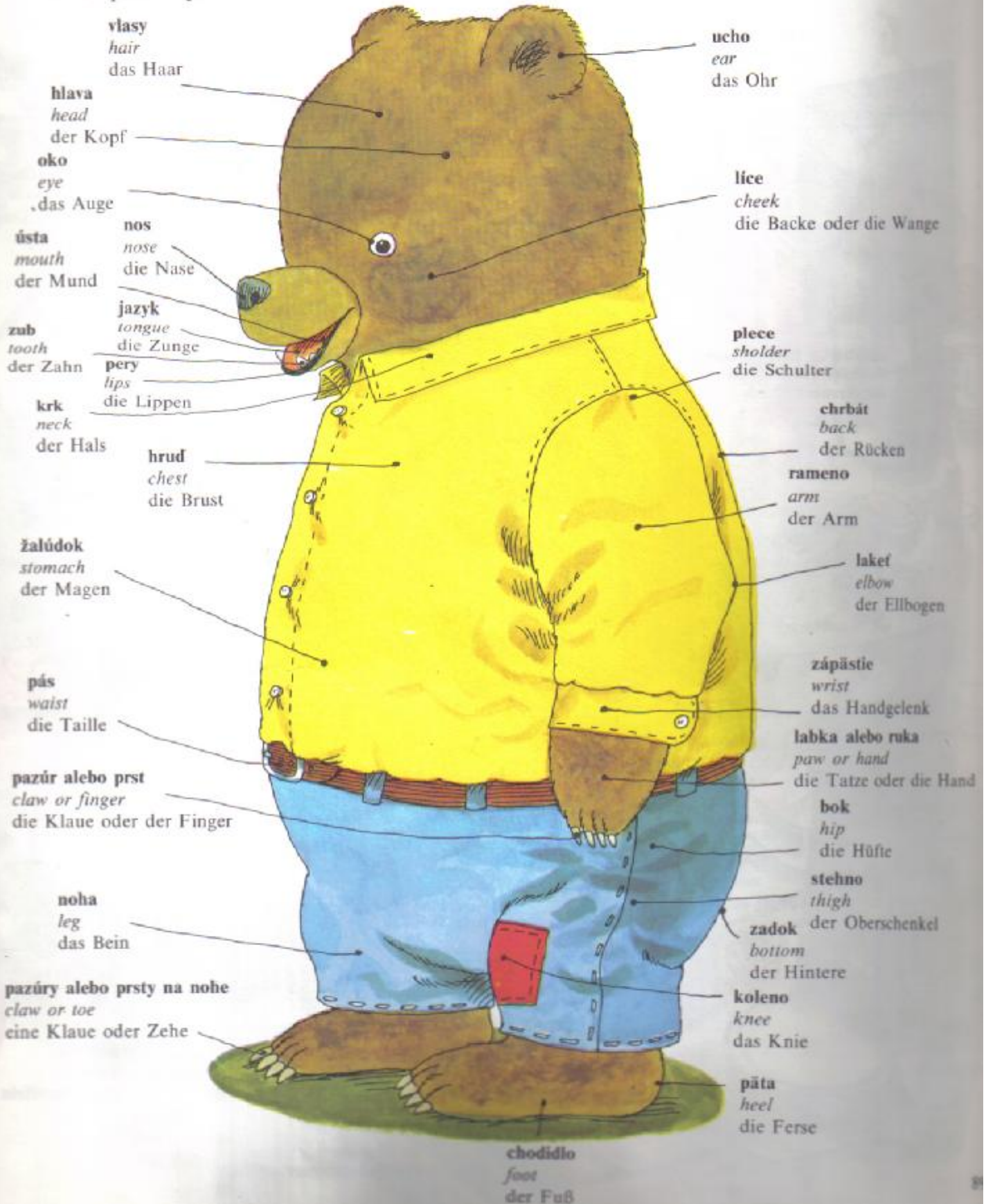
mýšatko
baby mouse
das Mäuschen



bodka
dot
der Punkt

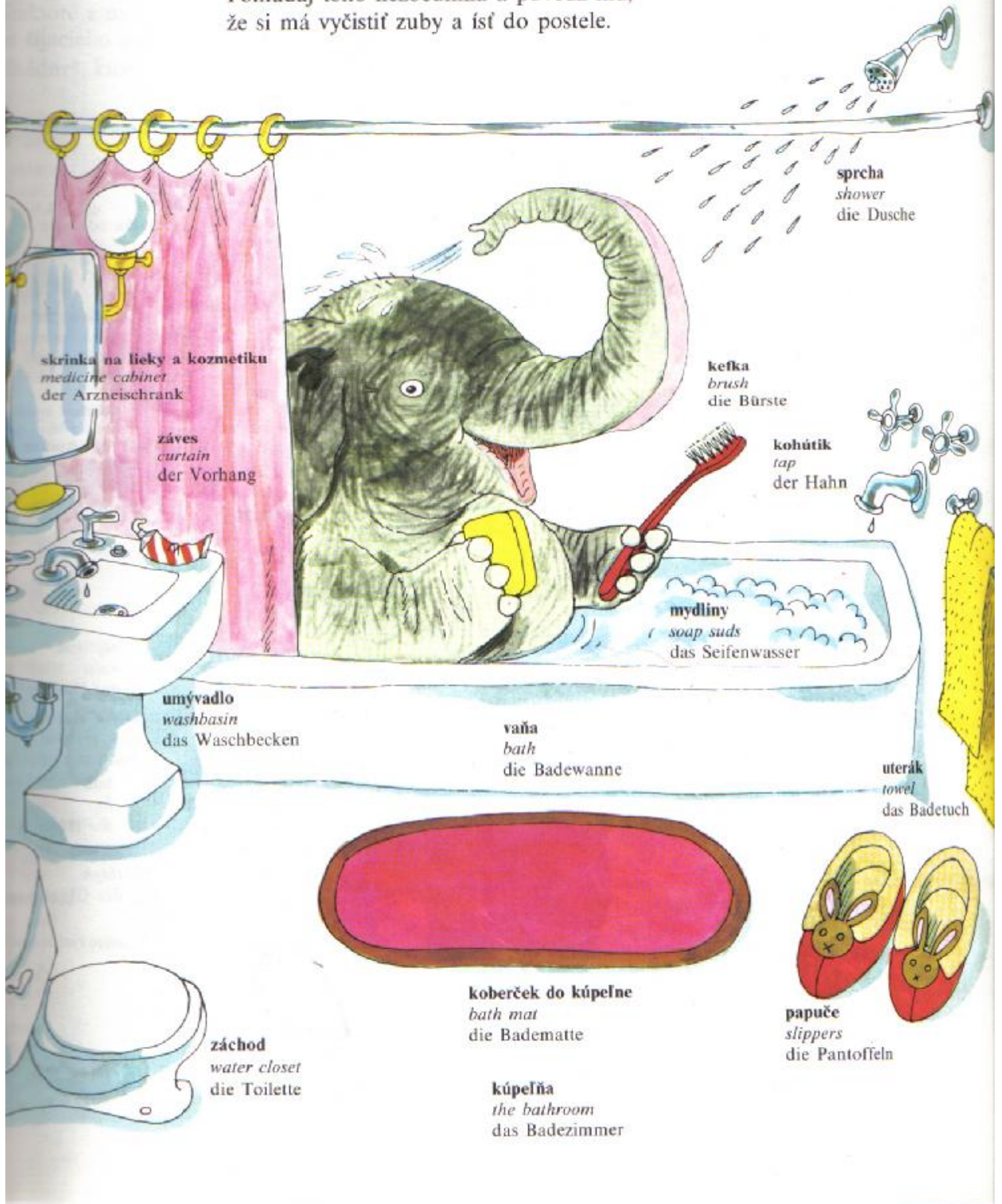
ČASTI TEĽA

Keď medvedík niekoho stretne, podá mu na pozdrav labku.
A čo podáš ty?



PRED SPANÍM

Ktože sa to schováva pod posteľou?
Pohľadaj toho nezbedníka a povedz mu,
že si má vyčistiť zuby a ísť do postele.



povala
ceiling
die Decke

stena
wall
die Wand

mamka
Mummy
Mutti



obraz
painting
das Gemälde

kniha
book
das Buch

podhlavnik
pillow
das Kopfkissen

príkrývka
blanket
die Bettdecke

hračka
toy
das Spielzeug

plachta
sheet
das Bettuch

myšacia diera
mousehole
das Mauseloch

postel
bed
das Bett

bielizník
chest of drawers
die Kommode

behún
rug
die Brücke

DOBRŮ NOC!



prasiatko
the piglet
das Schweinchen



pes
the dog
der Hund



mačka
the cat
die Katze



kuriatko
the chick
das Küken

sliepka
the hen
die Henne



medved
the bear
der Bär



zajac
the rabbit
der Hase



liška
the fox
der Fuchs



kačka
the duck
die Ente



myš
the mouse
die Maus



sova
the owl
die Eule



žaba
the frog
der Frosch

všetci vravia
all say
sagen alle

DOBRŮ NOC!
GOOD NIGHT!
GUTE NACHT!

Aj mrož chce nakoniec niečo povedať.
Walrus has some last words, too.
Das Walroß hat noch etwas wichtiges zum Abschluß zu sagen.



Vieš, čo hovorí?
Do you know what he is saying?
Weißt Du, was er sagt?

kohút
cock
der Hahn



sliepka
hen
die Henne

kuriatko
chick
das Küken



krtko
mole
der Maulwurf



list
letter
der Brief

gitarista
guitarist
der Gitarrenspieler



vrana
crow
eine Krähe



zajac
rabbit
der Hase



rýľ
spade
der Spat



mucha
fly
eine Fliege

dáždnik
umbrella
der Schirm

vaza
vase



mrož
walrus
das Walroß

svinka
pig
das Schwein



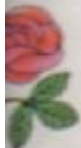
myš
mouse
die Maus



jahňa
lamb
das Lamm



ruža
rose
eine Rose



bahniatka
pussy willow
die Weidenkätzchen



macka - cat



futbal
football
der Fußball

Indián
Indian
ein Indianer



ropucha
toad
die Kröte



medvedík čistotný
raccoon
der Waschbär



hubon
drum
die Trommel

jedovatá huba
toadstool
der Giftpilz

kôň
horse
das Pferd



vážka
dragonfly
eine Libelle



zajac
rabbit
der Hase



zdravotná sestra
nurse
die Krankenschwester



pacient
patient
der Patient



lesný roh
bugle
das Waldhorn

liška
fox
der Fuchs



bobor
beaver
der Biber



čarodejnica
witch
eine Hexe

metla
broom
der Besen

čierna mačka
black cat
eine schwarze Katze



medved
bear
der Bär



papierové lietadlo
paper aeroplane
das Papierflugzeug



OBSAH

Dobré ráno	8
Dom, v ktorom býva zajačia rodinka	10
Na ihrisku	12
Pracovné nástroje	14
Na gazdovstve u medveďa	16
Na letisku	18
Hračky	20
V rozkvitnutej záhrade	22
V samoobsluže	24
Dobrú chuť!	26
Lode a člny	28
Chceme byť zdraví	30
Ako sa medvediatá obliekajú	32
V zoolologickej záhrade	34
Kreslíme a maľujeme	36
Čísla	38
Hraj, muzika, hraj	40
V meste	42
Cestovanie	44
Sviatky	46
V škole	48
V kuchyni	50

obruč
hoop
der Reifen



mačka
cat
die Katze

pokazené papierové lietadlo
smashed paper aeroplane
ein zerbrochenes Papierflugzeug



© 1963 by Western Publishing Company Inc.
© 1980 by Richard Scarry. All Rights Reserved
Translation © Viera Svenková 1990

ISBN 80-06-00188-X

Budovy	52
Čím budeš	54
Abeceda	56
Čo vieme urobiť	58
Stroje	60
Automobily	62
Na divokom západe	64
Tvary a miery	66
Bábätko	67
V cirkuse	68
Sport	70
Vlaky	72
Vtáky	74
Pri mori	76
Domy	78
V záhrade	80
Počasia	81
Veľké upratovanie	82
Jar	84
Leto	85
Jeseň	86
Zima	87
Drobné veci	88
Časti tela	89
Pred spaním	90
Dobrú noc	92



zajac
rabbit
der Hase

klárik
log
der Klotz

žaba
frog
der Frosch

svinka
pig
das Schwein



pozauna
trumpet
die Posaune

medvedík čistotný
raccoon
der Waschbär



bielizeň
underwear
die Unterwäsche

ponožky
socks
die Socken

kôš na bielizeň
laundry basket
der Wäschekorb